

BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE

Aosta, 14 marzo 2017



Aoste, le 14 mars 2017

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:
Presidenza della Regione - Affari legislativi
Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 - 11100 AOSTA
Tel. (0165) 273305 - Fax (0165) 273869
E-mail: bur@regione.vda.it
Direttore responsabile: Dott.ssa Stefania Fanizzi.
Autorizzazione del Tribunale di Aosta n.5/77del19.04.1977

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:
Présidence de la Région - Affaires législatives
Bulletin Officiel, 1 place Deffeyes-11100 AOSTE
Tél. (0165) 273305 - Fax (0165) 273869
E-mail: bur@regione.vda.it
Directeur responsable: Mme Stefania Fanizzi.
Autorisation du Tribunal d'Aoste n° 5/77 du 19.04.1977

AVVISO

A partire dal 1° gennaio 2011 il Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta è pubblicato esclusivamente in forma digitale. L'accesso ai fascicoli del BUR, disponibili sul sito Internet della Regione <http://www.regione.vda.it>, è libero, gratuito e senza limiti di tempo.

AVIS

À compter du 1^{er} janvier 2011, le Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste est exclusivement publié en format numérique. L'accès aux bulletins disponibles sur le site internet de la Région <http://www.regione.vda.it> est libre, gratuit et sans limitation de temps.

SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 750 a pag. 755

PARTE PRIMA

Statuto Speciale e norme di attuazione —
Leggi e regolamenti —
Corte costituzionale —
Atti relativi ai referendum —

PARTE SECONDA

Atti del Presidente della Regione —
Atti degli Assessori regionali 756
Atti del Presidente del Consiglio regionale —
Atti dei dirigenti regionali 767
Deliberazioni della Giunta e del Consiglio regionale..... 777
Avvisi e comunicati 798
Atti emanati da altre amministrazioni 801

PARTE TERZA

Bandi e avvisi di concorsi 809
Bandi e avvisi di gara —

SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 750 à la page 755

PREMIÈRE PARTIE

Statut Spécial et dispositions d'application —
Lois et règlements —
Cour constitutionnelle —
Actes relatifs aux référendums —

DEUXIÈME PARTIE

Actes du Président de la Région —
Actes des Assesseurs régionaux..... 756
Actes du Président du Conseil régional —
Actes des dirigeants de la Région 767
Délibérations du Gouvernement et du Conseil régional.. 777
Avis et communiqués 798
Actes émanant des autres administrations 801

TROISIÈME PARTIE

Avis de concours 809
Avis d'appel d'offres —

INDICE CRONOLOGICO

INDEX CHRONOLOGIQUE

PARTE SECONDA

DEUXIÈME PARTIE

**ATTI
DEGLI ASSESSORI REGIONALI**

**ACTES
DES ASSESSEURS RÉGIONAUX**

**ASSESSORATO
TERRITORIO E AMBIENTE**

**ASSESSORAT
DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

Decreto 20 febbraio 2017, n. 45.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale al geom. Emanuele DESOGUS.

pag. 756

Arrêté n° 45 du 20 février 2017,

portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à M. Emanuele DESOGUS.

page 756

Decreto 20 febbraio 2017, n. 46.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Renzo GATTI.

pag. 756

Arrêté n° 46 du 20 février 2017,

portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à M. Renzo GATTI.

page 756

Decreto 20 febbraio 2017, n. 47.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale al geom. Francesco MADDANU.

pag. 757

Arrêté n° 47 du 20 février 2017,

portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à M. Francesco MADDANU.

page 757

Decreto 20 febbraio 2017, n. 48.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Salvatore MANAI.

pag. 758

Arrêté n° 48 du 20 février 2017,

portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à M. Salvatore MANAI.

page 758

Decreto 20 febbraio 2017, n. 49.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale al sig. Roger NWORIE.

pag. 758

Arrêté n° 49 du 20 février 2017,

portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à M. Roger NWORIE.

page 758

Decreto 20 febbraio 2017, n. 50.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'arch. Francesca OLLA.

pag. 759

Arrêté n° 50 du 20 février 2017,

portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à Mme Francesca OLLA.

page 759

Decreto 20 febbraio 2017, n. 51.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Antonio PINNA.

pag. 760

Decreto 20 febbraio 2017, n. 52.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Alessandro PINTUS.

pag. 760

Decreto 20 febbraio 2017, n. 53.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale al dott. Marcello PIRODDI.

pag. 761

Decreto 20 febbraio 2017, n. 54.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Linuccia SPADA.

pag. 762

Decreto 20 febbraio 2017, n. 55.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Antonio Elia UNEDDU.

pag. 762

Decreto 20 febbraio 2017, n. 56.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Mauro CACRE.

pag. 763

Decreto 24 febbraio 2017, n. 57.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale al geom. Giuseppe CIARLA.

pag. 763

Decreto 24 febbraio 2017, n. 58.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale al geom. Marco D'ANGELO.

pag. 764

Arrêté n° 51 du 20 février 2017,

portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à M. Antonio PINNA.

page 760

Arrêté n° 52 du 20 février 2017,

portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à M. Alessandro PINTUS.

page 760

Arrêté n° 53 du 20 février 2017,

portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à M. Marcello PIRODDI.

page 761

Arrêté n° 54 du 20 février 2017,

portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à Mme Linuccia SPADA.

page 762

Arrêté n° 55 du 20 février 2017,

portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à M. Antonio Elia UNEDDU.

page 762

Arrêté n° 56 du 20 février 2017,

portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à M. Mauro CACRE.

page 763

Arrêté n° 57 du 24 février 2017,

portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à M. Giuseppe CIARLA.

page 763

Arrêté n° 58 du 24 février 2017,

portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à M. Marco D'ANGELO.

page 764

Decreto 24 febbraio 2017, n. 59.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Cosimo MONTAQUILA.

pag. 765

Decreto 24 febbraio 2017, n. 60.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale al geom. Otello RICCIO.

pag. 765

Decreto 24 febbraio 2017, n. 61.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale al geom. Rocco SOLIMENA.

pag. 766

Decreto 24 febbraio 2017, n. 62.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Cosimo Luca LOMBARDO.

pag. 767

**ATTI
DEI DIRIGENTI REGIONALI**

**ASSESSORATO
TERRITORIO E AMBIENTE**

Provvedimento dirigenziale 19 gennaio 2017, n. 110.

Autorizzazione alla Società DEVAL s.p.a., ai sensi della l.r. 8/2011, all'esercizio definitivo dell'impianto elettrico interrato a 15 kv e di bassa tensione per l'allacciamento del ripetitore digitale terrestre (DDT) in località Chalmé del comune di OYACE - Linea n. 689.

pag. 767

Provvedimento dirigenziale 31 gennaio 2017, n. 334.

Autorizzazione alla Società DEVAL S.p.A., ai sensi della l.r. 8/2011, all'esercizio definitivo degli elettrodotti n. 519, 528, 529, 530, 536, 537, 539, 540, 544, 547, 550, 508 BIS, 588, 591, 599, 602, 603, 605, 0299V, 609, 613, 619, 0255.

pag. 768

Provvedimento dirigenziale 1° febbraio 2017, n. 346.

Autorizzazione alla Società DEVAL S.p.A., ai sensi della l.r. 8/2011, all'esercizio definitivo degli elettrodotti n. 541, 542, 546, 584, 089,635, 0281, 644.

pag. 773

Arrêté n° 59 du 24 février 2017,

portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à M. Cosimo MONTAQUILA.

page 765

Arrêté n° 60 du 24 février 2017,

portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à M. Otello RICCIO.

page 765

Arrêté n° 61 du 24 février 2017,

portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à M. Rocco SOLIMENA.

page 766

Arrêté n° 62 du 24 février 2017,

portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à M. Cosimo Luca LOMBARDO.

page 767

**ACTES
DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION**

**ASSESSORAT
DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

Acte du dirigeant n° 110 du 19 janvier 2017,

autorisant DEVAL SpA, au sens de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011, à exploiter à titre définitif la ligne électrique souterraine de 15 kV et de basse tension n° 689, en vue du raccordement du relais télévision numérique terrestre (TNT) à Chalmé, dans la commune d'OYACE.

page 767

Acte du dirigeant n° 334 du 31 janvier 2017,

autorisant DEVAL SpA, au sens de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011, à exploiter à titre définitif les lignes électriques n°s 519, 528, 529, 530, 536, 537, 539, 540, 544, 547, 550, 508 bis, 588, 591, 599, 602, 603, 605, 0299v, 609, 613, 619 et 0255.

page 768

Acte du dirigeant n° 346 du 1^{er} février 2017,

autorisant DEVAL SpA, au sens de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011, à exploiter à titre définitif les lignes électriques n°s 541, 542, 546, 584, 089, 635, 0281 et 644.

page 773

Provvedimento dirigenziale 14 febbraio 2017, n. 634.

Aggiornamento per il triennio 2017/2019 degli importi di cui agli artt. 11, 13, 27, 43, 49, 77 della legge regionale 5/2008.

pag. 776

**DELIBERAZIONI
DELLA GIUNTA
E DEL CONSIGLIO REGIONALE**

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 30 dicembre 2016, n. 1847.

Approvazione dell'Accordo Integrativo Regionale per prorogare sino al 30/09/2017 la sperimentazione degli ambulatori di medici di assistenza primaria ad accesso diretto ai sensi dell'AIR sottoscritto l'8/03/2016, approvato con DGR 359/2016 e di rideterminazione della tariffa per le visite occasionali previste dall'art. 57 dell'ACN 23/03/2005, stipulato ai sensi degli artt. 4, 14 e 13bis del vigente Accordo Collettivo Nazionale, ai sensi dell'art. 8 del d.lgs. 502/1992.

pag. 777

Deliberazione 20 gennaio 2017, n. 55.

Approvazione di indirizzi ed obiettivi di salute e di funzionamento dei servizi ed assegnazione del finanziamento all'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta ai fini della definizione dell'Accordo di programma 2017 e della successiva adozione del Bilancio di previsione per il 2017 e per il triennio 2017-2019. Prenotazione di spesa.

pag. 778

Deliberazione 10 febbraio 2017, n. 120.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2017/2019, per l'iscrizione di entrate a destinazione vincolata.

pag. 780

Deliberazione 10 febbraio 2017, n. 121.

Variazioni al bilancio di previsione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2017/2019, per spostamenti tra capitoli, nell'ambito delle missioni e dei programmi, riguardanti l'utilizzo di risorse comunitarie e vincolate.

pag. 784

Acte du dirigeant n° 634 du 14 février 2017,

portant actualisation, au titre de 2017/2019, des montants fixés au sens des art. 11, 13, 27, 43, 49 et 77 de la loi régionale n° 5 du 13 mars 2008.

page 776

**DÉLIBÉRATIONS
DU GOUVERNEMENT
ET DU CONSEIL RÉGIONAL**

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 1847 du 30 décembre 2016,

portant approbation de l'accord complémentaire régional en vue de la prorogation, jusqu'au 30 septembre 2017, de l'ouverture, à titre expérimental, des cabinets médicaux d'assistance de base à accès direct mis en place au sens de l'accord complémentaire régional signé le 8 mars 2016 aux termes des art. 4, 14 et 13 bis de la convention collective nationale du travail en vigueur, passée au sens de l'art. 8 du décret législatif n° 502 du 30 décembre 1992, et approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 359 du 18 mars 2016, ainsi qu'en vue de la fixation du nouveau tarif pour les visites occasionnelles prévues par l'art. 57 de la convention collective nationale du travail du 23 mars 2005, passée au sens de l'art. 8 dudit décret législatif.

page 777

Délibération n° 55 du 20 janvier 2017,

portant approbation des lignes directrices et des objectifs en matière de bien-être et de fonctionnement des services, octroi à l'Agence USL de la Vallée d'Aoste du financement aux fins de la définition de l'accord de programme 2017 et de l'adoption du budget prévisionnel 2017 et du budget pluriannuel 2017/2019 et réservation de la dépense y afférente.

page 778

Délibération n° 120 du 10 février 2017,

rectifiant le budget prévisionnel 2017/2019 de la Région, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion y afférent du fait de l'inscription de recettes à affectation obligatoire.

page 780

Délibération n° 121 du 10 février 2017,

rectifiant le budget prévisionnel 2017/2019 de la Région, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion y afférent du fait du virement de crédits entre les chapitres relatifs aux missions et aux programmes concernant l'utilisation de ressources communautaires et à affectation obligatoire.

page 784

Deliberazione 10 febbraio 2017, n. 136.

Revoca dell'autorizzazione al Comune di AOSTA all'esercizio di un'attività socio-educativa nella struttura, sita nel medesimo Comune, adibita a guarderie per 18 posti e a spazio gioco per 6 posti, rilasciata con deliberazione della Giunta regionale n. 1944 del 16 luglio 2010.

pag. 789

Deliberazione 17 febbraio 2017, n. 158.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2017/2019, per l'iscrizione di entrate a destinazione vincolata.

pag. 789

Deliberazione 17 febbraio 2017, n. 159.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2017/2019, per variazioni compensative di cassa tra missioni e programmi di diverse missioni.

pag. 794

Deliberazione 17 febbraio 2017, n. 175.

Approvazione dei criteri applicativi per la concessione di contributi relativi alle spese sostenute dai consorzi di miglioramento fondiario per la fusione e la fusione per incorporazione, ai sensi della legge regionale 3 agosto 2016, n. 17.

pag. 798

AVVISI E COMUNICATI

**ASSESSORATO
SANITA SALUTE
E POLITICHE SOCIALI**

AVVISO - Disciplina delle modalità di rifinanziamento dei controlli sanitari ufficiali in attuazione del regolamento (CE) n. 882/2004.

pag. 798

**ASSESSORATO
TERRITORIO E AMBIENTE**

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n° 12/2009, art. 20) relativo al progetto di realizzazione di un nuovo centro di recupero di terre e rocce da scavo in località La Plantaz, nel comune di NUS.

pag. 801

**ATTI
EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

Délibération n° 136 du 10 février 2017,

retirant l'autorisation délivrée à la Commune d'AOSTE par la délibération du Gouvernement régional n° 1944 du 16 juillet 2010 à l'effet d'exercer une activité socio-éducative dans la structure qui accueille une garderie pour dix-huit enfants et un espace de jeux pour six enfants sur le territoire de ladite commune.

page 789

Délibération n° 158 du 17 février 2017,

rectifiant le budget prévisionnel 2017/2019 de la Région, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion y afférent du fait de l'inscription de recettes à affectation obligatoire.

page 789

Délibération n° 159 du 17 février 2017,

rectifiant le budget prévisionnel et le budget de gestion 2017/2019 de la Région du fait de la modification, à titre de compensation, des dotations de caisse des missions et des programmes relatifs à des missions différentes.

page 794

Délibération n° 175 du 17 février 2017,

approuvant les critères d'application pour l'octroi des aides aux consortiums d'amélioration foncière pour les dépenses supportées pour les opérations de fusion, par incorporation ou non, au sens de la loi régionale n° 17 du 3 août 2016.

page 798

AVIS ET COMMUNIQUÉS

**ASSESSORAT
DE LA SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE
ET DES POLITIQUES SOCIALES**

AVIS . Réglementation des modalités de refinancement des contrôles sanitaires officiels en application du règlement (CE) n° 882/2004.

page 798

**ASSESSORAT
DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 12/2009, art. 20) concernant le projet de réalisation d'un nouveau centre de matériaux de récupération en lieu-dit La Plantaz, dans la commune de NUS.

page 801

**ACTES
ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

Comune di BRUSSON.

Bando pubblico per l'assegnazione in concessione del posteggio n.33 di mq. 6 riservato a produttori agricoli, nel mercato stagionale di BRUSSON (15 giugno – 15 settembre) in Zona Laghetto – nel giorno di giovedì.

pag. 801

Comune di CHAMPORCHER. Decreto 19 dicembre 2016, n. 2.

Esproprio dei beni immobili occorrenti per la realizzazione di un parcheggio a servizio del Foyer de Fond.

pag. 804

Comune di ISSOGNE. Deliberazione 24 febbraio 2017, n. 2.

Approvazione variante non sostanziale n. 2 al P.R.G.C. per lavori di realizzazione di un tratto di strada in località la Ronchaille-Dessous. Adozione variante non sostanziale al P.R.G.C..

pag. 806

Comune di MORGEX. Deliberazione 2 febbraio 2017, n. 3.

Variante non sostanziale n. 1 al piano regolatore generale comunale. Esame osservazioni ed approvazione.

pag. 807

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

Assessorato Sanità Salute e Politiche Sociali.

Bando di concorso pubblico per esami per l'ammissione al corso triennale di formazione specifica in Medicina Generale della Regione Autonoma Valle d'Aosta triennio 2017/2020. (Allegato alla deliberazione della Giunta regionale n. 214 del 24 febbraio 2017).

pag. 809

Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta.

Concorso pubblico, per titoli ed esami, per n. 1 posto di Dirigente Chimico per la Sede e le Sezioni.

pag. 825

Commune de BRUSSON.

Avis relatif à la délivrance à un producteur agricole de l'autorisation d'occuper l'emplacement n° 33 (6 m²), dans le cadre du marché saisonnier qui se déroule le jeudi (du 15 juin au 15 septembre) à proximité du lac de BRUSSON.

page 801

Commune de CHAMPORCHER. Acte n° 2 du 19 décembre 2016,

portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de réalisation d'un parking desservant le Foyer de Fond.

page 804

Commune d'ISSOGNE. Délibération n° 2 du 24 février 2017,

portant approbation de la variante non substantielle du P.R.G.C. concernant les travaux de réalisation d'un tronçon de route en loc. la Ronchaille-Dessous. Adoption variante non substantielle au P.R.G.C..

page 806

Commune de MORGEX. Délibération n° 3 du 2 février 2017,

portant examen des observations présentées au sujet de la variante non substantielle n° 1 du plan régulateur général communal et approbation de ladite variante.

page 807

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Assessorat de la Santé, du Bien-être et des Politiques Sociales.

Avis de concours externe, sur épreuves, pour l'admission au cours triennal de formation spécifique en médecine générale organisé par la Région autonome Vallée d'Aoste au titre de la période 2017/2020 (annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 214 du 24 février 2017).

page 809

Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta.

Avis de concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement d'un dirigeant chimiste, à affecter au siège central et aux différentes sections.

page 825

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE SECONDA

**ATTI
DEGLI ASSESSORI REGIONALI**

**ASSESSORATO
TERRITORIO E AMBIENTE**

Decreto 20 febbraio 2017, n. 45.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale al geom. Emanuele DESOGUS.

L'ASSESSORE
AL TERRITORIO E AMBIENTE

Omissis

decreta

1. di riconoscere la figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 "Legge quadro sull'inquinamento acustico", al geom. Emanuele DESOGUS nato a CARBONIA (CA) il 14 maggio 1973 e residente nel comune di CARBONIA (CI) in via Dalmazia, 315/3;
2. d'iscrivere il nominativo del geom. Emanuele DESOGUS nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambientale, tenuto presso il Dipartimento territorio e ambiente dell'Assessorato territorio e ambiente della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
3. di stabilire che il presente decreto sia notificato all'interessato e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 20 febbraio 2017.

L'Assessore
Luca BIANCHI

Decreto 20 febbraio 2017, n. 46.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico

DEUXIÈME PARTIE

**ACTES
DES ASSESSEURS RÉGIONAUX**

**ASSESSORAT
DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

Arrêté n° 45 du 20 février 2017,

portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à M. Emanuele DESOGUS.

L'ASSESEUR RÉGIONAL
AU TERRITOIRE ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

arrête

1. La qualité de technicien en acoustique de l'environnement est reconnue à M. Emanuele DESOGUS, né à CARBONIA (CA) le 14 mai 1973 et résidant *Via Dalmazia, 315/3*, à CARBONIA (CI), au sens du septième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore).
2. M. Emanuele DESOGUS est inscrit sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par le Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional du territoire et de l'environnement.
3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 20 février 2017.

L'assesseur,
Luca BIANCHI

Arrêté n° 46 du 20 février 2017,

portant reconnaissance de la qualité de technicien en

**competente in materia di acustica ambientale all'ing.
Renzo GATTI.**

L'ASSESSORE
AL TERRITORIO E AMBIENTE

Omissis

decreta

1. di riconoscere la figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 "*Legge quadro sull'inquinamento acustico*", all'ing. Renzo GATTI nato a SASSARI il 21 luglio 1971 ed ivi residente in s.v. La Gruzzitta 7 Funtani, 18/D;
2. d'iscrivere il nominativo dell'ing. Renzo GATTI nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambientale, tenuto presso il Dipartimento territorio e ambiente dell'Assessorato territorio e ambiente della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
3. di stabilire che il presente decreto sia notificato all'interessato e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 20 febbraio 2017.

L'assessore,
Luca BIANCHI

Decreto 20 febbraio 2017, n. 47.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale al geom. Francesco MADDANU.

L'ASSESSORE
AL TERRITORIO E AMBIENTE

Omissis

decreta

1. di riconoscere la figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 "*Legge quadro sull'inquinamento acustico*", al geom. Francesco MADDANU nato a NUORO il 21 marzo 1978 ed ivi residente in via Fratelli Kennedy, 39;
2. d'iscrivere il nominativo del geom. Francesco MADDANU nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambientale, tenuto presso il Dipartimento territorio e ambiente dell'Assessorato territorio e ambiente

acoustique de l'environnement à M. Renzo GATTI.

L'ASSESEUR RÉGIONAL
AU TERRITOIRE ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

arrête

1. La qualité de technicien en acoustique de l'environnement est reconnue à M. Renzo GATTI, né à SASSARI le 21 juillet 1971 et résidant *Strada vicinale La Gruzzitta 7 Funtani, 18/D*, dans ladite commune, au sens du septième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore).
2. M. Renzo GATTI est inscrit sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par le Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional du territoire et de l'environnement.
3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 20 février 2017.

L'assessore,
Luca BIANCHI

Arrêté n° 47 du 20 février 2017,

portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à M. Francesco MADDANU.

L'ASSESEUR RÉGIONAL
AU TERRITOIRE ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

arrête

1. La qualité de technicien en acoustique de l'environnement est reconnue à M. Francesco MADDANU, né à NUORO le 21 mars 1978 et résidant *Via Fratelli Kennedy, 39*, dans ladite commune, au sens du septième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore).
2. M. Francesco MADDANU est inscrit sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par le Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional du territoire et de l'environnement.

della Regione Autonoma Valle d'Aosta;

3. di stabilire che il presente decreto sia notificato all'interessato e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 20 febbraio 2017.

L'Assessore
Luca BIANCHI

Decreto 20 febbraio 2017, n. 48.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Salvatore MANAI.

L'ASSESSORE
AL TERRITORIO E AMBIENTE

Omissis

decreta

1. di riconoscere la figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 "Legge quadro sull'inquinamento acustico", all'ing. Salvatore MANAI nato a PAULILATINO (OR) l'8 marzo 1979 ed ivi residente in via G. L. Bernini, 2;
2. d'iscrivere il nominativo dell'ing. Salvatore MANAI nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambientale, tenuto presso il Dipartimento territorio e ambiente dell'Assessorato territorio e ambiente della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
3. di stabilire che il presente decreto sia notificato all'interessato e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 20 febbraio 2017.

L'Assessore
Luca BIANCHI

Decreto 20 febbraio 2017, n. 49.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale al sig. Roger NWORIE.

L'ASSESSORE
AL TERRITORIO E AMBIENTE

3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 20 février 2017.

L'assesseur,
Luca BIANCHI

Arrêté n° 48 du 20 février 2017,

portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à M. Salvatore MANAI.

L'ASSESEUR RÉGIONAL
AU TERRITOIRE ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

arrête

1. La qualité de technicien en acoustique de l'environnement est reconnue à M. Salvatore MANAI, né à PAULILATINO (OR) le 8 mars 1979 et résidant *Via G. L. Bernini, 2*, dans ladite commune, au sens du septième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore).
2. M. Salvatore MANAI est inscrit sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par le Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional du territoire et de l'environnement.
3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 20 février 2017.

L'assesseur,
Luca BIANCHI

Arrêté n° 49 du 20 février 2017,

portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à M. Roger NWORIE.

L'ASSESEUR RÉGIONAL
AU TERRITOIRE ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

decreta

1. di riconoscere la figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 "*Legge quadro sull'inquinamento acustico*", al sig. Roger NWORIE nato a FAENZA (RA) il 5 giugno 1991 ed ivi residente in viale Roma, 15/A;
2. d'iscrivere il nominativo del sig. Roger NWORIE nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambientale, tenuto presso il Dipartimento territorio e ambiente dell'Assessorato territorio e ambiente della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
3. di stabilire che il presente decreto sia notificato all'interessato e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 20 febbraio 2017.

L'Assessore
Luca BIANCHI

Decreto 20 febbraio 2017, n. 50.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'arch. Francesca OLLA.

L'ASSESSORE
AL TERRITORIO E AMBIENTE

Omissis

decreta

1. di riconoscere la figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 "*Legge quadro sull'inquinamento acustico*", all'arch. Francesca OLLA nata a SELARGIUS (CA) il 17 agosto 1966 e residente nel comune di CAGLIARI in via Carlo Cattaneo, 2;
2. d'iscrivere il nominativo dell'arch. Francesca OLLA nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambientale, tenuto presso il Dipartimento territorio e ambiente dell'Assessorato territorio e ambiente della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
3. di stabilire che il presente decreto sia notificato all'interessato e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Omissis

arrête

1. La qualité de technicien en acoustique de l'environnement est reconnue à M. Roger NWORIE, né à FAENZA (RA) le 5 juin 1991 et résidant *Viale Roma, 15/A*, dans ladite commune, au sens du septième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore).
2. M. Roger NWORIE est inscrit sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par le Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional du territoire et de l'environnement.
3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 20 février 2017.

L'assesseur,
Luca BIANCHI

Arrêté n° 50 du 20 février 2017,

portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à Mme Francesca OLLA.

L'ASSESEUR RÉGIONAL
AU TERRITOIRE ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

arrête

1. La qualité de technicien en acoustique de l'environnement est reconnue à Mme Francesca OLLA, née à SELARGIUS (CA) le 17 août 1966 et résidant *Via Carlo Cattaneo, 2*, à Cagliari, au sens du septième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore).
2. Mme Francesca OLLA est inscrite sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par le Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional du territoire et de l'environnement.
3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et publié au Bulletin officiel de la Région.

Saint-Christophe, 20 febbraio 2017.

L'Assessore
Luca BIANCHI

Decreto 20 febbraio 2017, n. 51.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Antonio PINNA.

L'ASSESSORE
AL TERRITORIO E AMBIENTE

Omissis

decreta

1. di riconoscere la figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 "*Legge quadro sull'inquinamento acustico*", all'ing. Antonio PINNA nato a SAN GAVINO MONREALE (CA) il 16 luglio 1977 e residente nel comune di GONNOSFANADIGA (VS) in via Piemonte, 9;
2. d'iscrivere il nominativo dell'ing. Antonio PINNA nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambientale, tenuto presso il Dipartimento territorio e ambiente dell'Assessorato territorio e ambiente della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
3. di stabilire che il presente decreto sia notificato all'interessato e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 20 febbraio 2017.

L'Assessore
Luca BIANCHI

Decreto 20 febbraio 2017, n. 52.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Alessandro PINTUS.

L'ASSESSORE
AL TERRITORIO E AMBIENTE

Omissis

decreta

1. di riconoscere la figura professionale di tecnico compe-

Fait à Saint-Christophe, le 20 février 2017.

L'assesseur,
Luca BIANCHI

Arrêté n° 51 du 20 février 2017,

portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à M. Antonio PINNA.

L'ASSESEUR RÉGIONAL
AU TERRITOIRE ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

arrête

1. La qualité de technicien en acoustique de l'environnement est reconnue à M. Antonio PINNA, né à SAN GAVINO MONREALE (CA) le 16 juillet 1977 et résidant *Via Piemonte, 9*, à GONNOSFANADIGA (VS), au sens du septième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore).
2. M. Antonio PINNA est inscrit sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par le Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional du territoire et de l'environnement.
3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 20 février 2017.

L'assesseur,
Luca BIANCHI

Arrêté n° 52 du 20 février 2017,

portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à M. Alessandro PINTUS.

L'ASSESEUR RÉGIONAL
AU TERRITOIRE ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

arrête

1. La qualité de technicien en acoustique de l'environ-

tente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 "Legge quadro sull'inquinamento acustico", all'ing. Alessandro PINTUS nato a TEMPIO PAUSANIA (SS) il 13 settembre 1977 ed ivi residente in circ. San Giuseppe, 17;

2. d'iscrivere il nominativo dell'ing. Alessandro PINTUS nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambientale, tenuto presso il Dipartimento territorio e ambiente dell'Assessorato territorio e ambiente della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
3. di stabilire che il presente decreto sia notificato all'interessato e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 20 febbraio 2017.

L'Assessore
Luca BIANCHI

Decreto 20 febbraio 2017, n. 53.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale al dott. Marcello PIRODDI.

L'ASSESSORE
AL TERRITORIO E AMBIENTE

Omissis

decreta

1. di riconoscere la figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 "Legge quadro sull'inquinamento acustico", al dott. Marcello PIRODDI nato a CAGLIARI il 23 marzo 1975 e residente nel comune di CAPOTERRA (CA) in via Talete, 16;
2. d'iscrivere il nominativo del dott. Marcello PIRODDI nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambientale, tenuto presso il Dipartimento territorio e ambiente dell'Assessorato territorio e ambiente della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
3. di stabilire che il presente decreto sia notificato all'interessato e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 20 febbraio 2017.

L'Assessore
Luca BIANCHI

nement est reconnue à M. Alessandro PINTUS, né à TEMPIO PAUSANIA (SS) le 13 septembre 1977 et résidant *Circ. San Giuseppe*, 17, dans ladite commune, au sens du septième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore).

2. M. Alessandro PINTUS est inscrit sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par le Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional du territoire et de l'environnement.
3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 20 février 2017.

L'assesseur,
Luca BIANCHI

Arrêté n° 53 du 20 février 2017,

portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à M. Marcello PIRODDI.

L'ASSESEUR RÉGIONAL
AU TERRITOIRE ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

arrête

1. La qualité de technicien en acoustique de l'environnement est reconnue à M. Marcello PIRODDI, né à CAGLIARI le 23 mars 1975 et résidant *Via Talete*, 16, à CAPOTERRA (CA), au sens du septième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore).
2. M. Marcello PIRODDI est inscrit sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par le Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional du territoire et de l'environnement.
3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 20 février 2017.

L'assesseur,
Luca BIANCHI

Decreto 20 febbraio 2017, n. 54.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Linuccia SPADA.

L'ASSESSORE
AL TERRITORIO E AMBIENTE

Omissis

decreta

1. di riconoscere la figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 "*Legge quadro sull'inquinamento acustico*", all'ing. Linuccia SPADA nata a CAGLIARI il 4 giugno 1971 ed ivi residente in via Francesco Petrarca, 29;
2. d'iscrivere il nominativo dell'ing. Linuccia SPADA nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambientale, tenuto presso il Dipartimento territorio e ambiente dell'Assessorato territorio e ambiente della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
3. di stabilire che il presente decreto sia notificato all'interessato e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 20 febbraio 2017.

L'Assessore
Luca BIANCHI

Decreto 20 febbraio 2017, n. 55.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Antonio Elia UNEDDU.

L'ASSESSORE
AL TERRITORIO E AMBIENTE

Omissis

decreta

1. di riconoscere la figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 "*Legge quadro sull'inquinamento acustico*", all'ing. Antonio Elia UNEDDU nato ad ALGHERO (SS) il 29 giugno 1979 e residente nel comune di SASSARI in via Satta Branca, 4;

Arrêté n° 54 du 20 février 2017,

portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à Mme Linuccia SPADA.

L'ASSESEUR RÉGIONAL
AU TERRITOIRE ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

arrête

1. La qualité de technicien en acoustique de l'environnement est reconnue à Mme Linuccia SPADA, née à CAGLIARI le 4 juin 1971 et résidant *Via Francesco Petrarca, 29*, dans ladite commune, au sens du septième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore).
2. Mme Linuccia SPADA est inscrite sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par le Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional du territoire et de l'environnement.
3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 20 février 2017.

L'assesseur,
Luca BIANCHI

Arrêté n° 55 du 20 février 2017,

portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à M. Antonio Elia UNEDDU.

L'ASSESEUR RÉGIONAL
AU TERRITOIRE ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

arrête

1. La qualité de technicien en acoustique de l'environnement est reconnue à M. Antonio Elia UNEDDU, né à ALGHERO (SS) le 29 juin 1979 et résidant *Via Satta Branca, 4*, à SASSARI, au sens du septième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore).

2. d'iscrivere il nominativo dell'ing. Antonio Elia UNEDDU nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambientale, tenuto presso il Dipartimento territorio e ambiente dell'Assessorato territorio e ambiente della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
3. di stabilire che il presente decreto sia notificato all'interessato e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 20 febbraio 2017.

L'Assessore
Luca BIANCHI

Decreto 20 febbraio 2017, n. 56.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Mauro CACRE.

L'ASSESSORE
AL TERRITORIO E AMBIENTE

Omissis

decreta

1. di riconoscere la figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 "*Legge quadro sull'inquinamento acustico*", all'ing. Mauro CACRE, nato a MILLESIMO (SV) il 14 aprile 1970 ed ivi residente in via Martiri della Libertà, 16;
2. d'iscrivere il nominativo dell'ing. Mauro CACRE nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambientale, tenuto presso il Dipartimento territorio e ambiente dell'Assessorato territorio e ambiente della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
3. di stabilire che il presente decreto sia notificato all'interessato e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 20 febbraio 2017.

L'Assessore
Luca BIANCHI

Decreto 24 febbraio 2017, n. 57.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale al geom. Giuseppe CIARLA.

2. M. Antonio Elia UNEDDU est inscrit sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par le Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional du territoire et de l'environnement.
3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 20 février 2017.

L'assesseur,
Luca BIANCHI

Arrêté n° 56 du 20 février 2017,

portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à M. Mauro CACRE.

L'ASSESEUR RÉGIONAL
AU TERRITOIRE ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

arrête

1. La qualité de technicien en acoustique de l'environnement est reconnue à M. Mauro CACRE, né à MILLESIMO (SV) le 14 avril 1970 et résidant *Via Martiri della Libertà*, 16, dans ladite commune, au sens du septième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore).
2. M. Mauro CACRE est inscrit sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par le Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional du territoire et de l'environnement.
3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 20 février 2017.

L'assesseur,
Luca BIANCHI

Arrêté n° 57 du 24 février 2017,

portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à M. Giuseppe CIARLA.

L'ASSESSORE
AL TERRITORIO E AMBIENTE

Omissis

decreta

1. di riconoscere la figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 "Legge quadro sull'inquinamento acustico", al geom. Giuseppe CIARLA nato a RIPABOTTONI (CB) il 16 maggio 1971 ed ivi residente in via Mameli, 6;
2. d'iscrivere il nominativo del geom. Giuseppe CIARLA nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambientale, tenuto presso il Dipartimento territorio e ambiente dell'Assessorato territorio e ambiente della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
3. di stabilire che il presente decreto sia notificato all'interessato e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 24 febbraio 2017.

L'Assessore
Luca BIANCHI

Decreto 24 febbraio 2017, n. 58.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale al geom. Marco D'ANGELO.

L'ASSESSORE
AL TERRITORIO E AMBIENTE

Omissis

decreta

1. di riconoscere la figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 "Legge quadro sull'inquinamento acustico", al geom. Marco D'ANGELO nato a CAMPOBASSO il 27 febbraio 1969 ed ivi residente in viale Alessandro Manzoni, 273/A;
2. d'iscrivere il nominativo del geom. Marco D'ANGELO nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambientale, tenuto presso il Dipartimento territorio e ambiente dell'Assessorato territorio e ambiente della Regione Autonoma Valle d'Aosta;

L'ASSESEUR RÉGIONAL
AU TERRITOIRE ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

arrête

1. La qualité de technicien en acoustique de l'environnement est reconnue à M. Giuseppe CIARLA, né à RIPABOTTONI (CB) le 16 mai 1971 et résidant *Via Mameli*, 6, dans ladite commune, au sens du septième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore).
2. M. Giuseppe CIARLA est inscrit sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par le Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional du territoire et de l'environnement.
3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 24 février 2017.

L'assesseur,
Luca BIANCHI

Arrêté n° 57 du 24 février 2017,

portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à M. Marco D'ANGELO.

L'ASSESEUR RÉGIONAL
AU TERRITOIRE ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

arrête

1. La qualité de technicien en acoustique de l'environnement est reconnue à M. Marco D'ANGELO, né à CAMPOBASSO le 27 février 1969 et résidant *Via Alessandro Manzoni*, 273/A, dans ladite commune, au sens du septième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore).
2. M. Marco D'ANGELO est inscrit sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par le Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional du territoire et de l'environnement.

3. di stabilire che il presente decreto sia notificato all'interessato e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 24 febbraio 2017.

L'Assessore
Luca BIANCHI

Decreto 24 febbraio 2017, n. 59.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Cosimo MONTAQUILA.

L'ASSESSORE
AL TERRITORIO E AMBIENTE

Omissis

decreta

1. di riconoscere la figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 "Legge quadro sull'inquinamento acustico", all'ing. Cosimo MONTAQUILA nato a PIEDIMONTE MATESE il 23 ottobre 1974 e residente nel comune d'ISERNIA in viale L. V. Beethoven, 41;
2. d'iscrivere il nominativo dell'ing. Cosimo MONTAQUILA nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambientale, tenuto presso il Dipartimento territorio e ambiente dell'Assessorato territorio e ambiente della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
3. di stabilire che il presente decreto sia notificato all'interessato e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 24 febbraio 2017.

L'Assessore
Luca BIANCHI

Decreto 24 febbraio 2017, n. 60.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale al geom. Otello RICCIO.

L'ASSESSORE
AL TERRITORIO E AMBIENTE

Omissis

decreta

3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 24 février 2017.

L'assesseur,
Luca BIANCHI

Arrêté n° 59 du 24 février 2017,

portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à M. Cosimo MONTAQUILA.

L'ASSESEUR RÉGIONAL
AU TERRITOIRE ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

arrête

1. La qualité de technicien en acoustique de l'environnement est reconnue à M. Cosimo MONTAQUILA, né à PIEDIMONTE MATESE (CE) le 23 octobre 1974 et résidant *Viale L. V. Beethoven*, 41, à ISERNIA, au sens du septième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore).
2. M. Cosimo MONTAQUILA est inscrit sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par le Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional du territoire et de l'environnement.
3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 24 février 2017.

L'assesseur,
Luca BIANCHI

Arrêté n° 60 du 24 février 2017,

portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à M. Otello RICCIO.

L'ASSESEUR RÉGIONAL
AU TERRITOIRE ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

arrête

1. di riconoscere la figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 "Legge quadro sull'inquinamento acustico", al geom. Otello RICCIO nato a PORTOCANNONE (CB) il 16 aprile 1954 ed ivi residente in via Omero, 2;
2. d'iscrivere il nominativo del geom. Otello RICCIO nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambientale, tenuto presso il Dipartimento territorio e ambiente dell'Assessorato territorio e ambiente della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
3. di stabilire che il presente decreto sia notificato all'interessato e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 24 febbraio 2017.

L'Assessore
Luca BIANCHI

Decreto 24 febbraio 2017, n. 61.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale al geom. Rocco SOLIMENA.

L'ASSESSORE
AL TERRITORIO E AMBIENTE

Omissis

decreta

1. di riconoscere la figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 "Legge quadro sull'inquinamento acustico", al geom. Rocco SOLIMENA nato a TERMOLI (CB) il 29 luglio 1981 e residente nel comune di CAMPOMARINO (CB) in via Generale Carlo Alberto Dalla Chiesa, 20;
2. d'iscrivere il nominativo del geom. Rocco SOLIMENA nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambientale, tenuto presso il Dipartimento territorio e ambiente dell'Assessorato territorio e ambiente della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
3. di stabilire che il presente decreto sia notificato all'interessato e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 24 febbraio 2017.

L'Assessore
Luca BIANCHI

1. La qualité de technicien en acoustique de l'environnement est reconnue à M. Otello RICCIO, né à PORTOCANNONE (CB) le 16 avril 1954 et résidant Via Omero, 2, dans ladite commune, au sens du septième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore).
2. M. Otello RICCIO est inscrit sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par le Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional du territoire et de l'environnement.
3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 24 février 2017.

L'assesseur,
Luca BIANCHI

Arrêté n° 61 du 24 février 2017,

portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à M. Rocco SOLIMENA.

L'ASSESEUR RÉGIONAL
AU TERRITOIRE ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

arrête

1. La qualité de technicien en acoustique de l'environnement est reconnue à M. Rocco SOLIMENA, né à TERMOLI (CB) le 29 juillet 1981 et résidant Via Generale Carlo Alberto Dalla Chiesa, 20, à CAMPOMARINO (CB), au sens du septième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore).
2. M. Rocco SOLIMENA est inscrit sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par le Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional du territoire et de l'environnement.
3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 24 février 2017.

L'assesseur,
Luca BIANCHI

Decreto 24 febbraio 2017, n. 62.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Cosimo Luca LOMBARDO.

L'ASSESSORE
AL TERRITORIO E AMBIENTE

Omissis

decreta

1. di riconoscere la figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 "*Legge quadro sull'inquinamento acustico*", all'ing. Cosimo Luca LOMBARDO, nato a SANREMO (IM) il 31 dicembre 1965 e residente nel comune di VENTIMIGLIA (IM) in corso Limone Piemonte, 6;
2. d'iscrivere il nominativo dell'ing. Cosimo Luca LOMBARDO nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambientale, tenuto presso il Dipartimento territorio e ambiente dell'Assessorato territorio e ambiente della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
3. di stabilire che il presente decreto sia notificato all'interessato e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 24 febbraio 2017.

L'Assessore
Luca BIANCHI

**ATTI
DEI DIRIGENTI REGIONALI**

**ASSESSORATO
TERRITORIO E AMBIENTE**

Provvedimento dirigenziale 19 gennaio 2017, n. 110.

Autorizzazione alla Società DEVAL s.p.a., ai sensi della l.r. 8/2011, all'esercizio definitivo dell'impianto elettrico interrato a 15 kv e di bassa tensione per l'allacciamento del ripetitore digitale terrestre (DDT) in località Chalambé del comune di OYACE - Linea n. 689.

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA
VALUTAZIONE AMBIENTALE
E TUTELA QUALITÀ DELL'ARIA

Omissis

Arrêté n° 62 du 24 février 2017,

portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à M. Cosimo Luca LOMBARDO.

L'ASSESEUR RÉGIONAL
AU TERRITOIRE ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

arrête

1. La qualité de technicien en acoustique de l'environnement est reconnue à M. Cosimo Luca LOMBARDO, né à SANREMO (IM) le 31 décembre 1965 et résidant *Corso Limone Piemonte, 6*, à VINTIMILLE (IM), au sens du septième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore).
2. M. Cosimo Luca LOMBARDO est inscrit sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par le Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional du territoire et de l'environnement.
3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 24 février 2017.

L'assesseur,
Luca BIANCHI

**ACTES
DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION**

**ASSESSORAT
DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

Acte du dirigeant n° 110 du 19 janvier 2017,

autorisant DEVAL SpA, au sens de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011, à exploiter à titre définitif la ligne électrique souterraine de 15 kV et de basse tension n° 689, en vue du raccordement du relais télévision numérique terrestre (TNT) à Chalambé, dans la commune d'OYACE.

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE
ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE
ET PROTECTION DE LA QUALITÉ DE L'AIR

Omissis

decide

1. di autorizzare la società DEVAL S.p.A. - fatti salvi i diritti di terzi - ad esercire in via definitiva l'impianto elettrico aereo a 15 kV per l'allacciamento del ripetitore "digitale terrestre" (DDT) in località Chalambé del Comune di OYACE - linea 689;
2. che l'autorizzazione di cui al punto 1. è subordinata alle seguenti condizioni e prescrizioni:
 - a) l'autorizzazione s'intende accordata con salvezza dei diritti di terzi e sotto l'osservanza di tutte le disposizioni vigenti in materia di linee elettriche di trasmissione e distribuzione di energia, nonché delle speciali prescrizioni delle singole Amministrazioni interessate;
 - b) in conseguenza la società DEVAL S.p.A viene ad assumere la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi e gli eventuali danni causati dall'esercizio della linea elettrica, sollevando l'Amministrazione regionale da qualsiasi pretesa o molestia da parte di terzi che si ritenessero danneggiati;
 - c) la società DEVAL S.p.A dovrà eseguire, le eventuali nuove opere o modifiche che, a norma di legge, venissero prescritte per la tutela dei pubblici e privati interessi, entro i termini che saranno all'uso stabiliti e con le comminatorie di legge in caso di inadempimento, nonché effettuare, a fine esercizio, lo smantellamento ed il recupero delle linee con sistemazione ambientale delle aree interessate dagli scavi e dalla palificazione;
3. contro il presente provvedimento è ammesso ricorso gerarchico alla Giunta regionale da inoltrarsi, da parte del destinatario, entro trenta giorni dalla data di notificazione o in ogni caso dalla conoscenza avutane;
4. il presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione. Tutte le spese inerenti alla presente autorizzazione sono a carico della società Deval S.p.A.

L'Estensore
Maria Rosa BÉTHAZ

Il Dirigente
Paolo BAGNOD

Provvedimento dirigenziale 31 gennaio 2017, n. 334.

Autorizzazione alla Società DEVAL S.p.A., ai sensi della l.r. 8/2011, all'esercizio definitivo degli elettrodotti n. 519, 528, 529, 530, 536, 537, 539, 540, 544, 547, 550, 508 BIS, 588, 591, 599, 602, 603, 605, 0299V, 609, 613, 619, 0255.

décide

1. Sans préjudice des droits des tiers, *DEVAL SpA* est autorisée à exploiter à titre définitif la ligne électrique souterraine de 15 kV et de basse tension n° 689, en vue du raccordement du relais télévision numérique terrestre (TNT) à Chalambé, dans la commune d'OYACE.
2. L'autorisation visée au point 1 est subordonnée au respect des dispositions ci-après :
 - a) L'autorisation est réputée accordée dans le respect des droits des tiers et de toutes les dispositions en vigueur en matière de lignes électriques de transmission et de distribution d'énergie, ainsi que des prescriptions spéciales des différentes administrations intéressées ;
 - b) *DEVAL SpA* se doit d'assumer toute responsabilité en ce qui concerne les droits des tiers et les dommages éventuellement causés par l'exploitation de la ligne électrique susdite, en déchargeant l'Administration régionale de toute prétention ou poursuite de la part de tiers pouvant s'estimer lésés ;
 - c) *DEVAL SpA* demeure dans l'obligation d'exécuter les travaux ou les modifications qui, en vertu de la loi, pourraient être prescrits en vue de la sauvegarde des intérêts publics et privés – et ce, dans les délais qui seront fixés à cet effet et avec les sanctions prévues par la loi en cas d'inobservation – et de procéder, à la fin de l'exploitation, au démantèlement et à la récupération de la ligne électrique, ainsi qu'à la remise en état des sites intéressés par les fouilles et par la pose des poteaux.
3. Le destinataire peut introduire devant le Gouvernement régional un recours hiérarchique contre le présent acte dans les trente jours qui suivent la notification ou la prise de connaissance de celui-ci.
4. Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région. Toutes les dépenses afférentes à l'autorisation en cause sont à la charge de *DEVAL SpA*.

La rédactrice,
Maria Rosa BÉTHAZ

Le dirigeant,
Paolo BAGNOD

Acte du dirigeant n° 334 du 31 janvier 2017,

autorisant DEVAL SpA, au sens de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011, à exploiter à titre définitif les lignes électriques n°s 519, 528, 529, 530, 536, 537, 539, 540, 544, 547, 550, 508 bis, 588, 591, 599, 602, 603, 605, 0299v, 609, 613, 619 et 0255.

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA
VALUTAZIONE AMBIENTALE
E TUTELA QUALITÀ DELL'ARIA

Omissis

decide

1. di autorizzare la società Deval S.p.A. - fatti salvi i diritti di terzi - ad esercire in via definitiva i seguenti elettrodotti:

Linea 519 - Autorizzazione alla costruzione e all'esercizio dell'impianto elettrico aereo ed interrato a 15 kV per l'allacciamento della cabina "Depuratore Revère" in località Revère del comune di CHALLAND-SAINT-ANSELME.

Decreto dell'Assessore al Territorio e Ambiente n. 8 in data 22/05/2008, prot. n. 11057/DTA;

Linea 528 - Impianto elettrico aereo ed interrato a 15 kV dalla cabina primaria denominata "centrale Nus" alla cabina denominata "Teppe" nei comuni di NUS, SAINT-MARCEL, BRISSOGNE e QUART.

Decreto dell'Assessore al Territorio e Ambiente n. 16 in data 23/09/2008, prot. n. 977/TA;

Linea 529 - Impianto elettrico aereo ed interrato a 15 kV per l'elettrificazione rurale del consorzio "Les Mandes-Promindoz" in comune di VALTOURNENCHE.

Decreto dell'Assessore al Territorio e Ambiente n. 10 in data 26/05/2009, prot. n. 5940/TA;

Linea 536 - Posa cavo elettrico sotterraneo a 15 kV tra le cabine "Roux" e "Scuole Medie" a seguito spostamento presso Residence Fontaine in località Trois Village nel comune di BRUSSON

Decreto dell'Assessore al Territorio e Ambiente n. 20 in data 27/08/2009, prot. n. 9502/TA;

Linea 530 - Autorizzazione alla costruzione e all'esercizio della cabina "Barrier" e dei raccordi alle linee esistenti 0147 e 0165 in località Barrier del comune di GRESSAN

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE
ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE
ET PROTECTION DE LA QUALITÉ DE L'AIR

Omissis

décide

1. Sans préjudice des droits des tiers, *DEVAL SpA* est autorisée à exploiter à titre définitif les lignes électriques ci-après :

Ligne n° 519 - visée à l'arrêté de l'assesseur au territoire et à l'environnement n° 8 du 22 mai 2008 (réf. n° 11057/DTA), relatif à la construction et à l'exploitation de la ligne électrique aérienne et souterraine de 15 kV pour le raccordement du poste dénommé « Depuratore Revère » et situé à Ruvère, dans la commune de CHALLAND-SAINT-ANSELME ;

Ligne n° 528 - visée à l'arrêté de l'assesseur au territoire et à l'environnement n° 16 du 23 septembre 2008 (réf. n° 977/TA), relatif à la ligne électrique aérienne et souterraine de 15 kV reliant le poste principal dénommé « Centrale Nus » au poste dénommé « Teppe », dans les communes de NUS, de SAINT-MARCEL, de BRISSOGNE et de QUART ;

Ligne n° 529 - visée à l'arrêté de l'assesseur au territoire et à l'environnement n° 10 du 26 mai 2009 (réf. n° 5940/TA), relatif à la ligne électrique aérienne et souterraine de 15 kV pour l'électrification des terrains du ressort du consortium *Les Mandes - Promindoz*, dans la commune de VALTOURNENCHE ;

Ligne n° 536 - visée à l'arrêté de l'assesseur au territoire et à l'environnement n° 20 du 27 août 2009 (réf. n° 9502/TA), relatif à la pose d'une ligne électrique souterraine de 15 kV entre les postes dénommés « Roux » et « Scuole Medie », à la suite du démantèlement de la ligne aérienne à proximité de l'ensemble *Residence Fontaine*, à Trois-Villages, dans la commune de BRUSSON ;

Ligne n° 530 - visée à l'arrêté de l'assesseur au territoire et à l'environnement n° 9 du 28 avril 2009 (réf. n° 4852), relatif à la construction et à l'exploitation du poste

- e dei cavi interrati tra le cabine “Cidac” e “Collettrice” in località Pont Suaz tra le cabine “Tzambarlet” e “Vipa” in Corso Lancieri del comune di AOSTA.
Decreto dell'Assessore al Territorio e Ambiente n. 9 in data 28/04/2009, prot. n. 4852;
- Linea 537 - Impianto elettrico per l'allacciamento cabina “Tchavanne” in località Tchavanne nel comune di AYAS.
Decreto dell'Assessore al Territorio e Ambiente n. 22 in data 09/09/2009, prot. n. 9947/TA;
- Linea 539 - Ampliamento cabina primaria di PRÉ-SAINT-DIDIER e spostamento di due tratti di linee elettriche aeree ed interrate a 15 kV.
Decreto dell'Assessore al Territorio e Ambiente n. 8 in data 28/04/2009, prot. n. 4851;
- Linea 540 - Cavo elettrico a 15 kV per l'allacciamento della cabina “Villair” in comune di MORGEX.
Decreto dell'Assessore al Territorio e Ambiente n. 1 in data 09/01/2009, prot. n. 183/TA;
- Linea 544 - Posa cavo elettrico interrato a 15 kV per l'allacciamento alla cabina “Rondevacca” in comune di DONNAS.
Decreto dell'Assessore al Territorio e Ambiente n. 2 in data 09/01/2009, prot. n. 185/TA;
- Linea 547 - Sostituzione di un sostegno e di un tratto di linea elettrica aerea a fili nudi a 15 kV con cavo elettrico aereo in elicord per l'alimentazione del PTP “Exara” in frazione Escarra nel comune di BRUSSON.
Decreto dell'Assessore al Territorio e Ambiente n. 15 in data 16/07/2009, prot. n. 7777/TA;
- Linea 550 - Linea elettrica aerea a 15 kV per l'allacciamento della cabina “Charvensod” in località Lexert nel comune di CHARVENSOD.
Decreto dell'Assessore al Territorio e
- dénommé « Barrier » et des raccordements aux lignes existantes n°s 0147 et 0165, à Barrier, dans la commune de GRESSAN, ainsi qu'à la pose des câbles enterrés entre les postes dénommés « Cidac » et « Collettrice », au Pont-Suaz, et entre les postes dénommés « Tzambarlet » et « Vipa », avenue des Lanciers d'Aoste, dans la commune d'AOSTE ;
- Ligne n° 537 - isée à l'arrêté de l'assesseur au territoire et à l'environnement n° 22 du 9 septembre 2009 (réf. n° 9947/TA), relatif à la ligne électrique pour le raccordement du poste dénommé « Tchavanne », aux Chavannes, dans la commune d'AYAS ;
- Ligne n° 539 - visée à l'arrêté de l'assesseur au territoire et à l'environnement n° 8 du 28 avril 2009 (réf. n° 4851), relatif à l'agrandissement du poste principal de PRÉ-SAINT-DIDIER et au déplacement de deux tronçons de lignes électriques aériennes et souterraines de 15 kV ;
- Ligne n° 540 - visée à l'arrêté de l'assesseur au territoire et à l'environnement n° 1 du 9 janvier 2009 (réf. n° 183/TA), relatif à la ligne électrique de 15 kV pour le raccordement du poste dénommé « Villair », dans la commune de MORGEX ;
- Ligne n° 544 - visée à l'arrêté de l'assesseur au territoire et à l'environnement n° 2 du 9 janvier 2009 (réf. n° 185/TA), relatif à la pose d'une ligne électrique de 15 kV pour le raccordement du poste dénommé « Rondevacca », dans la commune de DONNAS ;
- Ligne n° 547 - visée à l'arrêté de l'assesseur au territoire et à l'environnement n° 15 du 16 juillet 2009 (réf. n° 7777/TA), relatif au remplacement d'un support et d'un tronçon de ligne électrique aérienne à câbles nus de 15 kV par un câble électrique aérien *elicord* pour l'alimentation du poste de transformation principal dénommé « Exara », à Escarra, dans la commune de BRUSSON ;
- Ligne n° 550 - visée à l'arrêté de l'assesseur au territoire et à l'environnement n° 16 du 24 juillet 2009 (réf. n° 8110/TA), relatif à la ligne électrique aérienne de 15 kV

- Ambiente n. 16 in data 24/07/2009, prot. n. 8110/TA;
- Linea 508Bis - Linea elettrica interrata a 15 kV per l'allacciamento della "Comunità Montana Mont Rose" in località Petiti Rosier nel comune di CHAMPORCHER.
Decreto dell'Assessore al Territorio e Ambiente n. 29 in data 30/10/2009, prot. n. 12020/TA;
- Linea 588 - Spostamento cabina PTP "Moulin", ribaltamento linea aerea a 15 kV e posa impianto elettrico aereo e interrato di BT presso proprietà HERIN Stefano in frazione Moulin nel comune di VALTOURNENCHE.
Decreto dell'Assessore al Territorio e Ambiente n. 36 in data 24/11/2009, prot. n. 13096/TA;
- Linea 591 - Posa cavo elettrico sotterraneo a 15 kV per l'allacciamento della cabina "Bien Faire" in località Fachet del comune di SARRE.
Decreto dell'Assessore al Territorio e Ambiente n. 3 in data 19/01/2010, prot. n. 620/TA;
- Linea 599 - Spostamento cabina elettrica MT/BT per costruzione nuova rotonda S.S. 26 in località Le Pont nel comune di LA SALLE.
Decreto dell'Assessore al Territorio e Ambiente n. 7 in data 23/02/2010, prot. n. 2094/TA;
- Linea 602 - Spostamento linea aerea in fili nudi MT a 15 kV a seguito di valanga in località Champlong nel comune di COGNE.
Decreto dell'Assessore al Territorio e Ambiente n. 13 in data 20/04/2010, prot. n. 4355/TA;
- Linea 603 - Allacciamento alla nuova cabina elettrica MT/BT "St. Hélène" nel comune di SARRE.
Decreto dell'Assessore al Territorio e Ambiente n. 12 in data 15/04/2010 prot. n. 4191/TA;
- pour le raccordement du poste dénommé « Charvensod », à Lexert, dans la commune de CHARVENSOD ;
- Ligne n° 508 bis - visée à l'arrêté de l'assesseur au territoire et à l'environnement n° 29 du 30 octobre 2009 (réf. n° 12020/TA), relatif à la ligne électrique souterraine de 15 kV pour le raccordement du bâtiment de la Communauté de montagne Mont-Rose, au Petit-Rosier, dans la commune de CHAMPORCHER ;
- Ligne n° 588 - visée à l'arrêté de l'assesseur au territoire et à l'environnement n° 36 du 24 novembre 2009 (réf. n° 13096/TA), relatif au déplacement du poste de transformation principal dénommé « Moulin », au basculement de la ligne aérienne de 15 kV et à la pose d'une ligne aérienne et souterraine de BT sur la propriété de M. Stefano HÉRIN, à Moulin, dans la commune de VALTOURNENCHE ;
- Ligne n° 591 - visée à l'arrêté de l'assesseur au territoire et à l'environnement n° 3 du 19 janvier 2010 (réf. n° 620/TA), relatif à la pose d'une ligne électrique souterraine de 15 kV pour le raccordement du poste dénommé « Bien faire », au Fachet, dans la commune de SARRE ;
- Ligne n° 599 - visée à l'arrêté de l'assesseur au territoire et à l'environnement n° 7 du 23 février 2010 (réf. n° 2094/TA), relatif au déplacement du poste de MT/BT en vue de la construction d'un nouveau giratoire le long de la RN n° 26, au Pont, dans la commune de LA SALLE ;
- Ligne n° 602 - visée à l'arrêté de l'assesseur au territoire et à l'environnement n° 13 du 20 avril 2010 (réf. n° 4355/TA), relatif au déplacement d'une ligne électrique aérienne à câbles nus de MT et de 15 kV à la suite de la chute d'une avalanche à Champlong, dans la commune de COGNE ;
- Ligne n° 603 - visée à l'arrêté de l'assesseur au territoire et à l'environnement n° 12 du 15 avril 2010 (réf. n° 4191/TA), relatif au raccordement au nouveau poste de MT/BT dénommé « Sainte-Hélène », dans la commune de SARRE ;

- | | |
|---|---|
| <p>Linea 605 - Spostamento linea elettrica a 15 kV in località Moline nel comune di COGNE.
Decreto dell'Assessore al Territorio e Ambiente n. 14 in data 21/04/2010 prot. 4415/TA;</p> | <p>Ligne n° 605 - visée à l'arrêté de l'assesseur au territoire et à l'environnement n° 14 du 21 avril 2010 (réf. n° 4415/TA), relatif au déplacement d'une ligne électrique de 15 kV à Moline, dans la commune de COGNE ;</p> |
| <p>Linea 0299 - Spostamento linea elettrica a 15 kV in località Venoz nel comune di NUS.
Decreto dell'Assessore al Territorio e Ambiente n. 18 in data 04/05/2010 prot. n. 5016/TA;</p> | <p>Ligne n° 0299 - visée à l'arrêté de l'assesseur au territoire et à l'environnement n° 18 du 4 mai 2010 (réf. n° 5016/TA), relatif au déplacement d'une ligne électrique de 15 kV à Vénoz, dans la commune de NUS ;</p> |
| <p>Linea 609 - Linea elettrica interrata a 15 kV di allacciamento alla nuova cabina elettrica MT "Saint Vincent" in via Martiri della Libertà nel comune di SAINT-VINCENT.
Decreto dell'Assessore al Territorio e Ambiente n. 22 in data 08/07/2010 prot. n. 7579/TA;</p> | <p>Ligne n° 609 - visée à l'arrêté de l'assesseur au territoire et à l'environnement n° 22 du 8 juillet 2010 (réf. n° 7579/TA), relatif à la ligne électrique souterraine de 15 kV raccordant le nouveau poste de MT dénommé « Saint-Vincent » et situé rue des Martyrs de la liberté, dans la commune de SAINT-VINCENT ;</p> |
| <p>Linea 613 - Allacciamento alla nuova centrale elettrica MT/BT denominata "Artigiani" in località Ex Area Cogne nel comune di AOSTA.
Decreto dell'Assessore al Territorio e Ambiente n. 28 in data 30/08/2010 prot. n. 9482/TA;</p> | <p>Ligne n° 613 - visée à l'arrêté de l'assesseur au territoire et à l'environnement n° 28 du 30 août 2010 (réf. n° 9482/TA), relatif au raccordement à la nouvelle centrale électrique de MT/BT dénommée « Artigiani » et située sur l'ancien site Cogne, dans la commune d'AOSTE ;</p> |
| <p>Linea 619 - Linea elettrica aerea di allacciamento alla centrale idroelettrica "Ru du Mont" in località Chambret del comune di ROISAN.
Decreto dell'Assessore al Territorio e Ambiente n. 38 in data 19/10/2010 prot. n. 11518/TA;</p> | <p>Ligne n° 619 - visée à l'arrêté de l'assesseur au territoire et à l'environnement n° 38 du 19 octobre 2010 (réf. n° 11518/TA), relatif à la ligne électrique aérienne raccordant la centrale hydroélectrique dénommée « Rue du Mont » et située aux Chambrettes, dans la commune de ROISAN ;</p> |
| <p>Linea 0225 - Costruzione di un posto di trasformazione su palo "PTP Olivetti" a seguito allacciamento società "Aosta servizi-Coop S.r.L." in località Faucille in comune di BRUSSON.
Decreto dell'Assessore al Territorio e Ambiente n. 30 in data 30/08/2010 prot. n. 9484/TA;</p> | <p>Ligne n° 0225 - visée à l'arrêté de l'assesseur au territoire et à l'environnement n° 30 du 30 août 2010 (réf. n° 9484/TA), relatif à la construction d'un poste de transformation sur poteau dénommé « PTP Olivetti » à la suite du raccordement de l'immeuble de <i>Aosta Servizi Coop srl</i>, à Faucille, dans la commune de BRUSSON.</p> |
| <p>2. che l'autorizzazione di cui al punto 1. è subordinata alle seguenti condizioni e prescrizioni:</p> <p>a) l'autorizzazione s'intende accordata con salvezza dei diritti di terzi e sotto l'osservanza di tutte le disposizioni vigenti in materia di linee elettriche di trasmissione e distribuzione di energia, nonché delle speciali prescrizioni delle singole</p> | <p>2. L'autorisation visée au point 1 est subordonnée au respect des dispositions ci-après :</p> <p>a) L'autorisation est réputée accordée dans le respect des droits des tiers et de toutes les dispositions en vigueur en matière de lignes électriques de transmission et de distribution d'énergie, ainsi que des prescriptions spéciales des différentes administra-</p> |

Amministrazioni interessate;

- b) in conseguenza la società DEVAL S.p.A viene ad assumere la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi e gli eventuali danni causati dall'esercizio della linea elettrica, sollevando l'Amministrazione regionale da qualsiasi pretesa o molestia da parte di terzi che si ritenessero danneggiati;
 - c) la società DEVAL S.p.A dovrà eseguire, le eventuali nuove opere o modifiche che, a norma di legge, venissero prescritte per la tutela dei pubblici e privati interessi, entro i termini che saranno all'uopo stabiliti e con le comminatorie di legge in caso di inadempimento, nonché effettuare, a fine esercizio, lo smantellamento ed il recupero delle linee con sistemazione ambientale delle aree interessate dagli scavi e dalla palificazione;
3. contro il presente provvedimento è ammesso ricorso gerarchico alla Giunta regionale da inoltrarsi, da parte del destinatario, entro trenta giorni dalla data di notificazione o in ogni caso dalla conoscenza avvenuta;
 4. il presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione. Tutte le spese inerenti alla presente autorizzazione sono a carico della società DEVAL S.p.A.

L'Estensore
Maria Rosa BETHAZ

Il Dirigente
Paolo BAGNOD

Provvedimento dirigenziale 1° febbraio 2017, n. 346.

Autorizzazione alla Società DEVAL S.p.A., ai sensi della l.r. 8/2011, all'esercizio definitivo degli elettrodotti n. 541, 542, 546, 584, 089,635, 0281, 644.

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA
VALUTAZIONE AMBIENTALE
E TUTELA QUALITÀ DELL'ARIA

Omissis

decide

1. di autorizzare la società DEVAL S.p.A. - fatti salvi i diritti di terzi - ad esercire in via definitiva i seguenti elettrodotti:

Linea 541 - Cavo elettrico interrato a 15 kV tra le cabine "Case popolari", "Pozzo comunale" e "Villa Michetti" in via della resistenza

tions intéressées ;

- b) *DEVAL SpA* se doit d'assumer toute responsabilité en ce qui concerne les droits des tiers et les dommages éventuellement causés par l'exploitation des lignes électriques susdites, en déchargeant l'Administration régionale de toute prétention ou poursuite de la part de tiers pouvant s'estimer lésés ;
 - c) *DEVAL SpA* demeure dans l'obligation d'exécuter les travaux ou les modifications qui, en vertu de la loi, pourraient être prescrits en vue de la sauvegarde des intérêts publics et privés – et ce, dans les délais qui seront fixés à cet effet et avec les sanctions prévues par la loi en cas d'inobservation – et de procéder, à la fin de l'exploitation, au démantèlement et à la récupération des lignes électriques, ainsi qu'à la remise en état des sites intéressés par les fouilles et par la pose des poteaux.
3. Le destinataire peut introduire devant le Gouvernement régional un recours hiérarchique contre le présent acte dans les trente jours qui suivent la notification ou la prise de connaissance de celui-ci.
 4. Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région. Toutes les dépenses afférentes à l'autorisation en cause sont à la charge de *DEVAL SpA*.

La rédactrice,
Maria Rosa BETHAZ

Le dirigeant,
Paolo BAGNOD

Acte du dirigeant n° 346 du 1^{er} février 2017,

autorisant *DEVAL SpA*, au sens de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011, à exploiter à titre définitif les lignes électriques n°s 541, 542, 546, 584, 089, 635, 0281 et 644.

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE
ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE
ET PROTECTION DE LA QUALITÉ DE L'AIR

Omissis

décide

1. Sans préjudice des droits des tiers, *DEVAL SpA* est autorisée à exploiter à titre définitif les lignes électriques ci-après :

Ligne n° 541 - visée à l'arrêté de l'assesseur au territoire et à l'environnement n° 17 du 30 juillet 2009 (réf. n° 8327/TA), re-

- nel comune di PONT-SAINT-MARTIN.
Decreto dell'Assessore al Territorio e Ambiente n. 17 in data 30/07/2009, prot. n. 8327/TA;
- Linea 542 - Cavo elettrico sotterraneo a 15 kV per l'allacciamento della nuova cabina "DEVAL" e l'interconnessione con la cabina "Carabinieri" in via Clavalité nel comune di AOSTA.
Decreto dell'Assessore al Territorio e Ambiente n. 4 in data 03/02/2009, prot. n. 1274/TA;
- Linea 546 - Sistemazione impianto elettrico in cavo aereo ed interrato a 15 kV tra la cabina primaria di Pont-Saint-Martin e cabina "Chopon" in comune di PONT-SAINT-MARTIN.
Decreto dell'Assessore al Territorio e Ambiente n. 13 in data 24/06/2009, prot. n. 7018/TA;
- Linea 584 - Posa cavo elettrico sotterraneo a 15 kV in tubazione predisposta per l'allacciamento alla cabina "La Thuile Energie" in località Pera Carrà del comune di LA THUILE.
Decreto dell'Assessore al Territorio e Ambiente n. 33 in data 10/11/2009 prot. n. 12466/TA;
- Linea 089 - Spostamento impianto elettrico 15 kV e di BT Soc. Thermae S.r.l. in via IV novembre del comune di SAINT-VINCENT.
Decreto dell'Assessore al Territorio e Ambiente n. 26 in data 04/02/2011, prot. n. 1267/TA;
- Linea 635 - Impianto elettrico a 15 kV per l'allacciamento della nuova centrale "Brusson Energie" in località Vollon nel comune di BRUSSON.
Decreto dell'Assessore al Territorio e Ambiente n. 41 in data 11/05/2011, prot. n. 4997/TA;
- Linea 0281- Spostamento impianto elettrico a 15 kV e di BT in via Lino Binel del comune di AOSTA.
- latif à la ligne électrique souterraine de 15 kV reliant les postes dénommés « Case popolari », « Pozzo comunale » et « Villa Michetti » et situés rue de la Résistance, dans la commune de PONT-SAINT-MARTIN ;
- Ligne n° 542 - visée à l'arrêté de l'assesseur au territoire et à l'environnement n° 4 du 3 février 2009 (réf. n° 1274/TA), relatif à la ligne électrique souterraine de 15 kV pour le raccordement du nouveau poste dénommé « Deval » et l'interconnexion avec le poste dénommé « Carabinieri » et situé rue de la Clavalité, dans la commune AOSTE ;
- Ligne n° 546 - visée à l'arrêté de l'assesseur au territoire et à l'environnement n° 13 du 24 juin 2009 (réf. n° 7018/TA), relatif au réaménagement de la ligne électrique aérienne et souterraine de 15 kV allant du poste principal de PONT-SAINT-MARTIN au poste dénommé « Chopon », dans ladite commune ;
- Ligne n° 584 - visée à l'arrêté de l'assesseur au territoire et à l'environnement n° 33 du 10 novembre 2009 (réf. n° 12466/TA), relatif à la pose d'une ligne électrique souterraine de 15 kV dans la canalisation aménagée pour le raccordement du poste dénommé « La Thuile Energie » et situé à Pera Carrà, dans la commune de LA THUILE ;
- Ligne n° 089 - visée à l'arrêté de l'assesseur au territoire et à l'environnement n° 26 du 4 février 2011 (réf. n° 1267/TA), relatif au déplacement de la ligne électrique de 15 kV et de BT appartenant à *Thermae srl* dont le siège social est situé rue du IV Novembre, dans la commune de SAINT-VINCENT ;
- Ligne n° 635 - visée à l'arrêté de l'assesseur au territoire et à l'environnement n° 41 du 11 mai 2011 (réf. n° 4997/TA), relatif à la ligne électrique de 15 kV pour le raccordement de la nouvelle centrale dénommée « Brusson Energie » et située à Vollon, dans la commune de BRUSSON ;
- Ligne n° 0281 - visée à l'arrêté de l'assesseur au territoire et à l'environnement n° 37 du 3 mai 2011 (réf. n° 4632/TA), relatif au

Decreto dell'Assessore al Territorio e Ambiente n. 37 in data 03/05/2011, prot. n. 4632/TA;

Linea 644 - Cavi elettrici sotterranei a 15 kV e di BT a seguito di spostamento cabina di trasformazione denominata "INAM" in via Guido Rey in comune di AOSTA.

Decreto dell'Assessore al Territorio e Ambiente n. 45 in data 24/05/2011, prot. n. 5570/TA;

2. che l'autorizzazione di cui al punto 1. è subordinata alle seguenti condizioni e prescrizioni:

a) l'autorizzazione s'intende accordata con salvezza dei diritti di terzi e sotto l'osservanza di tutte le disposizioni vigenti in materia di linee elettriche di trasmissione e distribuzione di energia, nonché delle speciali prescrizioni delle singole Amministrazioni interessate;

b) in conseguenza la società DEVAL S.p.A viene ad assumere la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi e gli eventuali danni causati dall'esercizio della linea elettrica, sollevando l'Amministrazione regionale da qualsiasi pretesa o molestia da parte di terzi che si ritenessero danneggiati;

c) la società DEVAL S.p.A dovrà eseguire, le eventuali nuove opere o modifiche che, a norma di legge, venissero prescritte per la tutela dei pubblici e privati interessi, entro i termini che saranno all'uopo stabiliti e con le comminatorie di legge in caso di inadempimento, nonché effettuare, a fine esercizio, lo smantellamento ed il recupero delle linee con sistemazione ambientale delle aree interessate dagli scavi e dalla palificazione;

3. contro il presente provvedimento è ammesso ricorso gerarchico alla Giunta regionale da inoltrarsi, da parte del destinatario, entro trenta giorni dalla data di notificazione o in ogni caso dalla conoscenza avvenuta;

4. il presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione. Tutte le spese inerenti alla presente autorizzazione sono a carico della società DEVAL S.p.A.

L'Estensore
Maria Rosa BETHAZ

Il Dirigente
Paolo BAGNOD

déplacement de la ligne électrique de 15 kV et de BT située rue Lino Binel, dans la commune d'AOSTE ;

Ligne n° 644 - visée à l'arrêté de l'assesseur au territoire et à l'environnement n° 45 du 24 mai 2011 (réf. n° 5570/TA), relatif à la pose des câbles électriques enterrés de 15 kV et de BT, à la suite du déplacement du poste de transformation dénommé « INAM » et situé rue Guido Rey, dans la commune d'AOSTE.

2. L'autorisation visée au point 1 est subordonnée au respect des dispositions ci-après :

a) L'autorisation est réputée accordée dans le respect des droits des tiers et de toutes les dispositions en vigueur en matière de lignes électriques de transmission et de distribution d'énergie, ainsi que des prescriptions spéciales des différentes administrations intéressées ;

b) *DEVAL SpA* se doit d'assumer toute responsabilité en ce qui concerne les droits des tiers et les dommages éventuellement causés par l'exploitation des lignes électriques susdites, en déchargeant l'Administration régionale de toute prétention ou poursuite de la part de tiers pouvant s'estimer lésés ;

c) *DEVAL SpA* demeure dans l'obligation d'exécuter les travaux ou les modifications qui, en vertu de la loi, pourraient être prescrits en vue de la sauvegarde des intérêts publics et privés – et ce, dans les délais qui seront fixés à cet effet et avec les sanctions prévues par la loi en cas d'observation – et de procéder, à la fin de l'exploitation, au démantèlement et à la récupération des lignes électriques, ainsi qu'à la remise en état des sites intéressés par les fouilles et par la pose des poteaux.

3. Le destinataire peut introduire devant le Gouvernement régional un recours hiérarchique contre le présent acte dans les trente jours qui suivent la notification ou la prise de connaissance de celui-ci.

4. Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région. Toutes les dépenses afférentes à l'autorisation en cause sont à la charge de *DEVAL SpA*.

La rédactrice,
Maria Rosa BETHAZ

Le dirigeant,
Paolo BAGNOD

Provvedimento dirigenziale 14 febbraio 2017, n. 634.

Aggiornamento per il triennio 2017/2019 degli importi di cui agli artt. 11, 13, 27, 43, 49, 77 della legge regionale 5/2008.

LA DIRIGENTE
DELLA STRUTTURA ATTIVITÀ ESTRATTIVE,
RIFIUTI E TUTELA DELLE ACQUE

Omissis

decide

- 1) di aggiornare per il triennio 2017/2019, gli importi di cui agli artt. 11, 13, 27, 43, 49, 77 della legge regionale 5/2008 così come riportato nella seguente tabella:

I.r. n.5/2008	Importi triennio 2017/2019
Articolo 11 – diritto proporzionale concessione coltivazione cava	44,06 euro per ogni ettaro con un minimo di 660,89 euro annui
Articolo 13 – contributo per la realizzazione delle infrastrutture e degli interventi pubblici di recupero ambientale	0,32 euro per ogni metro cubo di materiale estratto
Articolo 27 – diritto proporzionale permesso di ricerca minerali solidi	16,53 euro per ogni ettaro con un minimo di 660,89 euro
Articolo 43 – diritto proporzionale permesso di ricerca acqua minerale e termale	16,53 euro per ogni ettaro con un minimo di 275,38 euro
Articolo 49 - diritto proporzionale concessione mineraria areale e imbottigliato acque minerali e sorgente	44,06 euro per ogni ettaro con un minimo di 660,89 euro annui 1,65 euro per 1000 litri di acque minerali e di sorgente
Articolo 77 – diritti di istruttoria	440,59 euro per spese tecniche di istruttoria

- 2) di stabilire che il presente provvedimento sia trasmesso ai Comuni della Regione, alle ditte interessate e venga pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione;
- 3) di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione.

L'Estensore
Riccardo LANZINI

La Dirigente
Ines MANCUSO

Acte n° 634 du 14 février 2017,

portant actualisation, au titre de 2017/2019, des montants fixés au sens des art. 11, 13, 27, 43, 49 et 77 de la loi régionale n° 5 du 13 mars 2008.

LA DIRIGEANTE DE LA STRUCTURE
ACTIVITÉS EXTRACTIVE, DÉCHETS ET
PROTECTION DES EAUX

Omissis

décide

- 1) Les montants fixés au sens des art. 11, 13, 27, 43, 49 et 77 de la loi régionale n° 5 du 13 mars 2008 sont actualisés comme il appert du tableau ci-après :

LR n° 5/2008	Montants 2017/2019
Art. 11 – Droit proportionnel pour la concession d'exploitation d'une carrière	44,06 euros par hectare, pour un minimum annuel de 660,89 euros
Art. 13 – Concours à la réalisation des infrastructures et des actions publiques de remise en état des sites	0,32 euros par mètre cube de minéraux extraits
Art. 27 – Droit proportionnel pour le permis de recherche de minéraux solides	16,53 euros par hectare, pour un minimum de 660,89 euros
Art. 43 – Droit proportionnel pour le permis de recherche d'eaux minérales et thermales	16,53 euros par hectare, pour un minimum de 275,38 euros
Art. 49 – Droit proportionnel pour la concession minière et pour la mise en bouteille des eaux minérales et de source	44,06 euros par hectare, pour un minimum annuel de 660,89 euros 1,65 euro tous les 1 000 litres d'eau minérale et de source mise en bouteille
Art. 77 – Droits d'instruction	440,59 euros pour les dépenses techniques d'instruction

- 2) Le présent acte est transmis aux Communes de la Vallée d'Aoste et aux entreprises intéressées et est publié au Bulletin officiel de la Région.
- 3) Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.

Le rédacteur,
Riccardo LANZINI

La dirigeante,
Ines MANCUSO

DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALE

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 30 dicembre 2016, n. 1847.

Approvazione dell'Accordo Integrativo Regionale per prorogare sino al 30/09/2017 la sperimentazione degli ambulatori di medici di assistenza primaria ad accesso diretto ai sensi dell'AIR sottoscritto l'8/03/2016, approvato con DGR 359/2016 e di rideterminazione della tariffa per le visite occasionali previste dall'art. 57 dell'ACN 23/03/2005, stipulato ai sensi degli artt. 4, 14 e 13bis del vigente Accordo Collettivo Nazionale, ai sensi dell'art. 8 del d.lgs. 502/1992.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare l'«Accordo Integrativo Regionale per prorogare sino al 30 settembre 2017 la sperimentazione degli ambulatori di medici di assistenza primaria ad accesso diretto ai sensi dell'AIR sottoscritto in data 8 marzo 2016, approvato con DGR 359/2016, e di rideterminazione della tariffa per le visite occasionali previste dall'art. 57 dell'ACN 23 marzo 2005 e s.m.i., stipulato ai sensi degli articoli 4, 14 e 13bis del vigente Accordo Collettivo Nazionale per la disciplina dei rapporti con i medici di medicina generale, ai sensi dell'art. 8 del d.lgs. n. 502/1992 e s.m.i.», sottoscritto in data 21 dicembre 2016 e allegato alla presente deliberazione per formarne parte integrante;
- 2) di dare atto che alla spesa derivante dall'allegato Accordo Integrativo Regionale provvederà l'Azienda USL della Valle d'Aosta nell'ambito del proprio bilancio e nel rispetto del limite di spesa per il personale convenzionato che verrà stabilito con la deliberazione della Giunta regionale prevista ai sensi dell'art. 7, comma 1 della legge regionale 25 gennaio 2000, n. 5 per l'anno 2017;
- 3) di stabilire che l'Accordo di cui al punto 1 entrerà in vi-

DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT ET DU CONSEIL RÉGIONAL

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 1847 du 30 décembre 2016,

portant approbation de l'accord complémentaire régional en vue de la prorogation, jusqu'au 30 septembre 2017, de l'ouverture, à titre expérimental, des cabinets médicaux d'assistance de base à accès direct mis en place au sens de l'accord complémentaire régional signé le 8 mars 2016 aux termes des art. 4, 14 et 13 bis de la convention collective nationale du travail en vigueur, passée au sens de l'art. 8 du décret législatif n° 502 du 30 décembre 1992, et approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 359 du 18 mars 2016, ainsi qu'en vue de la fixation du nouveau tarif pour les visites occasionnelles prévues par l'art. 57 de la convention collective nationale du travail du 23 mars 2005, passée au sens de l'art. 8 dudit décret législatif.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Est approuvé l'accord complémentaire régional signé le 21 décembre 2016 et annexé à la présente délibération pour en faire partie intégrante en vue de la prorogation, jusqu'au 30 septembre 2017, de l'ouverture, à titre expérimental, des cabinets médicaux d'assistance de base à accès direct mis en place au sens de l'accord complémentaire régional signé le 8 mars 2016 aux termes des art. 4, 14 et 13 bis de la convention collective nationale du travail pour la réglementation des rapports avec les médecins généralistes, passée au sens de l'art. 8 du décret législatif n° 502 du 30 décembre 1992, et approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 359 du 18 mars 2016, ainsi qu'en vue de la fixation du nouveau tarif pour les visites occasionnelles prévues par l'art. 57 de la convention collective nationale du travail du 23 mars 2005, passée au sens de l'art. 8 dudit décret législatif.
- 2) La dépense dérivant de l'accord complémentaire régional figurant en annexe est à la charge de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste qui pourvoit à son financement par les crédits inscrits à son budget et dans le respect des plafonds pour les personnels conventionnés, qui seront fixés, au titre de 2017, par une délibération du Gouvernement régional prise au sens du premier alinéa de l'art. 7 de la loi régionale n° 5 du 25 janvier 2000.
- 3) L'accord visé au point 1 entre en vigueur le 1^{er} janvier

gore il 1 gennaio 2017, avrà durata sino al 30 settembre 2017 e potrà essere prorogato, d'intesa tra le parti, fatto salvo diverso nuovo accordo regionale;

- 4) di stabilire che, ai fini dell'applicazione dell'allegato Accordo Integrativo Regionale, l'Azienda USL dovrà adottare soluzioni organizzative idonee ad assicurare l'orario di funzionamento 14 - 20 per tutti gli ambulatori di assistenza primaria ad accesso diretto e favorire l'integrazione tra la medicina generale e la medicina specialistica, collocando gli ambulatori degli specialisti delle patologie croniche più diffuse anche in fascia pomeridiana;
- 5) di stabilire che l'Azienda USL monitori l'attuazione del presente Accordo, inviando all'Assessorato sanità, salute e politiche sociali una relazione sull'applicazione dello stesso al 30 giugno 2017, corredata dei dati indicati all'articolo 4 dell'Accordo Integrativo Regionale, approvato con DGR 359/2016;
- 6) di stabilire che la presente deliberazione sia trasmessa all'Azienda USL della Valle d'Aosta per i successivi adempimenti di competenza;
- 7) di stabilire che la presente deliberazione venga pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Allegato: omissis

Deliberazione 20 gennaio 2017, n. 55.

Approvazione di indirizzi ed obiettivi di salute e di funzionamento dei servizi ed assegnazione del finanziamento all'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta ai fini della definizione dell'Accordo di programma 2017 e della successiva adozione del Bilancio di previsione per il 2017 e per il triennio 2017-2019. Prenotazione di spesa.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di definire gli indirizzi e gli obiettivi di salute e di funzionamento dei servizi del Servizio sanitario regionale per l'anno 2017, ai fini della definizione dell'accordo di programma 2017 e per la successiva adozione del bilancio di previsione per l'anno 2017 e per il triennio 2017-2019, approvando conseguentemente i seguenti allegati, che costituiscono parte integrante e sostanziale della presente deliberazione:

2017, expire le 30 septembre 2017 et peut être reconduit de concert entre les parties, sauf en cas de passation d'un nouvel accord régional.

- 4) Aux fins de l'application de l'accord complémentaire régional figurant en annexe, l'Agence USL de la Vallée d'Aoste doit adopter des solutions organisationnelles susceptibles d'assurer un horaire d'ouverture allant de 14 h à 20 h pour tous les cabinets d'assistance de base à accès direct et de favoriser l'intégration entre la médecine générale et la médecine de spécialité, en prévoyant les consultations spécialisées relatives aux maladies chroniques les plus répandues même pendant l'après-midi.
- 5) L'Agence USL de la Vallée d'Aoste est chargée du suivi de l'application de l'accord en question et doit présenter à l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales un rapport ad hoc établi au 30 juin 2017 et assorti des données visées à l'art. 4 de l'accord complémentaire régional approuvé par la DGR n° 359/2016.
- 6) La présente délibération est transmise à l'Agence USL de la Vallée d'Aoste aux fins de l'accomplissement des obligations qui incombent à celle-ci.
- 7) La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région.

L'annexe n'est pas publiée.

Délibération n° 55 du 20 janvier 2017,

portant approbation des lignes directrices et des objectifs en matière de bien-être et de fonctionnement des services, octroi à l'Agence USL de la Vallée d'Aoste du financement aux fins de la définition de l'accord de programme 2017 et de l'adoption du budget prévisionnel 2017 et du budget pluriannuel 2017/2019 et réservation de la dépense y afférente.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les lignes directrices et les objectifs en matière de bien-être et de fonctionnement des services du Service sanitaire régional au titre de 2017, aux fins de la définition de l'accord de programme 2017 et de l'adoption du budget prévisionnel 2017 et du budget pluriannuel 2017/2019, sont établis et approuvés tels qu'ils figurent aux annexes indiquées ci-après qui font partie intégrante et substantielle de la présente délibération :

- Allegato A) “Finanziamento del servizio sanitario regionale”;
 - Allegato B) “Indicazioni specifiche per l’Azienda USL”;
 - Allegato C) “Aree/ attività soggette a limite massimo di spesa” che contiene i seguenti sub-allegati:
 - Sub-Allegato 1 “Gestione delle risorse umane”;
 - Sub-Allegato 2 “Assistenza ospedaliera da privato accreditato”;
 - Sub-Allegato 3 “Assistenza ambulatoriale da privato accreditato”;
 - Sub-Allegato 4 “Assistenza residenziale e semiresidenziale (area dipendenze e salute mentale)”;
 - Sub-Allegato 5 “Assistenza residenziale socio-sanitaria”;
 - Allegato D) “Obiettivi operativi gestionali dell’Azienda U.S.L. – anno 2017”;
 - Allegato E) “Tabella quote mobilità attiva e passiva interregionale”;
 - Allegato F) “Programma Adeguamento del Poliambulatorio DONNAS” e relativa scheda;
- 2) di approvare per l’anno 2017 la spesa per un importo pari a euro 245.000.000 (duecentoquarantacinquemilioni/00) prenotandola sui sottoindicati capitoli del bilancio finanziario gestionale per il triennio 2017/2019 della Regione che presentano la necessaria disponibilità:
- | | | |
|---------------|--|--|
| € 239.430.500 | Capitolo U0001492 “Trasferimenti correnti all’Azienda USL della Valle d’Aosta per il finanziamento dei livelli essenziali di assistenza (LEA).”; | quant à 239 430 500 euros sur le chapitre U0001492 « Virements ordinaires à l’Agence USL de la Vallée d’Aoste pour le financement des niveaux essentiels d’assistance (LEA) » ; |
| € 1.400.000 | Capitolo U0015124 “Trasferimenti correnti all’Azienda USL della Valle d’Aosta per il finanziamento degli oneri del personale della Centrale Unica di Soccorso”; | quant à 1 400 000 euros sur le chapitre U0015124 « Virements ordinaires à l’Agence USL de la Vallée d’Aoste pour le financement des dépenses relatives aux personnels du Centre unique de réception et de régulation des appels de secours » ; |
| € 650.000 | Capitolo U0016833 “Trasferimenti correnti all’USL della Valle d’Aosta per il rimborso all’ARPA per prestazioni di controllo in materia di igiene, sanità pubblica e veterinaria.”; | quant à 650 000 euros sur le chapitre U0016833 « Virements ordinaires à l’Agence USL de la Vallée d’Aoste pour le remboursement à l’ARPE des frais pour les contrôles en matière d’hygiène et de santé publique et vétérinaire » ; |
| € 1.019.500 | Capitolo U0004165 “Trasferimenti correnti all’Azienda USL della Valle d’Ao- | quant à 1 019 500 euros sur le chapitre U0004165 « Virements ordinaires à l’Agence USL de la Vallée |

sta per il finanziamento della spesa aggiuntiva corrente del Servizio sanitario regionale.”;

€ 2.500.000 Capitolo U00017734 “Trasferimenti correnti all’Azienda USL della Valle d’Aosta per il finanziamento della spesa per la mobilità sanitaria.”;

- 3) di dare atto che per quanto non espressamente modificato con la presente deliberazione, si rinvia a quanto stabilito nelle precedenti deliberazioni aventi il medesimo oggetto;
- 4) di disporre la pubblicazione della presente deliberazione, per estratto, sul Bollettino Ufficiale della Regione;
- 5) di stabilire che dell’approvazione della presente deliberazione sia data comunicazione, a cura della Struttura finanziamento del servizio sanitario, investimenti e qualità nei servizi socio-sanitari dell’Assessorato sanità, salute e politiche sociali, all’Azienda U.S.L. della Valle d’Aosta, al Collegio Sindacale della stessa Azienda, al Consiglio permanente degli Enti Locali nonché alle Strutture regionali competenti per materia dello stesso Assessorato sanità, salute e politiche sociali, per i successivi adempimenti di competenza.

Deliberazione 10 febbraio 2017, n. 120.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2017/2019, per l’iscrizione di entrate a destinazione vincolata.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario per il triennio 2017/2019, come risulta dall’allegato “1” alla presente deliberazione;
- 2) di approvare le variazioni al documento tecnico di accompagnamento al bilancio per il triennio 2017/2019, come risulta dall’allegato “2” alla presente deliberazione;
- 3) di approvare le variazioni al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2017/2019, come risulta dall’allegato “3” alla presente deliberazione;

d’Aoste pour le financement de la dépense supplémentaire ordinaire du Service sanitaire régional » ;

quant à 2 500 000 euros sur le chapitre U00017734 « Virements ordinaires à l’Agence USL de la Vallée d’Aoste pour le financement de la dépense relative à la mobilité sanitaire ».

- 3) Pour tout ce qui n’est pas prévu par la présente délibération, il est fait référence aux dispositions établies par les précédentes délibérations en la matière.
- 4) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région.
- 5) La structure « Financement du service sanitaire, investissements et qualité dans les services socio-sanitaires » de l’Assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales est chargée d’informer de l’adoption de la présente délibération l’Agence USL de la Vallée d’Aoste, le Conseil de surveillance de ladite Agence, le Conseil permanent des collectivités locales et les structures régionales compétentes en la matière, aux fins de l’accomplissement des obligations qui incombent à ces dernières.

Délibération n° 120 du 10 février 2017,

rectifiant le budget prévisionnel 2017/2019 de la Région, le document technique d’accompagnement de celui-ci et le budget de gestion y afférent du fait de l’inscription de recettes à affectation obligatoire.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications du budget prévisionnel 2017/2019 sont approuvées telles qu’elles figurent à l’annexe 1.
- 2) Les rectifications du document technique d’accompagnement dudit budget sont approuvées telles qu’elles figurent à l’annexe 2.
- 3) Les rectifications du budget de gestion 2017/2019 sont approuvées telles qu’elles figurent à l’annexe 3.

4) di disporre, ai sensi dell'art. 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

4) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

ALLEGATO "1 " VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO

ENTRATA

TITOLO	TIPOLOGIA			IMPORTO DELLA VARIAZIONE		
				2017	2018	2019
2 TRASFERIMENTI CORRENTI	101 TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE		C	13.000,00	13.200,00	-
			€	-	-	-
			C	13.000,00	13.200,00	-
			€	-	-	-

SPESA

MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO		IMPORTO DELLA VARIAZIONE		
				2017	2018	2019
1 SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	011 ALTRI SERVIZI GENERALI	1 - SPESE CORRENTI	C	13.000,00	13.200,00	-
			€	-	-	-
			C	13.000,00	13.200,00	-
			€	-	-	-

C = COMPETENZA

€ = CASSA

ALLEGATO "2" VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO

ENTRATA

TITOLO	TIPOLOGIA	CATEGORIA		IMPORTO DELLA VARIAZIONE		
				2017	2018	2019
2 TRASFERIMENTI CORRENTI	101 TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	102 TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI LOCALI	C	11.050,00	11.220,00	
			€	-	-	-
2 TRASFERIMENTI CORRENTI	101 TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	101 TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI CENTRALI	C	1.950,00	1.980,00	
			€	-	-	-
			C	13.000,00	13.200,00	-
			€	-	-	-

SPESA

MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO/ MACROAGGREGATO		IMPORTO DELLA VARIAZIONE		
				2017	2018	2019
1 SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	011 ALTRI SERVIZI GENERALI	103 ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	C	13.000,00	13.200,00	-
			€	-	-	-
			C	13.000,00	13.200,00	-
			€	-	-	-

C = COMPETENZA
€ = CASSA

ALLEGATO "3" - VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE

TITOLO	TIPOLOGIA	CATEGORIA	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2017	2018	2019	
2 TRASFERIMENTI CORRENTI	101 TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	102 TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI LOCALI	E0022045 NI	TRASFERIMENTI CORRENTI DEL FONDO EUROPEO DI SVILUPPO REGIONALE FESR PER L'ATTUAZIONE DEL PROGRAMMA DI COOPERAZIONE TRANSFRONTALIERA ITALIA-SVIZZERA 2014/20	01150300 UFFICIO DI RAPPRESENTANZA A BRUXELLES	11.050,00	11.220,00	-	LA VARIAZIONE E' NECESSARIA PER L'ISCRIZIONE A BILANCIO DELLE RISORSE ASSEGNATE AL PROGETTO DI ASSISTENZA TECNICA AMMESSO A FINANZIAMENTO. A VALERE SUL PROGRAMMA DI COOPERAZIONE TRANSFRONTALIERA ITALIA-SVIZZERA 2014/20 (FESR), DAL COMITATO DIRETTIVO DEL 18 GENNAIO 2017 - ISCRIZIONE DELLA QUOTA FESR PROVENIENTE DALL'AUTORITA' DI CERTIFICAZIONE DEL PROGRAMMA (REGIONE LOMBARDA)
						€			
2 TRASFERIMENTI CORRENTI	101 TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	101 TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI CENTRALI	E0022046 NI	TRASFERIMENTI CORRENTI DEL FONDO DI ROTAZIONE STATALE DI CUI ALLA L. 183/1987 PER L'ATTUAZIONE DEL PROGRAMMA DI COOPERAZIONE TRANSFRONTALIERA ITALIA-SVIZZERA 2014/20	01150300 UFFICIO DI RAPPRESENTANZA A BRUXELLES	1.950,00	1.980,00	-	LA VARIAZIONE E' NECESSARIA PER L'ISCRIZIONE A BILANCIO DELLE RISORSE ASSEGNATE AL PROGETTO DI ASSISTENZA TECNICA AMMESSO A FINANZIAMENTO. A VALERE SUL PROGRAMMA DI COOPERAZIONE TRANSFRONTALIERA ITALIA-SVIZZERA 2014/20 (FESR), DAL COMITATO DIRETTIVO DEL 18 GENNAIO 2017 - ISCRIZIONE DELLA QUOTA STATALE PROVENIENTE DAL MINISTERO ECONOMIA E FINANZE.
						€			
						C	13.000,00	-	
						€			

SPESA

MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO/MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2017	2018	2019	
1 SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	011 ALTRI SERVIZI GENERALI	103 ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0022399 NI	SPESA PER L'ORGANIZZAZIONE DI EVENTI, PUBBLICITA' E SERVIZI PER TRASFERTE NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA DI COOPERAZIONE TRANSFRONTALIERA ITALIA-SVIZZERA 2014/20 - QUOTA FESR	01150300 UFFICIO DI RAPPRESENTANZA A BRUXELLES	11.050,00	11.220,00	-	LA VARIAZIONE E' NECESSARIA PER L'ISCRIZIONE A BILANCIO DELLE RISORSE ASSEGNATE AL PROGETTO DI ASSISTENZA TECNICA AMMESSO A FINANZIAMENTO. A VALERE SUL PROGRAMMA DI COOPERAZIONE TRANSFRONTALIERA ITALIA-SVIZZERA 2014/20 (FESR), DAL COMITATO DIRETTIVO DEL 18 GENNAIO 2017 - ISCRIZIONE DELLA QUOTA FESR RELATIVA ALLE SPESE PER L'ORGANIZZAZIONE DI EVENTI E PER TRASFERTE.
						€			
1 SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	011 ALTRI SERVIZI GENERALI	103 ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0022400 NI	SPESA PER L'ORGANIZZAZIONE DI EVENTI, PUBBLICITA' E SERVIZI PER TRASFERTE NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA DI COOPERAZIONE TRANSFRONTALIERA ITALIA-SVIZZERA 2014/20 - QUOTA STATO	01150300 UFFICIO DI RAPPRESENTANZA A BRUXELLES	1.950,00	1.980,00	-	LA VARIAZIONE E' NECESSARIA PER L'ISCRIZIONE A BILANCIO DELLE RISORSE ASSEGNATE AL PROGETTO DI ASSISTENZA TECNICA AMMESSO A FINANZIAMENTO. A VALERE SUL PROGRAMMA DI COOPERAZIONE TRANSFRONTALIERA ITALIA-SVIZZERA 2014/20 (FESR), DAL COMITATO DIRETTIVO DEL 18 GENNAIO 2017 - ISCRIZIONE DELLA QUOTA STATO RELATIVA ALLE SPESE PER L'ORGANIZZAZIONE DI EVENTI E PER TRASFERTE.
						€			
						C	13.000,00	-	
						€			

C = COMPETENZA
€ = CASSA

Deliberazione 10 febbraio 2017, n. 121.

Variazioni al bilancio di previsione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2017/2019, per spostamenti tra capitoli, nell'ambito delle missioni e dei programmi, riguardanti l'utilizzo di risorse comunitarie e vincolate.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario per il triennio 2017/2019, come risulta dall'allegato "1" alla presente deliberazione;
2. di approvare le variazioni al documento tecnico di accompagnamento al bilancio per il triennio 2017/2019, come risulta dall'allegato "2" alla presente deliberazione;
3. di approvare le variazioni al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2017/2019, come risulta dall'allegato "3" alla presente deliberazione;
4. di disporre, ai sensi dell'art. 29, c. 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel bollettino ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

Délibération n° 121 du 10 février 2017,

rectifiant le budget prévisionnel 2017/2019 de la Région, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion y afférent du fait du virement de crédits entre les chapitres relatifs aux missions et aux programmes concernant l'utilisation de ressources communautaires et à affectation obligatoire.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications du budget prévisionnel 2017/2019 sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe 1.
- 2) Les rectifications du document technique d'accompagnement dudit budget sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe 2.
- 3) Les rectifications du budget de gestion 2017/2019 sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe 3.
- 4) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO (ALLEGATO 1)

SPESA

MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO		IMPORTO DELLA VARIAZIONE		
				2017	2018	2019
14 SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	05 POLITICA REGIONALE UNITARIA PER LO SVILUPPO ECONOMICO E LA COMPETITIVITA'	202 INVESTIMENTI FISSI LORDI	C	- 543.301,00		
			€	- 543.301,00	-	-

SPESA

MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO		IMPORTO DELLA VARIAZIONE		
				2017	2018	2019
17 ENERGIA E DIVERSIFICAZIONE DELLE FONTI ENERGETICHE	01 FONTI ENERGETICHE	202 INVESTIMENTI FISSI LORDI	C	543.301,00		
			€	543.301,00	-	-

C = COMPETENZA

€ = CASSA

VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO (ALLEGATO 2)

SPESA

MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO/ MACROAGGREGATO		IMPORTO DELLA VARIAZIONE		
				2017	2018	2019
14 SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	05 POLITICA REGIONALE UNITARIA PER LO SVILUPPO ECONOMICO E LA COMPETITIVITA'	202 INVESTIMENTI FISSI LORDI	C	- 543.301,00		

SPESA

MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO/ MACROAGGREGATO		IMPORTO DELLA VARIAZIONE		
				2017	2018	2019
17 ENERGIA E DIVERSIFICAZIONE DELLE FONTI ENERGETICHE	01 FONTI ENERGETICHE	202 INVESTIMENTI FISSI LORDI	C	543.301,00		

C = COMPETENZA

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE (ALLEGATO 3)

SPESA

MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO/MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2017	2018	2019	
14 SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	05 POLITICA REGIONALE UNITARIA PER LO SVILUPPO ECONOMICO E LA COMPETITIVITA'	202 INVESTIMENTI FISSI LORDI	U0021017	SPESA DI INVESTIMENTO PER BENI IMMATERIALI NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA OPERATIVO "INVESTIMENTI PERE LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/20 (FESR)" - QUOTA UE	01150500 PROGRAMMI PER LO SVILUPPO REGIONALE	C	-271.650,50	-	LA VARIAZIONE IN DIMINUIZIONE SI RENDE NECESSARIA PER PERMETTERE, IN PARTE SPESA, IL TRASFERIMENTO, ALLA STRUTTURA ESPROPRIAZIONI E VALORIZZAZIONE DEL PATRIMONIO, DELLE RISORSE FESR NECESSARIE ALLA REALIZZAZIONE DI INTERVENTI DI RIQUALIFICAZIONE ENERGETICA DELLA SALA CONSILIARE DEL PALAZZO REGIONALE DI AOSTA. E ALLA STRUTTURA CORPO FORESTALE DELLA VALLE D'AOSTA - COMANDANTE, DELLE RISORSE FESR NECESSARIE ALLA REALIZZAZIONE DI INTERVENTI DI RIQUALIFICAZIONE ENERGETICA DELLE STAZIONI FORESTALI DI AOSTA, GABY E ARVIER.
				€		-271.650,50	-		
				C		-190.155,35	-	LA VARIAZIONE IN DIMINUIZIONE SI RENDE NECESSARIA PER PERMETTERE, IN PARTE SPESA, IL TRASFERIMENTO, ALLA STRUTTURA ESPROPRIAZIONI E VALORIZZAZIONE DEL PATRIMONIO, DELLE RISORSE FESR NECESSARIE ALLA REALIZZAZIONE DI INTERVENTI DI RIQUALIFICAZIONE ENERGETICA DELLA SALA CONSILIARE DEL PALAZZO REGIONALE DI AOSTA. E ALLA STRUTTURA CORPO FORESTALE DELLA VALLE D'AOSTA - COMANDANTE, DELLE RISORSE FESR NECESSARIE ALLA REALIZZAZIONE DI INTERVENTI DI RIQUALIFICAZIONE ENERGETICA DELLE STAZIONI FORESTALI DI AOSTA, GABY E ARVIER.	
			U0021018	SPESA DI INVESTIMENTO PER BENI IMMATERIALI NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA OPERATIVO "INVESTIMENTI PERE LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/20 (FESR)" - QUOTA STATO		€	-190.155,35	-	
			U0021110	SPESA DI INVESTIMENTO PER BENI IMMATERIALI NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA OPERATIVO "INVESTIMENTI PERE LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/20 (FESR)" - QUOTA DI COFINANZIAMENTO REGIONALE		C	-81.495,15	-	LA VARIAZIONE IN DIMINUIZIONE SI RENDE NECESSARIA PER PERMETTERE, IN PARTE SPESA, IL TRASFERIMENTO, ALLA STRUTTURA ESPROPRIAZIONI E VALORIZZAZIONE DEL PATRIMONIO, DELLE RISORSE FESR NECESSARIE ALLA REALIZZAZIONE DI INTERVENTI DI RIQUALIFICAZIONE ENERGETICA DELLA SALA CONSILIARE DEL PALAZZO REGIONALE DI AOSTA. E ALLA STRUTTURA CORPO FORESTALE DELLA VALLE D'AOSTA - COMANDANTE, DELLE RISORSE FESR NECESSARIE ALLA REALIZZAZIONE DI INTERVENTI DI RIQUALIFICAZIONE ENERGETICA DELLE STAZIONI FORESTALI DI AOSTA, GABY E ARVIER.
						€	-81.495,15	-	
						C	-543.301,00	-	
						€	-543.301,00	-	

C COMPETENZA
€ CASSA

Deliberazione 10 febbraio 2017, n. 136.

Revoca dell'autorizzazione al Comune di AOSTA all'esercizio di un'attività socio-educativa nella struttura, sita nel medesimo Comune, adibita a guarderie per 18 posti e a spazio gioco per 6 posti, rilasciata con deliberazione della Giunta regionale n. 1944 del 16 luglio 2010.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di revocare – con decorrenza dalla data della presente deliberazione e ai sensi della DGR 1108/2016 – la deliberazione della Giunta regionale n. 1944 del 16 luglio 2010, concernente l'autorizzazione al Comune di AOSTA all'esercizio di un'attività socio-educativa nella struttura sita nel medesimo Comune, denominata "Gatto blu", adibita a guarderie, per 18 posti, e spazio gioco, per 6 posti;
2. di dare atto che la presente deliberazione non comporta oneri sul bilancio della Regione;
3. di stabilire che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto sul Bollettino Ufficiale della Regione;
4. di stabilire che la Struttura finanziamento del servizio sanitario, investimenti e qualità nei servizi socio-sanitari provveda a comunicare l'adozione della presente deliberazione al Comune di AOSTA, al Comando Carabinieri per la tutela della salute – Nas, di AOSTA, nonché alla Struttura politiche sociali e giovanili dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali e alla Struttura Complessa di Igiene e sanità pubblica dell'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta.

Deliberazione 17 febbraio 2017, n. 158.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2017/2019, per l'iscrizione di entrate a destinazione vincolata.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

Délibération n° 136 du 10 février 2017,

retirant l'autorisation délivrée à la Commune d'AOSTE par la délibération du Gouvernement régional n° 1944 du 16 juillet 2010 à l'effet d'exercer une activité socio-éducative dans la structure qui accueille une garderie pour dix-huit enfants et un espace de jeux pour six enfants sur le territoire de ladite commune.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. À compter de la date de la présente délibération et au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 1108 du 19 août 2016, l'autorisation délivrée à la Commune d'AOSTE par la délibération du Gouvernement régional n° 1944 du 16 juillet 2010 à l'effet d'exercer une activité socio-éducative dans la structure dénommée « Gatto blu » qui accueille une garderie pour dix-huit enfants et un espace de jeux pour six enfants sur le territoire de ladite commune est retirée.
2. La présente délibération n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.
3. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région.
4. La structure « Financement du service sanitaire, investissements et qualité dans les services socio-sanitaires » de l'Assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales est chargée d'informer de l'adoption de la présente délibération la Commune d'AOSTE, le commandement des Carabinieri pour la protection de la santé (NAS) d'AOSTE, la structure « Politiques sociales et de la jeunesse » dudit Assessorat, ainsi que la structure complexe « Hygiène et santé publique » de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Délibération n° 158 du 17 février 2017,

rectifiant le budget prévisionnel 2017/2019 de la Région, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion y afférent du fait de l'inscription de recettes à affectation obligatoire.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario per il triennio 2017/2019, come risulta dall'allegato "1" alla presente deliberazione;
- 2) di approvare le variazioni al documento tecnico di accompagnamento al bilancio per il triennio 2017/2019, come risulta dall'allegato "2" alla presente deliberazione;
- 3) di approvare le variazioni al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2017/2019, come risulta dall'allegato "3" alla presente deliberazione;
- 4) di disporre, ai sensi dell'art. 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

délibère

- 1) Les rectifications du budget prévisionnel 2017/2019 sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe 1.
- 2) Les rectifications du document technique d'accompagnement dudit budget sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe 2.
- 3) Les rectifications du budget de gestion 2017/2019 sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe 3.
- 4) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

ALLEGATO "1" VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO

ENTRATA

TITOLO	TIPOLOGIA	IMPORTO DELLA VARIAZIONE		
		2017	2018	2019
4 - ENTRATE IN CONTO CAPITALE	200 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	C 8.324.650,81 € 8.324.650,81	0,00	0,00

SPESA

MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE		
			2017	2018	2019
04 ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	03 EDILIZIA SCOLASTICA	2 - SPESE IN CONTO CAPITALE	C 8.324.650,81 € 8.324.650,81	0,00	0,00

C = COMPETENZA
€ = CASSA

ALLEGATO "2" VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO

ENTRATA

TITOLO	TIPOLOGIA	CATEGORIA	IMPORTO DELLA VARIAZIONE		
			2017	2018	2019
4 - ENTRATE IN CONTO CAPITALE	200 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	100 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	C 8.324.650,81	0,00	0,00

SPESA

MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO/ MACROAGGREGATO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE		
			2017	2018	2019
04 ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	03 EDILIZIA SCOLASTICA	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI	C 3.043.319,96	0,00	0,00
	03 EDILIZIA SCOLASTICA	203 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	C 5.281.330,85	0,00	0,00

C = COMPETENZA
€ = CASSA

ALLEGATO "3" VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE

ENTRATA

TITOLO	TIPOLOGIA	CATEGORIA	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2017	2018	2019	
4 - ENTRATE IN CONTO CAPITALE	200 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	100 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	(NUOVA ISTITUZIONE) E 0022048	CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI DA ENTI LOCALI CHE DESTINANO QUOTE NON VINCOLATE RISULTANTI DAI RENDICONTI FINANZIARI DEGLI ESERCIZI 2014 E 2015	01170300 - ENTI LOCALI	C 8.324.650,81 € 8.324.650,81	0,00	0,00	LA VARIAZIONE IN AUMENTO E' NECESSARIA PER PROVVEDERE ALL'INTROITO DELL'IMPORTO COMPLESSIVO RICHIESTO AGLI ENTI LOCALI A TITOLO DI SALDO DELL'AVANZO DI AMMINISTRAZIONE 2014 E 2015.
									TITOLO GIURIDICO: ART.10, COMMA 3, L.R. 19/2015 ART.4, COMMA 5, L.R. 15/2016 DGR 1804/2016

SPESA

MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO/MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2017	2018	2019	
04 ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	03 EDILIZIA SCOLASTICA	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI	(NUOVA ISTITUZIONE) U0022404	SPESA PER LA REALIZZAZIONE DI UNA SCUOLA PREFABBRICATA DEFINITIVA IN LOCALITA' CLAPEVAS-FLEURAN IN COMUNE DI ISSOGNE E RIQUALIFICAZIONE DEL PLESSO SCOLASTICO ESISTENTE DI PROPRIETA' REGIONALE	006510300 - OPERE EDILI	C 3.043.319,96 € 3.043.319,96	0,00	0,00	LA VARIAZIONE IN AUMENTO E' NECESSARIA PER FINANZIARE MEDIANTE L'AVANZO DI AMMINISTRAZIONE DEGLI ENTI LOCALI LE SPESE DI REALIZZAZIONE DI UNA SCUOLA PREFABBRICATA E DI RIQUALIFICAZIONE DEL PLESSO SCOLASTICO NEL COMUNE DI ISSOGNE.
04 ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	03 EDILIZIA SCOLASTICA	203 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	(NUOVA ISTITUZIONE) U0022405	CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI AL COMUNE DI JOVENÇAN PER LAVORI DI RISTRUTTURAZIONE E AMPLIAMENTO DEL FABBRICATO DESTINATO A SCUOLE PRIMARIE E DELL'INFANZIA	006510000 - DIPARTIMENTO INFRASTRUTTURE, VIABILITA' ED EDILIZIA RESIDENZIALE PUBBLICA	C 3.901.717,00 € 3.901.717,00	0,00	0,00	LA VARIAZIONE IN AUMENTO E' NECESSARIA PER FINANZIARE MEDIANTE L'AVANZO DI AMMINISTRAZIONE DEGLI ENTI LOCALI IL TRASFERIMENTO AL COMUNE DI JOVENÇAN PER LAVORI DI RISTRUTTURAZIONE E AMPLIAMENTO DEL FABBRICATO DESTINATO A SCUOLE.
04 ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	03 EDILIZIA SCOLASTICA	203 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	(NUOVA ISTITUZIONE) U0022406	CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI AI COMUNI BENEFICIARI DI SPAZI FINANZIARI NAZIONALI, DI CUI AL D.P.C.M. 27/4/2016, PER INTERVENTI DI EDILIZIA SCOLASTICA	00620000 - DIPARTIMENTO PROGRAMMAZIONE, DIFESA DEL SUOLO E RISORSE IDRICHE	C 1.379.613,85 € 1.379.613,85	0,00	0,00	LA VARIAZIONE IN AUMENTO E' NECESSARIA PER FINANZIARE MEDIANTE L'AVANZO DI AMMINISTRAZIONE DEGLI ENTI LOCALI IL TRASFERIMENTO AI COMUNI BENEFICIARI DI SPAZI FINANZIARI NAZIONALI PER INTERVENTI DI EDILIZIA SCOLASTICA.

C = COMPETENZA
€ = CASSA

Deliberazione 17 febbraio 2017, n. 159.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2017/2019, per variazioni compensative di cassa tra missioni e programmi di diverse missioni.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario per il triennio 2017/2019, come risulta dall'allegato "1" alla presente deliberazione;
- 2) di approvare le variazioni al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2017/2019, come risulta dall'allegato "2" alla presente deliberazione;
- 3) di disporre, ai sensi dell'articolo 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

Délibération n° 159 du 17 février 2017,

rectifiant le budget prévisionnel et le budget de gestion 2017/2019 de la Région du fait de la modification, à titre de compensation, des dotations de caisse des missions et des programmes relatifs à des missions différentes.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications du budget prévisionnel 2017/2019 sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe 1.
- 2) Les rectifications du budget de gestion 2017/2019 sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe 2.
- 3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

ALLEGATO 1 - VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO

MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE DI CASSA	
			2017	
16 AGRICOLTURA, POLITICHE AGROALIMENTARI E PESCA	01 SVILUPPO DEL SETTORE AGRICOLO E DEL SISTEMA AGROALIMENTARE	1 - SPESE CORRENTI	-€ 23.800,00	
9 SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	05 AREE PROTETTE, PARCHI NATURALI, PROTEZIONE NATURALISTICA E FORESTAZIONE	1 - SPESE CORRENTI	€ 23.800,00	
12 DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	02 INTERVENTI PER LA DISABILITA'	1 - SPESE CORRENTI	-€ 120.000,00	
12 DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	03 INTERVENTI PER GLI ANZIANI	1 - SPESE CORRENTI	€ 120.000,00	

€ = CASSA

ALLEGATO 2 - VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE

MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO/MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLATO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE		MOTIVAZIONE
						2017		
16 AGRICOLTURA, POLITICHE AGROALIMENTARI E PESCA	01 SVILUPPO DEL SETTORE AGRICOLO E DEL SISTEMA	104 TRASFERIMENTI CORRENTI	U0022053	TRASFERIMENTI CORRENTI ALL'ASSOCIAZIONE REGIONALE ALLEVATORI VALDOSTANI (AREV) PER L'ORGANIZZAZIONE DI RASSEGNE ZOOTECNICHE E PER I PREMI DI PARTECIPAZIONE AGLI ALLEVATORI	02230000 DIPARTIMENTO AGRICOLTURA, RISORSE NATURALI E CORPO FORESTALE		-€ 23.800,00	LA VARIAZIONE IN DIMINUIZIONE E' POSSIBILE IN QUANTO NON PREGIUDICA I PAGAMENTI PREVISTI SUL CAPITOLO
9 SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	05 AREE PROTETTE, PARCHI NATURALI, PROTEZIONE NATURALISTICA E FORESTAZIONE	103 ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0020752	SPESE PER L'ACQUISTO DI BENI DI CONSUMO PER I CANTIERI IN AMMINISTRAZIONE DIRETTA PER GLI INTERVENTI DI NATURA AGRICOLO-FORESTALE	02230700 FORESTAZIONE E SENTIERISTICA		€ 11.550,00	LA VARIAZIONE IN AUMENTO E' NECESSARIA PER POTER PROCEDERE ALLA LIQUIDAZIONE DELLE FATTURE RELATIVE AI CANTIERI FORESTALI 2016
9 SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	05 AREE PROTETTE, PARCHI NATURALI, PROTEZIONE NATURALISTICA E FORESTAZIONE	103 ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0020753	SPESE PER LA MANUTENZIONE ORDINARIA E LE RIPARAZIONI DI ATTREZZATURE PER I CANTIERI IN AMMINISTRAZIONI DIRETTA PER GLI INTERVENTI DI NATURA AGRICOLO-FORESTALE	02230700 FORESTAZIONE E SENTIERISTICA		€ 12.000,00	LA VARIAZIONE IN AUMENTO E' NECESSARIA PER POTER PROCEDERE ALLA LIQUIDAZIONE DELLE FATTURE RELATIVE AI CANTIERI FORESTALI 2016
9 SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	05 AREE PROTETTE, PARCHI NATURALI, PROTEZIONE NATURALISTICA E FORESTAZIONE	103 ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0020755	SPESE PER LA MANUTENZIONE ORDINARIA DI ATTREZZATURE PER GLI INTERVENTI DI NATURA AGRICOLO-FORESTALE (PIANO STRAORDINARIO ANNO 2016)	02230700 FORESTAZIONE E SENTIERISTICA		€ 250,00	LA VARIAZIONE IN AUMENTO E' NECESSARIA PER POTER PROCEDERE ALLA LIQUIDAZIONE DELLE FATTURE RELATIVE AI CANTIERI FORESTALI 2016
12 DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	02 INTERVENTI PER LA DISABILITA'	103 ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0015255	CORRISPETTIVI AGLI ENTI GESTORI DEI SERVIZI IN CONVENZIONE	07711600 DISABILITA' E INVALIDITA' CIVILE		-€ 50.000,00	LA VARIAZIONE IN DIMINUIZIONE E' POSSIBILE IN QUANTO, IN QUESTO MOMENTO, NON PREGIUDICA LA REALIZZAZIONE DELLE ATTIVITA' PROGRAMMATE SUL PRESENTE CAPITOLO DI SPESA
12 DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	02 INTERVENTI PER LA DISABILITA'	104 TRASFERIMENTI CORRENTI	U0016970	CONTRIBUTI A SOGGETTI NON AUTOSUFFICIENTI PER IL SERVIZIO DI ASSISTENZA ALLA VITA INDIPENDENTE	07711600 DISABILITA' E INVALIDITA' CIVILE		-€ 70.000,00	LA VARIAZIONE IN DIMINUIZIONE DELLA CASSA DEL PRESENTE CAPITOLO E', IN QUESTO MOMENTO NECESSARIA, IN QUANTO E' PIU' URGENTE LIQUIDARE I CONTRIBUTI A FAVORE DI PERSONE CON DISABILITA' GRAVISSIME E AFFETTE DA SLA

ALLEGATO 2 - VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE

MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO/MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE		MOTIVAZIONE
						2017		
12 DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	03 INTERVENTI PER GLI ANZIANI	104 TRASFERIMENTI CORRENTI	U0021220	TRASFERIMENTI CORRENTI A FAMIGLIE SU FONDI ASSEGNATI DALLLO STATO A VALERE SUL FONDO PER LE NON AUTOSUFFICIENZE PER INTERVENTI A FAVORE DI PERSONE CON DISABILITA' GRAVISSIME	07711600 DISABILITA' E INVALIDITA' CIVILE	2017	€ 120.000,00	LA VARIAZIONE IN AUMENTO E' NECESSARIA PER LIQUIDARE I CONTRIBUTI A FAVORE DI PERSONE CON DISABILITA' GRAVISSIME E AFFETTE DA SLA

€ = CASSA

Deliberazione 17 febbraio 2017, n. 175.

Approvazione dei criteri applicativi per la concessione di contributi relativi alle spese sostenute dai consorzi di miglioramento fondiario per la fusione e la fusione per incorporazione, ai sensi della legge regionale 3 agosto 2016, n. 17.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare i criteri di applicazione dell'articolo 19, comma 1, lettera a) della legge regionale 3 agosto 2016, n. 17 per la concessione di contributi relativi alla fusione e alla fusione per incorporazione, inclusi gli eventuali ampliamenti dei confini territoriali, a favore dei consorzi di miglioramento fondiario, costituiti ai sensi del regio decreto 13 febbraio 1933, n. 215, così come riportati nell'allegato alla presente deliberazione, il quale ne costituisce parte integrante e sostanziale;
- 2) di dare atto che le spese relative alla concessione dei contributi di cui trattasi trovano copertura sugli stanziamenti del capitolo U0022074 "Trasferimenti correnti ai consorzi di miglioramento fondiario per fusione e incorporazione, incluso l'ampliamento dei confini territoriali" del bilancio finanziario gestionale della Regione per il triennio 2017/2019 che presenta la necessaria disponibilità;
- 3) di disporre che la presente deliberazione venga pubblicata per estratto sul Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta, come stabilito dall'articolo 31, comma 2 della legge regionale 3 agosto 2016, n. 17, nonché sul sito istituzionale della Regione all'indirizzo www.regione.vda.it/canali tematici/agricoltura.

N.d.R.: Allegati omissis.

Gli stessi sono disponibili sul sito istituzionale della Regione all'indirizzo seguente: www.regione.vda.it/agricoltura, nella sezione "L.r. 17/2016 – Nuova disciplina degli aiuti in materia di agricoltura e di sviluppo rurale."

AVVISI E COMUNICATI

**ASSESSORATO
SANITÀ, SALUTE
E POLITICHE SOCIALI**

AVVISO. Disciplina delle modalità di rifinanziamento

Délibération n° 175 du 17 février 2017,

approuvant les critères d'application pour l'octroi des aides aux consortiums d'amélioration foncière pour les dépenses supportées pour les opérations de fusion, par incorporation ou non, au sens de la loi régionale n° 17 du 3 août 2016.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les critères d'application pour l'octroi des aides aux consortiums d'amélioration foncière, constitués au sens du décret du roi n° 215 du 13 février 1933, pour les dépenses supportées pour les opérations de fusion, par incorporation ou non, ainsi que d'agrandissement des périmètres territoriaux visées à la lettre a) du premier alinéa de l'art. 19 de la loi régionale n° 17 du 3 août 2016, sont approuvés tels qu'ils figurent à l'annexe faisant partie intégrante et substantielle de la présente délibération.
- 2) Les dépenses pour l'octroi des aides en question sont couvertes par les crédits inscrits au chapitre U0022074 (Virements ordinaires aux consortiums d'amélioration foncière pour les opérations de fusion, d'incorporation et d'agrandissement des périmètres territoriaux) du budget de gestion 2017/2019 de la Région qui dispose des ressources nécessaires.
- 3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région, aux termes du deuxième alinéa de l'art. 31 de la loi régionale n° 17 du 3 août 2016, ainsi qu'à l'adresse Internet www.regione.vda.it dans le secteur d'activité réservé à l'agriculture.

Ndr : Les annexes ne sont pas publiées et peuvent être consultées à l'adresse Internet www.regione.vda.it/agricoltura, dans la section « L.r. 17/2016 – Nuova disciplina degli aiuti in materia di agricoltura e di sviluppo rurale ».

AVIS ET COMMUNIQUÉS

**ASSESSORAT
DE LA SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE
ET DES POLITIQUES SOCIALES**

AVIS. Réglementation des modalités de refinancement

dei controlli sanitari ufficiali in attuazione del regolamento (CE) n. 882/2004.

Ai sensi del Decreto Legislativo n. 194 del 19 novembre 2008 recante "Disciplina delle modalità di rifinanziamento dei controlli sanitari ufficiali in attuazione del regolamento (CE) n. 882/2004", si pubblicano le somme riscosse nell'anno 2016 dalla Regione Autonoma Valle d'Aosta

des contrôles sanitaires officiels en application du règlement (CE) n° 882/2004.

Publication, au sens du décret législatif n° 194 du 19 novembre 2008, portant réglementation des modalités de refinancement des contrôles sanitaires officiels en application du règlement (CE) n° 882/2004, du compte rendu des sommes recouvrées dans l'année 2016 par la Région autonome Vallée d'Aoste.

RENDICONTAZIONE REGIONE VALLE D'AOSTA
ANNO 2016
IMPORTO DELLE RIPARTIZIONI E TRASFERIMENTI (Art. 4 decreto 24/01/2011- Decreto lgs 194-2008)

		a	b	c	d	
	Importi annuo riscosso	TESORERIA PROVINCIALE DELLO STATO 2%	REGIONE 3,5%	IST. ZOOPR. SPERIMENTALE 3,5%	LABORAT. NAZIONALI DI RIFERIM. 1%	MAGGIORAZIONE 0,5%
		AZIENDE SAN. LOCALI 90%				TOTALE VERSATO (a+b+c+d)
Sezione 1 e 2	39.479,26	35.531,33	1.381,77	1381,77	394,79	197,40
Sezione 4	16.754,44	15.079,00	586,41	586,41	167,54	83,77
Sezione 6 veterinari	24.230,50	21.807,45	848,07	848,07	242,31	121,15
Sezione 6 SIAN	50.071,60	45.064,44	1.752,51	1752,51	500,72	250,36
TOTALE	130.535,80	117.482,22	4.568,75	4568,75	1.305,36	652,68
						13.053,58

**ASSESSORATO
TERRITORIO E AMBIENTE**

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n° 12/2009, art. 20)

L'Assessorato territorio e ambiente - Servizio valutazione ambientale e tutela qualità dell'aria informa che la Ditta Baravex Lino Augusto & C. s.a.s. di NUS, in qualità di proponente, ha provveduto a depositare lo studio di impatto ambientale relativo al progetto di realizzazione di un nuovo centro di recupero di terre e rocce da scavo in località La Plantaz, nel comune di NUS.

Ai sensi del comma 5 dell'art. 20 della legge regionale n. 12/2009, chiunque può prendere visione del sopraccitato studio di impatto ambientale e presentare, entro il termine di 60 giorni dalla data della presente pubblicazione sul Bollettino ufficiale della Regione e/o dalla data di affissione all'Albo Pretorio dei Comuni territorialmente interessati, proprie osservazioni scritte al Servizio valutazione ambientale e tutela qualità dell'aria, Assessorato territorio e ambiente, ove la documentazione è depositata.

Il Dirigente
Paolo BAGNOD

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

**ATTI
EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

Comune di BRUSSON.

Bando pubblico per l'assegnazione in concessione del posteggio n. 33 di mq. 6 riservato a produttori agricoli, nel mercato stagionale di BRUSSON (15 giugno - 15 settembre) in Zona Laghetto - nel giorno di giovedì.

IL SEGRETARIO COMUNALE

Omissis

rende noto

Che è indetto pubblico concorso per l'assegnazione in concessione del posteggio n. 33 di mq 6 riservato a produttori agricoli nel mercato stagionale di BRUSSON (dal 15 giugno al 15 settembre) nel giorno di giovedì.

1. Articoli ammessi: categorie ammesse come da D.L. vo n. 228/2001;
2. Luogo, data e orario

**L'ASSESEUR RÉGIONAL
AU TERRITOIRE ET À L'ENVIRONNEMENT**

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 12/2009, art. 20)

L'Assessorat du territoire et de l'environnement - Service d'évaluation environnementale et protection de la qualité de l'air - informe que Baravex Lino Augusto & C. s.a.s. de NUS, en sa qualité de proposant, a déposé une étude d'impact concernant le projet de réalisation d'un nouveau centre de matériaux de récupération en lieu-dit La Plantaz, dans la commune de NUS.

Aux termes du 5^e alinéa de l'art. 20 de la loi régionale n. 12/2009, toute personne est en droit de prendre vision de l'étude d'impact précitée et de présenter, dans les 60 jours à dater de la publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région et/ou de l'affichage au tableau des communes intéressées, ses propres observations écrites au Service Evaluation environnementale et protection de la qualité de l'air de l'Assessorat du territoire et de l'environnement, où la documentation est déposée.

Le dirigeant
Paolo BAGNOD

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

**ACTES
ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

Commune de BRUSSON

Avis relatif à la délivrance à un producteur agricole de l'autorisation d'occuper l'emplacement n° 33 (6 m²), dans le cadre du marché saisonnier qui se déroule le jeudi (du 15 juin au 15 septembre) à proximité du lac de BRUSSON.

LA SECRÉTAIRE COMMUNALE

Omissis

donne avis

du fait qu'il sera procédé à la délivrance à un producteur agricole de l'autorisation d'occuper l'emplacement n° 33 (6 m²), dans le cadre du marché saisonnier qui se déroule le jeudi (du 15 juin au 15 septembre) à BRUSSON.

1. Produits autorisés : les catégories de produits autorisées sont prévues par le décret législatif n° 228 du 18 mai 2001.
2. Lieu, date et heure :

Il posteggio oggetto dell'assegnazione è collocato in zona Laghetto nel giorno di giovedì, stagionalmente dal 15 giugno al 15 settembre, dalle ore 7:00 alle ore 14:00;

3. Requisiti per la partecipazione:

A – Iscrizione al Registro Imprese con la qualifica di imprenditore agricolo ai sensi di cui all'art. 2135 del codice civile (iscrizione posseduta alla data di pubblicazione del bando)

B – Essere in possesso dei requisiti di cui al comma 6, dell'art. 4 del D.L. vo 228/2001 che così dispone: “non possono esercitare l'attività di vendita diretta gli imprenditori agricoli, singoli o soci di società di persone e le persone giuridiche i cui amministratori abbiano riportato, nell'espletamento delle funzioni connesse alla carica ricoperta nella società, condanne con sentenza passata in giudicato, per delitti in materia di igiene e sanità o frode nella preparazione degli alimenti nel quinquennio precedente all'inizio dell'esercizio dell'attività. Il divieto ha efficacia per un periodo di cinque anni dal passaggio in giudicato della sentenza di condanna”.

4. Criteri per l'assegnazione dei posteggi

Il posteggio sarà assegnato utilizzando, nel seguente ordine, i titoli preferenziali previsti all'art. 25 del regolamento comunale:

- a) Anzianità di presenza sul mercato desunta dagli atti d'ufficio;
- b) Minor distanza chilometrica della sede dell'azienda dal mercato;
- c) Anzianità di coltivatore diretto o di imprenditore agricolo a titolo principale;
- d) a parità di condizioni si procederà per anzianità di età e successivamente per sorteggio.

5. Termini e modalità di presentazione delle domande

Le domande dovranno essere presentate dall'interessato o suo delegato esclusivamente in modalità telematica tramite pec all'indirizzo di posta elettronica certificata: protocollo@pec.comune.brusson.ao.it

Le domande redatte utilizzando il modulo allegato al presente bando (Modello n°. 14 C) predisposto dal C.E.L.V.A disponibile anche sul sito

L'emplacement faisant l'objet de la concession est situé dans le cadre du marché saisonnier qui se déroule le jeudi de 7 h à 14 h (du 15 juin au 15 septembre) à proximité du lac de BRUSSON.

3. Conditions requises :

A. Le demandeur doit être immatriculé, à la date de publication du présent avis, au Registre des entreprises en qualité d'entrepreneur agricole, au sens de l'art. 2135 du code civil.

B. Le demandeur doit réunir les conditions requises par le sixième alinéa de l'art. 4 du décret législatif n° 228/2001, au sens duquel ne peuvent exercer aucune activité de vente directe les entrepreneurs agricoles, seuls ou associés de sociétés de personnes, qui ont subi, dans les cinq années qui précèdent le début de leur activité, une ou plusieurs condamnations, par un jugement passé en force de chose jugée, pour un délit contre l'hygiène et la santé ou pour un délit de fraude dans la fabrication de denrées alimentaires. Il en est de même pour les personnes morales dont les administrateurs se trouvent dans la même situation. L'interdiction en cause a une durée de cinq ans à compter du jour où le jugement passe en force de chose jugée.

4. Critères pour l'attribution de l'emplacement :

L'emplacement est attribué sur la base des titres prévus par l'art. 25 du règlement communal, suivant l'ordre de priorité indiqué ci-après :

- a) Ancienneté de présence sur le marché attestée par les actes versés aux archives ;
- b) Nombre de kilomètres entre le siège de l'exploitation et le marché ;
- c) Nombre d'années d'activité exercée en tant qu'agriculteur ou entrepreneur agricole à titre principal ;
- d) À égalité de points, la priorité est donnée au demandeur le plus âgé. Si l'égalité subsiste, il est procédé à un tirage au sort.

5. Délai et modalité de dépôt des demandes :

Les demandes doivent être présentées par l'intéressé ou par un délégué de celui-ci par voie électronique uniquement, à savoir par courrier électronique certifié (PEC), à l'adresse PEC protocollo@pec.comune.brusson.ao.it.

Les demandes, rédigées suivant le modèle annexé au présent avis (modèle n° 14 C), établi par le Consortium des collectivités locales de la Vallée d'Aoste (CELVA) et

internet: <http://www.celva.it/modulisticae.asp?id=28&l=1&c=9&n=91> dovranno pervenire entro 30 giorni dalla data di pubblicazione del presente bando sul Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta.

Saranno escluse tutte le domande incomplete, non pertinenti o presentate fuori i termini sopra indicati.

Le domande dovranno contenere le seguenti indicazioni:

- a) dati anagrafici, residenza (se il richiedente è una società la ragione sociale e sede) codice fiscale o partita IVA e recapito telefonico;
- b) dichiarazione del possesso dei requisiti richiesti per la partecipazione al presente bando;
- c) dichiarazione del possesso di autorizzazione sanitaria o comunicazione ai sensi dell'art. 6 del Reg CE 852/2004 (solo se già in possesso);
- d) copia del documento di identità in corso di validità, nel caso in cui le domande non siano firmate digitalmente.

Allegare alla domanda i seguenti documenti:

- copia dell'autorizzazione o S.C.I.A. per la vendita su aree pubbliche di imprenditori agricoli;
- copia iscrizione al Registro delle Imprese della C.C.I.A.A.;
- copia di autorizzazione sanitaria o comunicazione ai sensi dell'art. 6 del Reg. Ce 852/04;

Le domande si intendono irricevibili e non danno diritto alla collocazione in graduatoria se non sottoscritte e mancanti anche di uno solo dei dati e delle dichiarazioni richieste o qualora risultino illeggibili.

6. Pubblicazione della graduatoria e rilascio della concessione

La graduatoria provvisoria sarà pubblicata all'Albo Pretorio On-line del Comune.

Contro la graduatoria provvisoria possono essere presentate osservazioni al Comune entro 10 giorni dalla pubblicazione. Il Comune si pronuncerà entro i successivi 15 giorni, pubblicando la graduatoria definitiva.

Il Comune rilascia la concessione del posteggio a seguito della definizione della graduatoria definitiva.

disponibles sur le site Internet <http://www.celva.it/modulisticae.asp?id=28&l=1&c=9&n=91>, doivent parvenir dans les trente jours qui suivent la date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région.

Les demandes incomplètes, non pertinentes ou qui parviennent après l'expiration dudit délai sont rejetées.

Dans sa demande, l'intéressé doit :

- a) Indiquer ses nom, prénom, date et lieu de naissance et de résidence (en cas de société, raison sociale et siège de celle-ci), son code fiscal ou son numéro d'immatriculation IVA et son numéro de téléphone ;
- b) Déclarer qu'il réunit les conditions requises ;
- c) Déclarer qu'il possède l'autorisation sanitaire ou qu'il a procédé à la notification au sens de l'art. 6 du règlement (CE) n° 852 du 29 avril 2004 ;
- d) Annexer une copie d'une pièce d'identité en cours de validité, au cas où la demande n'aurait pas été signée électroniquement.

La demande doit être assortie des pièces indiquées ci-après :

- copie de l'autorisation ou de la déclaration certifiée de début d'activité (SCIA) pour la vente sur la voie publique de la part des entrepreneurs agricoles ;
- copie du certificat d'immatriculation au Registre des entreprises de la CCIAA ;
- copie de l'autorisation sanitaire ou de la notification au sens de l'art. 6 du règlement (CE) n° 852/2004.

Les demandes qui ne sont pas signées, qui ne justifient pas de l'une ou de plusieurs des données et des déclarations requises ou qui ne sont pas lisibles sont rejetées et ne donnent droit à l'insertion dans le classement.

6. Publication du classement et délivrance de l'autorisation :

Le classement provisoire est publié au tableau d'affichage en ligne de la Commune.

Les intéressés peuvent présenter leurs observations concernant ledit classement à la Commune dans les dix jours qui suivent la publication de celui-ci. La Commune se prononce dans les quinze jours suivants par la publication du classement définitif.

La Commune délivre l'autorisation sur la base du classement définitif.

Prima dell'inizio dell'attività di vendita, il concessionario dovrà presentare apposita SCIA per la vendita e notifica sanitaria di cui al Regolamento CE 852/2004.

7. Revoca della concessione

La concessione del posteggio è revocata per gravi o reiterate violazioni di cui alle vigenti normative e regolamenti comunali e/o delle ordinanze emesse dall'autorità di pubblica sicurezza.

8. Informazioni

Per ulteriori informazioni è possibile contattare la Polizia Locale del Comune di BRUSSON dal Martedì al Venerdì dalle ore 9.00 alle ore 16,00 chiamando il numero telefonico 0125300132, o via mail ai seguenti indirizzi: l.martignene@comune.brussion.it; info@comune.brussion.ao.it;

9. Pubblicità

Copia integrale del presente bando corredato dello schema di domanda di partecipazione è pubblicato sul B.U.R. della Regione Autonoma Valle d'Aosta e all'Albo Pretorio del Comune di BRUSSON.

10. Responsabile del procedimento

Il Responsabile del procedimento è individuato nel Segretario comunale del Comune di BRUSSON.

11. Norma finale

Per quanto non previsto nel presente bando si fa riferimento al vigente Regolamento Comunale per il commercio su aree pubbliche, alla legislazione di settore ed alla vigente normativa in materia igienico sanitaria, viabilità traffico e sicurezza pubblica.

Informativa ai sensi del T.U. sulla privacy in vigore dal 10/01/2004 (D.lgs 30/06/2003 n° 196): i dati personali richiesti sono previsti dalle disposizioni vigenti ai fini del procedimento relativo al presente bando e verranno utilizzati esclusivamente per tale scopo.

Il responsabile del trattamento dei dati è il Segretario comunale del Comune di BRUSSON.

IL SEGRETARIO COMUNALE

Comune di CHAMPORCHER. Decreto 19 dicembre 2016, n. 2 .

Esproprio dei beni immobili occorrenti per la realizzazione di un parcheggio a servizio del Foyer de Fond.

Avant le début de l'activité de vente, le concessionnaire doit présenter la SCIA y afférente et la notification sanitaire visée au règlement (CE) n° 852/2004.

7. Retrait de l'autorisation :

Lorsque des violations graves et continues des dispositions en vigueur, des règlements communaux et/ou des ordonnances de l'autorité de sécurité publique sont constatées, l'autorisation en cause est retirée.

8. Informations :

Pour toute information, les intéressés peuvent s'adresser à la Police locale de la Commune de BRUSSON, du mardi au vendredi de 9 h à 16 h (tél. 01 25 30 01 32, courriel : l.martignene@comune.brussion.ao.it ou info@comune.brussion.ao.it).

9. Publication :

Le présent avis, assorti du modèle de demande, est intégralement publié au Bulletin officiel de la Région et au tableau d'affichage de la Commune de BRUSSON.

10. Responsable de la procédure :

Le responsable de la procédure est la secrétaire communale.

11. Disposition finale :

Pour tout ce qui n'est pas prévu par le présent avis, il est fait application du règlement communal du commerce sur la voie publique, des dispositions sectorielles et de la réglementation en vigueur en matière d'hygiène, de santé, de voirie, de circulation et de sécurité publique.

Notice d'information au sens du texte unique en matière de droit au respect de la vie privée en vigueur à compter du 10 janvier 2004 (décret législatif n° 196 du 30 juin 2003) : les données à caractère personnel sont requises au sens des dispositions en vigueur aux fins de la procédure visée au présent avis et sont utilisées uniquement à cet effet.

Le responsable du traitement des données est la secrétaire communale.

LA SECRÉTAIRE COMMUNALE

Commune de CHAMPORCHER. Acte n° 2 du 19 décembre 2016,

portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de réalisation d'un parking desservant le Foyer de Fond.

IL DIRIGENTE
DELL'UFFICIO ESPROPRIAZIONI

Omissis

decreta

Art. 1
Esproprio

In favore del Comune di CHAMPORCHER (P. IVA 00140070079 - C.F. 81001550078) è disposto il trasferimento del diritto di proprietà delle aree sotto indicate ed interessate dall'esproprio, per l'esecuzione dei lavori di realizzazione di parcheggio a servizio del Foyer de Fond e per le quali viene determinata in via provvisoria l'indennità sotto riportata:

DITTA n. 1
Dondena s.r.l. (Propr. 1/1)
con sede in Via Selve, 31 – 11020 DONNAS (AO)
C.F.: 81001910074
da espropriare:
Comune di CHAMPORCHER
FG. 28 mapp. 814 di mq. 7 - C.T. - Prato irriguo - Zona PRGC C2 Indennità €. 196,00
FG. 28 mapp. 807 di mq. 41 - C.T. - Pascolo - Zona PRGC C2 Indennità €. 1.148,00

Al proprietario deve essere notificato un invito del Responsabile del Procedimento a voler dichiarare, nel termine di 30 giorni successivi al ricevimento dell'invito, come stabilito dall'articolo 25, comma 1, della L.R. 11/2004, l'eventuale accettazione delle somme offerte, nonché la disponibilità alla cessione volontaria e a voler predisporre in tempo utile la documentazione da esibire per ottenere il pagamento delle stesse.

Art. 2
Pagamento dell'indennità

Il Dirigente o il responsabile dell'ufficio per le espropriazioni, non appena ricevuta la documentazione di cui all'art. 1, comprovante la piena e libera disponibilità del bene, come previsto dall'articolo 25, comma 1, della L.R. 11/2004, dispone il pagamento dell'indennità di espropriazione nel termine di 15 giorni successivi.

Art. 3
Rifuto dell'indennità

Decorsi 30 giorni dalla notifica del provvedimento di determinazione dell'indennità provvisoria di cui all'Art. 25 della L.R. 11/2004, la misura dell'indennità provvisoria di espropriazione si intende non concordata.

LA DIRIGEANTE
DU BUREAU DES EXPROPRIATIONS

Omissis

décide

Art. 1^{er}
Expropriation

Le transfert du droit de propriété des biens immeubles indiqués ci-après et nécessaires aux travaux de réalisation d'un parking desservant le Foyer de Fond est établi en faveur de la Commune de CHAMPORCHER (n° d'immatriculation IVA 00140070079, code fiscal 81001550078) et les indemnités provisoires d'expropriation y afférentes sont fixées telles qu'elles figurent ci-dessous :

Aux termes du premier alinéa de l'art. 25 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004, le responsable de la procédure invite les propriétaires à déclarer, sous trente jours, s'ils acceptent ou non l'indemnité proposée et s'ils entendent ou non céder volontairement leurs biens et à réunir en temps utile la documentation nécessaire en vue du recouvrement de ladite indemnité.

Art. 2
Paiement de l'indemnité

Le dirigeant ou le responsable du Bureau des expropriations pourvoit au paiement de l'indemnité d'expropriation dans les quinze jours qui suivent la réception de la documentation visée à l'art. 1^{er} et attestant la disponibilité pleine et entière des biens concernés au sens du premier alinéa de l'art. 25 de la LR n° 11/2004.

Art. 3
Refus de l'indemnité

Aux termes de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, faute de réponse dans les trente jours qui suivent la notification du présent acte, le montant de l'indemnité provisoire d'expropriation est réputé non accepté.

Art. 4

Registrazione, Trascrizione e Volturazione

Il Decreto di esproprio, a cura e a spese del Comune di CHAMPORCHER, è registrato in termini di urgenza, trascritto e volturato presso l'Agenzia delle Entrate Ufficio di Aosta - Territorio.

Art. 5

Effetti dell'espropriazione per i terzi

Dopo la trascrizione del Decreto di esproprio, tutti i Diritti relativi al bene espropriato possono essere fatti valere unicamente sull'indennità.

Art. 6

Notifiche

Il presente Decreto viene notificato, al proprietario dei beni espropriati, nelle forme previste per gli atti processuali civili, come disciplinato dall'Art. 7 comma 2 della L.R. 11/2004.

Art. 7

Pubblicazioni

Un estratto del presente decreto è trasmesso, entro cinque giorni dalla data di adozione, al Bollettino Ufficiale della Regione per la pubblicazione e all'Ufficio Regionale per le Espropriazioni.

Art. 8

Ricorso amministrativo

Avverso il presente Decreto può essere opposto ricorso al competente Tribunale Amministrativo Regionale entro i termini di legge.

Champorcher, 19 dicembre 2016.

Il Dirigente dell'Ufficio Espropriazioni
Segretario Comunale
Paola ROLLANDOZ

Comune di ISSOGNE. Deliberazione 24 febbraio 2017, n. 2.

Approvazione variante non sostanziale n. 2 al P.R.G.C. per lavori di realizzazione di un tratto di strada in località la Ronchaille-Dessous. Adozione variante non sostanziale al P.R.G.C..

IL CONSIGLIO COMUNALE

Art. 4

*Enregistrement et transcription
du présent acte et transfert du droit de propriété*

Le présent acte est enregistré, avec procédure d'urgence, et transcrit au Service de la publicité foncière et le transfert du droit de propriété est inscrit au cadastre, aux frais et par les soins de la Commune de CHAMPORCHER.

Art. 5

Effets de l'expropriation vis-à-vis des tiers

À compter de la date de transcription du présent acte, tous les droits relatifs aux biens concernés sont reportés sur les indemnités y afférentes.

Art. 6

Notification

Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 de la LR n° 11/2004, le présent acte est notifié aux propriétaires des biens concernés dans les formes prévues pour les actes de procédure civile.

Art. 7

Publication

Dans les cinq jours qui suivent l'adoption du présent acte, un extrait de celui-ci est transmis au Bulletin officiel de la Région en vue de sa publication et au bureau régional chargé des expropriations.

Art. 8

Recours administratif

Un recours peut être introduit contre le présent acte auprès du tribunal administratif régional compétent, dans les délais prévus par la loi.

Fait à Champorcher, le 19 décembre 2016.

La secrétaire communale,
en sa qualité de dirigeante
du Bureau des expropriations,
Paola ROLLANDOZ

Commune d'ISSOGNE. Délibération n° 2 du 24 février 2017,

portant approbation de la variante non substantielle du P.R.G.C. concernant les travaux de réalisation d'un tronçon de route en loc. la Ronchaille-Dessous. Adoption variante non substantielle au P.R.G.C..

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

delibera

1. di dare atto che, a seguito del deposito in pubblica visione degli atti della variante, della quale è stata data adeguata informazione, non sono pervenute osservazioni né da cittadini, né dalla Direzione Urbanistica Regionale;
2. di approvare la variante n° 2 "non sostanziale" al P.R.G.C., illustrata negli elaborati progettuali, redatti dal Geom. FRANCISCO Pietro, inerenti i lavori di realizzazione di un tratto di strada in località la Ronchaille-Dessous, ai sensi dell'art. 16 della Legge Regionale 06/04/1998, n. 11;
3. di disporre la pubblicazione per estratto della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione e di trasmettere la stessa con gli atti della variante alla Struttura Regionale competente in materia urbanistica, ai sensi del comma terzo dell'art. 16 della L.R. n. 11/1998.

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista

Comune di MORGEX. Deliberazione 2 febbraio 2017, n. 3.

Variante non sostanziale n. 1 al piano regolatore generale comunale. Esame osservazioni ed approvazione.

Omissis

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

Di approvare quanto in premessa;

Di accogliere quanto suggerito nelle osservazioni della Direzione pianificazione territoriale del Dipartimento Territorio e Ambiente dell'Assessorato regionale Territorio e Ambiente, di cui alla nota pervenuta al protocollo in data 02.01.2017, dando mandato al tecnico incaricato di adeguare conseguentemente gli elaborati della presente variante non sostanziale n.1;

Di non accogliere le osservazioni presentate dal Sig. Carlo Valentino BERGER, per le motivazioni espresse in premessa;

Omissis

délibère

1. aucune observation n'a été présentée pendant la période de mise à disposition du public des actes de la variante non substantielle, dont a été donnée une information adéquate, ni par les citoyens, ni par le Département du territoire et de l'environnement ;
2. la variante n. 2 « non substantielle » du PRGC en vigueur, représentée dans les documents de construction, rédigés par le Géom. FRANCISCO Pietro, relative aux travaux de construction sur un tronçon de route dans la localité Ronchaille-Dessous dans la municipalité de ISSOGNE, est approuvée au sens de l'art. 16 de la LR 06/04/1998 n° 11 ;
3. la présente délibération et le dépôt de documents, ainsi que les avis aux termes du troisième alinéa de l'article 16 de la L.R. 06/04/1998, n. 11, est publiée par extrait, aux soins du Bureau Technique Municipal et sera transmise avec les actes de la variante à la structure régionale compétente en matière de développement du territoire et de l'environnement.

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur

Commune de MORGEX. Délibération n° 3 du 2 février 2017,

portant examen des observations présentées au sujet de la variante non substantielle n° 1 du plan régulateur général communal et approbation de ladite variante.

Omissis

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

Les indications visées au préambule sont approuvées.

Les observations formulées par la structure « Planification territoriale » du Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional du territoire et de l'environnement dans sa lettre enregistrée le 2 janvier 2017 sont accueillies et le technicien compétent est chargé de modifier les documents de la variante non substantielle n° 1 en question suivant lesdites observations.

Les observations présentées par M. Carlo Valentino BERGER ne sont pas accueillies pour les raisons visées au préambule.

Di approvare la variante non sostanziale n.1 al P.R.G.C., approvato con D.G.R. n. 1058 del 25.07.2016 e deliberazione del Consiglio comunale n. 27 del 25.08.2014, predisposta dall'Arch. Andrea MARCHISIO, composta da Relazione e Allegati cartografici e normativi, con i suggerimenti della Direzione pianificazione territoriale del Dipartimento Territorio e Ambiente dell'Assessorato regionale Territorio e Ambiente, di cui alla nota pervenuta al protocollo in data 02.01.2017;

Di dare atto che la presente variante assumerà efficacia con la pubblicazione della presente deliberazione sul Bollettino Ufficiale della Regione;

Di disporre l'invio della presente deliberazione unitamente agli atti della variante, entro 30 giorni dalla pubblicazione sul B.U.R., all'ufficio regionale di urbanistica, ai sensi dell'art.16, comma 3, della L.R. 11/1998;

Di individuare quale responsabile del procedimento per gli adempimenti previsti dal presente provvedimento la dipendente JOLY Romina – Collaboratore dell'Area tecnica.

La variante non sostanziale n° 1 du PRGC (approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 1058 du 25 juillet 2016 et par la délibération du Conseil communal n° 27 du 25 août 2014), établie par l'architecte Andrea MARCHISIO et composée des documents dénommés « Relazione » et « Allegati cartografici e normativi », est approuvée suivant les observations formulées par la structure « Planification territoriale » du Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional du territoire et de l'environnement dans sa lettre enregistrée le 2 janvier 2017.

La variante non sostanziale en cause déploie ses effets à compter de la publication de la présente délibération au Bulletin officiel de la Région.

La présente délibération, assortie des actes de la variante non sostanziale en cause, est transmise à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme dans les trente jours qui suivent sa publication au Bulletin officiel de la Région, aux termes du troisième alinéa de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998.

Mme Romina JOLY, collaboratrice de l'Aire technique, est nommée responsable de la procédure aux fins de l'accomplissement des obligations découlant de l'adoption de la présente délibération.

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali.

Bando di concorso pubblico per esami per l'ammissione al corso triennale di formazione specifica in Medicina Generale della Regione Autonoma Valle d'Aosta triennio 2017/2020. (Allegato alla deliberazione della Giunta regionale n. 214 del 24 febbraio 2017).

Art. 1 *Contingente*

1. È indetto pubblico concorso, per esami, per l'ammissione al corso triennale di formazione specifica in medicina generale della Regione autonoma Valle d'Aosta relativo agli anni 2017/2020, di n. 8 laureati in medicina e chirurgia e abilitati all'esercizio professionale in possesso dei requisiti di cui all'articolo successivo.

Art. 2 *Requisiti di ammissione*

1. Per l'ammissione al concorso il candidato deve soddisfare uno dei seguenti requisiti:
 - a) essere cittadino italiano;
 - b) essere cittadino di uno degli Stati membri dell'Unione Europea;
 - c) essere cittadino non comunitario, in possesso di un diritto di soggiorno o di un diritto di soggiorno permanente, essendo familiare di un cittadino comunitario (art. 38, comma 1, del d.lgs. n. 165/2001);
 - d) essere cittadino non comunitario con permesso di soggiorno per soggiornanti di lungo periodo CE (art. 38, comma 3-bis, del d.lgs. n. 165/2001);
 - e) essere cittadino non comunitario, titolare dello status di rifugiato (art. 38, comma 3-bis, del d.lgs. n. 165/2001);
 - f) essere cittadino non comunitario, titolare dello status di protezione sussidiaria (art. 38, comma 3-bis, del d.lgs. n. 165/2001);

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Assessorat de la Santé, du Bien-Être et des Politiques Sociales.

Avis de concours externe, sur épreuves, pour l'admission au cours triennal de formation spécifique en médecine générale organisé par la Région autonome Vallée d'Aoste au titre de la période 2017/2020 (annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 214 du 24 février 2017).

Art. 1^{er} *Nombre de places disponibles*

1. Un concours externe est ouvert, sur épreuves, pour l'admission au cours triennal de formation spécifique en médecine générale organisé par la Région autonome Vallée d'Aoste au titre de la période 2017/2020 et destiné à huit diplômés en médecine et chirurgie justifiant de l'habilitation à l'exercice de la profession de médecin et répondant aux conditions visées à l'art. 2.

Art. 2 *Conditions d'admission*

1. Peuvent faire acte de candidature les personnes qui répondent à l'une des conditions suivantes :
 - a) Être citoyen italien ;
 - b) Être ressortissant d'un État membre de l'Union européenne autre que l'Italie ;
 - c) Être un non-ressortissant de l'UE bénéficiant d'un droit de séjour ou d'un droit de séjour permanent en tant que membre de famille d'un citoyen de l'Union au sens du premier alinéa de l'art. 38 du décret législatif n° 165 du 30 mars 2001 ;
 - d) Être un non-ressortissant de l'UE bénéficiant d'une carte de résident de longue durée – UE au sens du troisième alinéa bis de l'art. 38 du décret législatif n° 165/2001 ;
 - e) Être un non-ressortissant de l'UE bénéficiant du statut de réfugié au sens du troisième alinéa bis de l'art. 38 du décret législatif n° 165/2001 ;
 - f) Être un non-ressortissant de l'UE bénéficiant de la protection subsidiaire au sens du troisième alinéa bis de l'art. 38 du décret législatif n° 165/2001.

2. Per l'ammissione al concorso, il candidato che soddisfa uno dei requisiti di cui al punto 1, deve, altresì, essere in possesso:

- a) del diploma di laurea in medicina e chirurgia;
- b) dell'abilitazione all'esercizio della professione in Italia;
- c) della iscrizione all'albo dei medici chirurghi di un Ordine provinciale dei medici chirurghi e degli odontoiatri della Repubblica Italiana.

3. I requisiti di cui ai punti 1 e 2 del presente articolo devono essere già posseduti dal candidato alla data di scadenza del termine utile per la presentazione della domanda di ammissione al concorso.

L'iscrizione al corrispondente albo professionale di uno dei Paesi dell'Unione Europea consente la partecipazione alla selezione, fermo restando l'obbligo di regolarizzare il requisito descritto al punto 2, lett. c), prima della data di inizio del Corso.

Art. 3

Domanda e termine di presentazione

1. La domanda di ammissione, redatta in carta semplice secondo lo schema allegato al presente bando (allegato A), può essere presentata, entro il termine perentorio di 30 giorni a decorrere dal giorno successivo alla data di pubblicazione del presente bando, per estratto, nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana, secondo una delle seguenti modalità:

- a) mediante raccomandata con avviso di ricevimento a: Regione autonoma Valle d'Aosta, Assessorato sanità, salute e politiche sociali – Struttura sanità ospedaliera e territoriale e gestione del personale sanitario - Via De Tillier, n. 30, c.a.p. 11100 Aosta;
- b) tramite posta elettronica certificata (PEC) all'indirizzo: sanita_politichesociali@pec.regione.vda.it (in questo caso solo se il richiedente è in possesso di una propria casella di posta elettronica certificata PEC) specificando nell'oggetto: "Domanda di partecipazione al concorso per l'ammissione al corso di formazione in medicina generale 2017/2020". All'invio deve essere allegata la scansione di un documento di identità in corso di validità e il codice fiscale.

2. Non sono ammessi al concorso coloro che hanno spedito la domanda oltre il termine di scadenza sopra indicato. La data di spedizione della domanda è stabilita e comprovata dal timbro a data apposto dall'Ufficio po-

2. Les candidats doivent également remplir les conditions suivantes :

- a) Être titulaire du diplôme de médecine et chirurgie ;
- b) Être titulaire de l'habilitation à l'exercice de la profession en Italie ;
- c) Être inscrit au tableau d'un ordre provincial des médecins et des chirurgiens-dentistes de la République italienne.

3. Les candidats doivent satisfaire aux conditions visées aux premier et deuxième alinéas à la date d'expiration du délai de dépôt des dossiers de candidature.

L'inscription au tableau correspondant de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie ouvre droit à la participation au concours, sans préjudice du respect de la condition visée à la lettre c) du deuxième alinéa avant la date de début du cours.

Art. 3

Acte de candidature et délai de dépôt y afférent

1. L'acte de candidature, rédigé sur papier libre suivant le modèle figurant à l'annexe A du présent avis, doit être présenté dans le délai de rigueur de trente jours à compter du jour suivant la date de publication d'un extrait du présent avis au journal officiel de la République italienne, suivant l'une des modalités ci-après :

- a) Sous pli recommandé avec demande d'avis de réception adressé à la structure « Santé hospitalière et territoriale et gestion du personnel sanitaire » de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales de la Région autonome Vallée d'Aoste (30, rue De Tillier – 11100 Aoste) ;
- b) Par courrier électronique certifié (PEC), uniquement si le demandeur est titulaire d'une adresse de courrier électronique certifié, à l'adresse sanita_politichesociali@pec.regionae.vda.it. L'objet du courrier doit porter la mention « Candidature au concours pour l'admission au cours de formation en médecine générale 2017/2020 ». Une copie numérique d'une pièce d'identité en cours de validité ainsi que le code fiscal du demandeur doivent être annexés audit courrier.

2. Les candidats qui envoient leur acte de candidature après ladite date ne sont pas admis au concours. La date d'envoi est attestée par le cachet du bureau postal expéditeur. Pour ce qui est de la demande envoyée

- stale accettante o, per l'inoltro tramite PEC, dalla data di ricevimento all'indirizzo di posta certificata dell'Assessorato sanità sopra specificato.
3. Sulla busta contenente la domanda deve essere espressamente riportata l'indicazione: "Contiene domanda di ammissione al concorso per il corso di formazione in medicina generale". E' ammessa la spedizione di una sola domanda per ciascuna raccomandata.
 4. Non possono essere prodotte domande per più Regioni o per una Regione e una Provincia autonoma.
 5. Nella domanda il candidato deve dichiarare sotto la propria responsabilità, ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 28.12.2000 n. 445, e a pena di esclusione dal concorso:
 - a) il proprio cognome, nome, luogo e data di nascita e codice fiscale;
 - b) il luogo di residenza;
 - c) di essere in possesso della cittadinanza italiana; o di essere in possesso della cittadinanza di uno degli Stati membri dell'Unione europea; o di essere cittadino non comunitario, in possesso di un diritto di soggiorno o di un diritto di soggiorno permanente e di essere familiare di un cittadino dell'Unione Europea; o di essere cittadino non comunitario con permesso di soggiorno per soggiornanti di lungo periodo CE; o di essere cittadino non comunitario, titolare dello status di rifugiato; o di essere cittadino non comunitario, titolare dello status di protezione sussidiaria;
 - d) di essere in possesso di un diploma di laurea in medicina e chirurgia conseguito in Italia oppure in un Paese comunitario oppure in un Paese non comunitario, indicando l'università che lo ha rilasciato, il giorno, il mese e l'anno in cui è stato conseguito;
 - e) di essere in possesso dell'abilitazione all'esercizio professionale in Italia, indicando l'università presso cui è stato conseguito, il giorno, il mese e l'anno di conseguimento, ovvero la sessione di espletamento dell'esame;
 - f) di essere iscritto ad un albo professionale dei medici chirurghi di un Ordine provinciale dei medici chirurghi e degli odontoiatri della Repubblica Italiana, indicando la provincia di iscrizione (fatto salvo quanto innanzi disposto dal comma 3 dell'art. 2 nell'ipotesi di iscrizione in corrispondente albo professionale di uno dei Paesi dell'Unione Europea);
- par PEC, c'est la date de réception à l'adresse PEC de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales qui fait foi.
3. Le pli recommandé doit contenir un seul acte de candidature et porter la mention « Candidature au concours pour l'admission au cours de formation en médecine générale ».
 4. Chaque candidat peut présenter son acte de candidature au titre d'un seul des concours lancés par les Régions et par les Provinces autonomes.
 5. Aux termes des art. 46 et 47 du décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000, le candidat doit déclarer sur l'honneur et sous peine d'exclusion du concours :
 - a) Ses nom, prénom(s), date et lieu de naissance et code fiscal ;
 - b) Son lieu de résidence ;
 - c) Qu'il est citoyen italien ou ressortissant d'un État membre de l'Union européenne autre que l'Italie ou non-ressortissant de l'UE bénéficiant d'un droit de séjour ou d'un droit de séjour permanent en tant que membre de famille d'un citoyen de l'UE ou non-ressortissant de l'UE bénéficiant d'une carte de résident de longue durée – UE ou non-ressortissant de l'UE bénéficiant du statut de réfugié ou encore non-ressortissant de l'UE bénéficiant de la protection subsidiaire ;
 - d) Qu'il est titulaire d'un diplôme de médecine et chirurgie obtenu en Italie, dans un État membre de l'Union européenne autre que l'Italie ou dans un État non membre de l'Union européenne, en précisant l'université et la date d'obtention (jour, mois, année) ;
 - e) Qu'il est titulaire de l'habilitation à l'exercice de la profession de médecin en Italie, en précisant l'université et la date d'obtention (jour, mois, année) ou la session d'examen y afférente ;
 - f) Qu'il est inscrit à un tableau d'un ordre provincial des médecins et des chirurgiens-dentistes de la République italienne, en précisant la province d'inscription, sans préjudice des dispositions du troisième alinéa de l'art. 2 en cas d'inscription à un tableau correspondant d'un État membre de l'Union européenne autre que l'Italie ;

- g) di non avere presentato domanda di ammissione al concorso per il corso di formazione specifica in medicina generale in altra Regione o Provincia autonoma;
- h) di essere/non essere iscritto a corsi di specialità in medicina e chirurgia (*se si specificare quale*);
6. La domanda deve essere sottoscritta dal candidato a pena di nullità della stessa. La firma non dovrà essere autenticata.
7. Alla domanda dovrà essere allegata una fotocopia in carta semplice di un documento di identità in corso di validità. I candidati non dovranno invece allegare alla domanda alcuna documentazione comprovante le suddette dichiarazioni.
8. I candidati portatori di handicap dovranno dichiarare nella domanda di partecipazione il diritto all'applicazione dell'art. 20 della L. 104/92 specificando l'ausilio necessario in relazione al proprio handicap.
9. Il candidato deve indicare nella domanda il domicilio o recapito presso il quale deve essere fatta ogni comunicazione relativa al concorso e l'eventuale recapito telefonico. Eventuali variazioni di indirizzo o domicilio dovranno essere tempestivamente comunicati.
10. L'amministrazione non assume responsabilità per la dispersione delle domande o di comunicazioni dipendenti da inesatte indicazioni del candidato oppure mancata o tardiva comunicazione del cambiamento dell'indirizzo indicato nella domanda, né per eventuali disguidi postali o telegrafici o comunque imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o forza maggiore.
11. Ferme restando le sanzioni penali previste dall'art. 76 del D.P.R. 445/2000 per l'ipotesi di dichiarazioni mendaci, qualora dai controlli emerga la non veridicità della dichiarazione rese dal concorrente, ai sensi dell'art. 75 dello stesso D.P.R. 445/2000, il medesimo decade dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera.
12. Ai sensi dell'art. 13 del d.lgs. 196/2003, i dati personali forniti dai candidati saranno raccolti presso la Regione autonoma Valle d'Aosta per le finalità di gestione del concorso e saranno trattati presso una banca dati automatizzata anche successivamente all'eventuale ammissione al corso di formazione, per le finalità inerenti alla gestione della frequenza dello stesso. Il conferimento di tali dati è indispensabile per lo svolgimento delle
- g) Qu'il n'a présenté son acte de candidature au titre d'aucun autre concours parmi ceux lancés par les Régions et par les Provinces autonomes ;
- h) Qu'il est inscrit à un cours de spécialisation en médecine générale ou qu'il ne l'est pas (*dans l'affirmative, préciser le cours*).
6. Les actes de candidature doivent être signés sous peine de nullité. La légalisation de la signature n'est pas nécessaire.
7. Les actes de candidature doivent être assortis de la photocopie sur papier libre d'une pièce d'identité du candidat en cours de validité. Aucune pièce attestant les déclarations susmentionnées ne doit être jointe à l'acte de candidature.
8. Les candidats handicapés doivent déclarer, dans leur acte de candidature, qu'ils ont droit à l'application de l'art. 20 de la loi n° 104 du 5 février 1992 et préciser le type d'aide qui leur est éventuellement nécessaire, compte tenu du handicap dont ils sont atteints.
9. Les candidats doivent indiquer, dans leur acte de candidature, l'adresse à laquelle toute communication relative au concours doit leur être envoyée et, éventuellement, leur numéro de téléphone. Tout changement d'adresse doit être communiqué sans délai.
10. La responsabilité de la Région ne sera pas engagée en cas de perte de l'acte de candidature ou de perte de courrier due à l'inexactitude des indications du candidat, à la non-communication du changement d'adresse ou à la communication tardive de celle-ci, ainsi qu'à d'éventuels dysfonctionnements de la Poste ou à des faits imputables à des tiers, à des cas fortuits ou à des cas de force majeure.
11. Sans préjudice des sanctions pénales prévues par l'art. 76 du DPR n° 445/2000 en cas de déclarations mensongères, si les contrôles font ressortir que le contenu des déclarations du candidat n'est pas véridique, celui-ci déchoit du droit de bénéficier des avantages pouvant découler de l'acte pris sur la base de la déclaration mensongère, et ce, au sens de l'art. 75 dudit décret.
12. Aux termes de l'art. 13 du décret législatif n° 196 du 30 juin 2003, les données personnelles fournies par les candidats sont collectées par la Région et insérées dans une banque de données automatisée pour être utilisées aux fins du déroulement de la procédure de concours et, en cas d'admission au cours, aux fins des contrôles d'assiduité y afférents. Lesdites données, qui sont indispensables aux fins du concours, ne peuvent être

cedure concorsuali. Le medesime informazioni potranno essere comunicate unicamente alle Amministrazioni Pubbliche direttamente interessate allo svolgimento del concorso, del corso o alla posizione giuridico-economica del candidato. L'interessato gode dei diritti di cui all'art. 7 della citata legge al quale si rinvia. Tali diritti potranno essere fatti valere dall'interessato nei confronti dell'Amministrazione regionale, titolare del trattamento.

Art. 4
Prova d'esame

1. I candidati ammessi al concorso dovranno sostenere una prova scritta consistente nella soluzione di 100 quesiti a scelta multipla su argomenti di medicina clinica. Ciascuna domanda ammette una sola risposta esatta.
2. La prova ha la durata di due ore.
3. La prova si svolgerà nel giorno e nell'ora, unici su tutto il territorio nazionale, stabiliti dal Ministero della Salute. Il giorno e l'ora di svolgimento della prova saranno comunicati, almeno 30 giorni prima della prova stessa, mediante avviso pubblicato nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica italiana – 4^a serie speciale "Concorsi ed esami". Tale avviso sarà altresì pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta ed affisso presso l'Ordine dei medici chirurghi e degli odontoiatri della Valle d'Aosta.
4. Del luogo e dell'ora di convocazione dei candidati, sarà data comunicazione ai candidati stessi a mezzo avviso pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta ed affisso presso l'Ordine dei medici chirurghi e degli odontoiatri della Valle d'Aosta.
5. Qualora i candidati ammessi al concorso siano in numero maggiore di 250 saranno costituite più commissioni. In tal caso i candidati saranno assegnati a ciascuna commissione, fino al raggiungimento del numero massimo di 250 candidati per commissione, in base alla località di residenza, ovvero in ordine alfabetico, ovvero in base ad altro criterio obiettivo stabilito dalla Regione autonoma Valle d'Aosta.
6. L'assenza dalla prova d'esame sarà considerata come rinuncia al concorso, quale che sia il motivo dell'assenza, al momento in cui è dichiarata aperta la prova e pur se essa non dipenda dalla volontà dei singoli concorrenti.
7. I questionari sono inviati dal Ministero della Salute, tramite la Regione autonoma Valle d'Aosta, a ciascuna commissione, in plico sigillato; il plico deve essere

communiquées qu'aux administrations publiques directement intéressées au concours, au cours ou au statut juridique et économique des candidats. Ces derniers bénéficient des droits visés à l'art. 7 du décret législatif susmentionné et peuvent les faire valoir vis-à-vis de la Région, qui est titulaire du traitement des données en cause.

Art. 4
Épreuve du concours

1. Les candidats admis au concours doivent passer une épreuve écrite consistant dans la solution d'un questionnaire à choix multiple (100 questions) sur la médecine clinique. Chaque question admet une seule réponse exacte.
2. L'épreuve dure deux heures.
3. La date et l'heure de l'épreuve, fixées par le Ministère de la santé, sont les mêmes pour tout le territoire italien et sont communiquées, trente jours au moins auparavant, par un avis publié au journal officiel de la République italienne – 4^e série spéciale « Concorsi ed esami ». Ledit avis est également publié au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste et affiché dans les locaux de l'ordre des médecins et des chirurgiens-dentistes de la Vallée d'Aoste.
4. Le lieu et l'heure de la convocation sont communiqués aux candidats par un avis publié au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste et affiché dans les locaux de l'ordre des médecins et des chirurgiens-dentistes de la Vallée d'Aoste.
5. Si les candidats admis au concours sont plus de 250, plusieurs jurys sont constitués. En l'occurrence, les candidats sont répartis, à hauteur de 250 au maximum pour chaque jury, en fonction de leur lieu de résidence, par ordre alphabétique ou suivant un autre critère objectif établi par la Région.
6. Le candidat qui ne se présente pas à l'épreuve est considéré comme ayant renoncé au concours, et ce, indépendamment du fait que son absence au moment du début de l'épreuve soit volontaire ou non.
7. Le Ministère de la santé envoie les questionnaires à chaque jury, sous pli scellé et par l'intermédiaire de la Région. Ledit pli est ouvert le jour de l'épreuve, à

aperto il giorno ed all'ora fissati dal Ministero della Salute per la prova d'esame.

Art. 5
Svolgimento della prova

1. Le commissioni, costituite in conformità all'art. 29, comma 1, del decreto legislativo 17.8.1999 n. 368, si insediano nelle rispettive sedi di esame in tempo utile per gli adempimenti di cui ai successivi commi 2, 3, 4 e 5.
2. Il presidente della commissione verifica e fa verificare agli altri commissari l'integrità del plico ministeriale contenente i questionari relativi ai quesiti oggetto della prova.
3. Ammessi i candidati nella sede d'esame, previo loro riconoscimento, il presidente alla presenza dell'intera commissione e del segretario, fatta constatare anche ai candidati l'integrità del plico, provvede, all'ora indicata dal Ministero della Salute, ad aprire il plico stesso e ad apporre sul frontespizio di ciascun questionario, il timbro fornito dalla Regione autonoma Valle d'Aosta e la firma di un membro della commissione esaminatrice. I questionari sono, quindi, distribuiti ai candidati.
4. Ai fini dell'espletamento della prova a ciascun candidato vengono consegnati: un modulo anagrafico da compilare a cura del candidato, un modulo su cui riportare le risposte alle domande (i due moduli sono un unico foglio diviso da linea tratteggiata per facilitarne la separazione che dovrà essere effettuata solo al termine del tempo a disposizione), il questionario con le domande oggetto della prova di esame progressivamente numerate, le istruzioni per lo svolgimento della prova e due buste di cui una piccola e una grande.
5. Il termine di due ore per l'espletamento della prova decorre dal momento in cui, dopo aver completato la distribuzione dei questionari e del materiale per lo svolgimento della prova d'esame, il presidente completa la lettura delle istruzioni generali.
6. La prova deve essere svolta secondo le istruzioni consegnate unitamente al questionario.
7. Durante la prova, e fino alla consegna dell'elaborato, il candidato non può uscire dai locali assegnati, che devono essere efficacemente vigilati. Il presidente adotta le misure più idonee per assicurare la vigilanza nel caso che il locale d'esame non sia unico.
8. I candidati non possono portare con sé appunti, manoscritti, libri o pubblicazioni di qualunque specie nonché apparecchi informatici e telefonini cellulari o altri mezzi di trasmissione a distanza di qualsiasi tipo e natura.

l'heure fixée par le Ministère.

Art. 5
Déroulement de l'épreuve

1. Le jury, constitué au sens du premier alinéa de l'art. 29 du décret législatif n° 368 du 17 août 1999, s'installe dans la salle d'examen qui lui est destinée en temps utile pour accomplir les tâches visées aux deuxième, troisième, quatrième et cinquième alinéas.
2. Le président du jury vérifie, et fait vérifier aux autres membres du jury, que le pli ministériel contenant les questionnaires est intact.
3. Les candidats sont admis dans la salle d'examen après contrôle de leur identité. Ensuite, le président, en présence de tous les autres membres et du secrétaire du jury, leur fait constater que le pli est intact et ouvre celui-ci à l'heure indiquée par le Ministère de la santé. Le cachet de la Région et la signature d'un membre du jury sont apposés sur la première page des questionnaires avant qu'ils soient distribués aux candidats.
4. Pour le déroulement de l'épreuve, chaque candidat reçoit un formulaire de collecte des données personnelles et un formulaire pour l'inscription des réponses au questionnaire (ces deux formulaires sont imprimés sur une seule feuille, mais séparés par une ligne pointillée qui en facilite la séparation, qui ne doit avoir lieu qu'à la fin du délai imparti), le questionnaire comportant les 100 questions, numérotées de 1 à 100, les consignes pour le déroulement de l'épreuve et deux enveloppes, une petite et une grande.
5. Le délai de deux heures accordé pour l'épreuve est calculé à compter du moment où, les questionnaires et le matériel nécessaire ayant été distribués, le président termine la lecture des consignes générales.
6. L'épreuve doit se dérouler suivant les consignes remises au sens du quatrième alinéa.
7. Pendant l'épreuve et tant qu'ils n'ont pas rendu leur copie, les candidats ne peuvent sortir de la salle d'examen, qui doit être efficacement surveillée. En cas de plusieurs salles, le président adopte les mesures de surveillance les plus appropriées.
8. Les candidats ne peuvent introduire dans la salle d'examen ni notes, ni manuscrits, ni livres, ni autres publications, ni appareils informatiques, ni téléphones portables, ni autres moyens de transmission à distance, de quelque genre que ce soit.

9. Durante la prova scritta non è permesso ai candidati di comunicare tra loro verbalmente o per iscritto ovvero di mettersi in relazione con altri, salvo che con i membri della commissione esaminatrice.
10. Al termine della prova il candidato deve: inserire il modulo anagrafico debitamente compilato ed il questionario nella busta piccola, chiuderla ed incollarla; inserire la suddetta busta chiusa unitamente al modulo delle risposte nella busta più grande, chiuderla ed incollarla. I membri della commissione d'esame provvedono al ritiro della busta.
11. E' vietato porre sul modulo delle risposte o sulle buste qualunque contrassegno che renda possibile il riconoscimento del candidato pena l'annullamento della prova.
12. Il concorrente, che contravviene alle disposizioni dei comma precedenti è escluso dalla prova.
13. La commissione cura l'osservanza delle presenti disposizioni ed ha facoltà di adottare i provvedimenti necessari. A tale scopo, durante lo svolgimento della prova, almeno due commissari ed il segretario devono essere sempre presenti nella sala degli esami.

Art. 6

*Adempimenti della commissione
e correzione degli elaborati*

1. Al termine della prova la commissione raccoglie le buste contenenti gli elaborati in uno o più plichi, che, debitamente sigillati, vengono firmati dai membri della commissione presenti e dal segretario.
2. I plichi, tenuti in custodia dal segretario della commissione, sono aperti alla presenza della commissione stessa in seduta plenaria al momento di procedere alla valutazione della prova. Il giorno fissato per la valutazione della prova, la commissione, al completo, dopo aver verificato l'integrità del plico contenente le buste relative agli elaborati, procede alla sua apertura; il presidente appone su ciascuna busta esterna, man mano che si procede alla sua apertura, un numero progressivo che viene ripetuto sul modulo delle risposte e sulla busta chiusa contenente il modulo anagrafico ed il questionario. Tale numero è riprodotto su apposito elenco destinato alla registrazione del risultato delle votazioni sui singoli elaborati. La commissione confronta le risposte di ciascun elaborato con la corrispondente griglia di risposte esatte e assegna il relativo punteggio.
3. Al termine della valutazione di tutti gli elaborati, la commissione procede all'apertura delle buste contenenti il modulo anagrafico dei candidati e tramite il

9. Pendant l'épreuve, les candidats ne peuvent communiquer entre eux, ni verbalement ni par écrit, ni prendre contact avec des tiers, hormis les membres du jury.
10. Une fois l'épreuve achevée, chaque candidat doit glisser dans la petite enveloppe le questionnaire et le formulaire de collecte des données personnelles dûment rempli. Après avoir cacheté la petite enveloppe, il doit la glisser dans la grande, qu'il devra également cacheter après y avoir introduit le formulaire avec les réponses au questionnaire et avant de la remettre aux membres du jury.
11. Aucun signe distinctif permettant de reconnaître le candidat ne doit figurer sur le formulaire pour l'inscription des réponses ni sur les enveloppes, sous peine de nullité de l'épreuve.
12. Le candidat qui ne respecte pas les dispositions des alinéas précédents est exclu.
13. Le jury veille au respect des dispositions en cause et a la faculté de prendre les mesures nécessaires. À cet effet, au moins deux membres et le secrétaire du jury doivent toujours être présents dans la salle d'examen.

Art. 6

Tâches du jury et correction des copies

1. À l'issue de l'épreuve, les grandes enveloppes sont groupées dans un ou plusieurs plis scellés et signés par les membres du jury présents et par le secrétaire.
2. Les plis en cause sont confiés au secrétaire du jury, qui les conserve jusqu'au moment où ils sont ouverts, devant tous les membres du jury, pour la correction des copies. Le jour fixé pour l'évaluation, le jury réuni en séance plénière ouvre le pli contenant les enveloppes, après avoir vérifié qu'il est intact. Le président ouvre les grandes enveloppes et inscrit sur chacune un numéro progressif. Ce même numéro est inscrit sur le formulaire des réponses, sur la petite enveloppe contenant le formulaire des données personnelles et le questionnaire et sur une liste spécialement destinée à l'enregistrement du résultat de l'évaluation du test de chaque candidat. Le jury compare les réponses données à celles du corrigé et attribue à chaque candidat les points qu'il a obtenus.
3. Après avoir corrigé toutes les copies, le jury ouvre les enveloppes contenant le formulaire des données personnelles et associe les noms des candidats aux numé-

numero progressivo su di esse apposto procede all'identificazione del candidato autore di ogni singolo elaborato.

4. Delle operazioni del concorso e delle deliberazioni prese dalla commissione giudicatrice si deve redigere processo verbale che deve essere sottoscritto da tutti i commissari e dal segretario. Ogni commissario ha diritto a far inserire a verbale, controfirmandole, tutte le osservazioni su presunte irregolarità nello svolgimento dell'esame, ma non può rifiutarsi di firmare il verbale.
5. Per la determinazione dei compensi da corrispondere ai componenti delle commissioni e al personale addetto alla sorveglianza si applicano le disposizioni di cui al Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri 23 marzo 1995 o analoghe disposizioni previste dalla disciplina regionale.

Art. 7
Punteggi

1. I punti a disposizione della commissione sono 100.
2. Ai fini della valutazione della prova a ciascuna risposta esatta è assegnato il punteggio di un punto. Nessun punteggio è attribuito alle risposte errate, alle mancate risposte o alle risposte multiple.
3. La prova scritta si intende superata, con il conseguimento del punteggio di almeno 60 punti, che consente l'inserimento in graduatoria.

Art. 8
Graduatoria

1. La commissione, in base al punteggio conseguito nella prova d'esame, procede alla formulazione della graduatoria provvisoria di merito e la trasmette, unitamente a tutti gli atti concorsuali, alla Regione autonoma Valle d'Aosta.
2. La commissione deve completare i suoi lavori entro il termine perentorio di sette giorni dalla data dell'esame. Decorso detto termine, la commissione decade e si provvede alla sostituzione di tutti i membri della commissione stessa escluso il segretario. I componenti decaduti non hanno diritto ad alcun compenso.
3. La Regione autonoma Valle d'Aosta, riscontrata la regolarità degli atti, approva la graduatoria di merito definitiva entro e non oltre il ventesimo giorno dall'acquisizione del verbale relativo allo svolgimento della prova d'esame.

ros progressifs apposés à la fois sur les enveloppes et sur les formulaires des réponses.

4. Les opérations de concours et les délibérations du jury sont consignées dans un procès-verbal qui doit être signé par le secrétaire et par tous les membres du jury. Ces derniers ne peuvent refuser de signer le procès-verbal, mais ont le droit d'y faire inscrire, et l'obligation de signer, toutes leurs observations au sujet des irrégularités qu'ils auraient relevées dans le déroulement de l'épreuve.
5. Pour ce qui est de la rémunération des membres du jury et des personnels préposés à la surveillance, il est fait application des dispositions du décret du président du Conseil des ministres du 23 mars 1995 ou des dispositions régionales analogues en vigueur en la matière.

Art. 7
Points

1. Le jury peut attribuer à chaque candidat un maximum de 100 points.
2. Aux fins de l'évaluation de l'épreuve, chaque réponse exacte rapporte un point. En cas de mauvaise réponse, de réponse multiple ou de non-réponse, aucun point n'est attribué.
3. Les candidats ayant obtenu 60 points au moins à l'épreuve en cause sont inscrits sur la liste d'aptitude.

Art. 8
Liste d'aptitude

1. Le jury dresse la liste d'aptitude provisoire par ordre de mérite sur la base des points obtenus et la transmet à la Région, assortie de tous les actes du concours.
2. Le jury est tenu d'achever ses travaux dans le délai de rigueur de sept jours à compter de la date de l'épreuve. Dans le cas contraire, tous ses membres, sauf le secrétaire, sont déclarés démissionnaires d'office, n'ont droit à aucune rémunération et sont remplacés.
3. Après avoir constaté la régularité des actes, la Région approuve la liste d'aptitude définitive, au plus tard le vingtième jour qui suit la réception du procès-verbal du déroulement de l'épreuve.

4. Nel caso siano costituite più commissioni d'esame la Regione autonoma Valle d'Aosta, dopo l'approvazione delle singole graduatorie di merito formulate da ciascuna commissione d'esame, provvede, in base al punteggio conseguito da ciascun candidato, alla formulazione della graduatoria a livello regionale entro e non oltre il ventesimo giorno dall'acquisizione dei verbali relativi agli esami di tutte le commissioni.
5. In caso di parità di punteggio, ha diritto di preferenza chi ha minore anzianità di laurea ed, a parità di anzianità di laurea, chi ha minore età.
6. Dell'inserimento in graduatoria viene data comunicazione agli interessati da parte della Regione autonoma Valle d'Aosta a mezzo di pubblicazione della graduatoria stessa nel Bollettino ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta e sua affissione presso l'Ordine dei medici chirurghi e degli odontoiatri della Valle d'Aosta.
7. La Regione autonoma Valle d'Aosta procede, su istanza degli interessati, presentata entro dieci giorni dalla pubblicazione della graduatoria nel Bollettino ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta, alla correzione di eventuali errori materiali ed alla conseguente modifica della graduatoria stessa, dandone comunicazione mediante pubblicazione nel Bollettino ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta.
8. Gli interessati, ai sensi della L. 241/90 e successive modificazioni ed integrazioni, possono chiedere l'accesso agli atti del concorso entro 30 giorni dalla pubblicazione della graduatoria di cui al comma 3 sul Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta.
9. L'attribuzione dei posti è disposta in conformità alle risultanze della graduatoria e nei limiti del numero dei posti prefissato all'articolo 1 del presente bando.

Art. 9

Ammissione al corso

1. Ai candidati utilmente collocati nella graduatoria regionale, nel limite dei posti fissati dall'articolo 1, verrà data comunicazione scritta, inoltrata individualmente, della data di inizio del corso di formazione.
2. Entro 7 giorni dal ricevimento della comunicazione di cui al punto precedente, il candidato dovrà far pervenire comunicazione di accettazione o rifiuto all'utile inserimento al Corso. A tal fine farà fede il timbro postale. In caso di mancata comunicazione entro il termine suddetto il candidato si considera decaduto.

4. Au cas où plusieurs jurys auraient été constitués, la Région, après avoir approuvé les différentes listes d'aptitude dressées par ceux-ci, établit la liste d'aptitude régionale sur la base des points obtenus par chaque candidat, et ce, au plus tard le vingtième jour qui suit la réception des procès-verbaux des travaux de chaque jury.
5. En cas d'égalité de points, priorité est donnée au candidat diplômé le plus récemment. Si l'égalité persiste, priorité est donnée au candidat le plus jeune.
6. La liste d'aptitude est publiée au Bulletin officiel de la Région et affichée dans les locaux de l'ordre des médecins et des chirurgiens-dentistes de la Vallée d'Aoste. La publication de la liste d'aptitude vaut communication de celle-ci aux intéressés.
7. Si les intéressés le demandent dans les dix jours qui suivent la publication de la liste d'aptitude au Bulletin officiel de la Région, celle-ci procède à la correction des éventuelles erreurs matérielles et, partant, à la modification de la liste d'aptitude, ce qui fait l'objet d'un avis publié au Bulletin officiel.
8. Aux termes de la loi n° 241 du 7 août 1990, les intéressés peuvent demander à consulter les actes du concours dans les trente jours qui suivent la publication au Bulletin officiel de la Région de la liste d'aptitude visée au troisième alinéa.
9. Les places disponibles, dont le nombre est fixé à l'art. 1^{er}, sont attribuées suivant l'ordre de la liste d'aptitude.

Art. 9

Admission au cours

1. La date de début du cours de formation est notifiée par écrit aux candidats figurant en rang utile sur la liste d'aptitude régionale dans la limite du nombre de places fixé à l'art. 1^{er}.
2. Dans les sept jours qui suivent la réception de la notification visée à l'alinéa précédent, les candidats doivent envoyer une communication dans laquelle ils déclarent s'ils acceptent ou refusent de participer au cours. La date d'envoi de ladite communication est attestée par le cachet du bureau postal expéditeur. À défaut de communication, le candidat est déchu du droit de participer au cours.

3. I candidati utilmente collocati nella graduatoria iscritti a scuole di specializzazione in medicina e chirurgia sono ammessi a frequentare il corso subordinatamente alla dichiarazione con la quale l'interessato:
- esplicita la volontà di intraprendere il corso triennale previsto per la formazione specifica in Medicina Generale, che comporta impegno a tempo pieno;
 - rinuncia al percorso formativo specialistico già intrapreso, incompatibile.

Art. 10
Utilizzazione della graduatoria

1. La graduatoria dei candidati idonei può essere utilizzata per assegnare, secondo l'ordine della graduatoria stessa, i posti che si siano resi vacanti per cancellazione, rinuncia, decadenza o altri motivi fino al termine massimo di 60 (sessanta) giorni dall'inizio del corso di formazione.
2. Entro tale limite la Regione autonoma Valle d'Aosta provvederà mediante comunicazione personale a convocare i candidati utilmente collocati in graduatoria, secondo l'ordine della graduatoria stessa, in relazione ai posti che si siano resi vacanti e da assegnare.

Art. 11
Trasferimenti ad altra Regione

1. In presenza di sopravvenute esigenze personali, è previsto il trasferimento del medico in formazione tra Regioni o tra Regione e Provincia autonoma solo qualora:
 - a) nella sede accettante non siano stati utilizzati tutti i posti messi a disposizione o successivamente resisi vacanti;
 - b) sia stato acquisito il parere favorevole sia della Regione o Provincia autonoma di provenienza che di quella di destinazione;
 - c) il medico in formazione, a giudizio della Regione accettante, possa effettuare agevolmente il completamento dei periodi di corso non ancora effettuati.

Art. 12
Borse di studio

1. Al medico ammesso al corso di formazione specifica in medicina generale è corrisposta una borsa di studio prevista dalla normativa vigente.

3. Les candidats figurant en rang utile sur la liste d'aptitude et inscrits à une école de spécialisation en médecine et chirurgie sont admis à condition qu'ils déclarent :
- souhaiter participer au cours triennal de formation en médecine générale, qui nécessite un engagement à plein temps ;
 - renoncer au parcours de spécialisation qu'ils fréquentent, qui est incompatible avec le cours de formation en cause.

Art. 10
Utilisation de la liste d'aptitude

1. Les places disponibles pour cause de radiation, renonciation, déchéance ou toute autre cause sont attribuées suivant l'ordre de la liste d'aptitude jusqu'au soixantième jour qui suit le début du cours.
2. Dans ledit délai, la Région convoque individuellement les candidats figurant en rang utile sur la liste d'aptitude, suivant l'ordre de celle-ci et en fonction du nombre de places devenues disponibles.

Art. 11
Passage d'un cours à un autre

1. Si des exigences personnelles surviennent après le début du cours, le médecin en formation peut être admis à fréquenter le cours organisé par une autre Région ou par une Province autonome, à condition :
 - a) Qu'il reste des places disponibles dans le cours de destination ;
 - b) Que la Région ou la Province autonome de provenance et la Région ou la Province autonome de destination aient donné leur accord ;
 - c) Que la Région ou la Province autonome de destination estime que le médecin en formation est en mesure de compléter sans problème le cours.

Art. 12
Bourses d'études

1. Aux termes des dispositions en vigueur en la matière, une bourse d'études est accordée à chacun des médecins admis au cours de formation spécifique en médecine générale.

2. La corresponsione della borsa di studio, in ratei mensili almeno ogni due mesi, è strettamente correlata all'effettivo svolgimento del periodo di formazione.

Art. 13
Assicurazione

1. I medici frequentanti il corso di formazione debbono essere coperti da adeguata copertura assicurativa contro i rischi professionali e gli infortuni connessi all'attività di formazione, con oneri a proprio carico, secondo le condizioni generali indicate dalla Regione autonoma Valle d'Aosta.

Art. 14
Disciplina del corso - rinvio

1. Il corso di formazione specifica in Medicina Generale 2017/2020 inizia entro il mese di novembre 2017, ha durata di tre anni e comporta un impegno dei partecipanti a tempo pieno, con obbligo della frequenza alle attività didattiche teoriche e pratiche.
2. Ai sensi dell'art. 24, comma 2 bis, del d.lgs. 368/99 e successive modificazioni ed integrazioni, la durata del corso potrà essere ridotta per un periodo massimo di un anno in relazione agli eventuali periodi di formazione pratica svolti che presentino le seguenti caratteristiche:
- a) la formazione rientri nell'ambito della formazione diretta al conseguimento del titolo di medico chirurgo abilitato (diploma di laurea in medicina e chirurgia rilasciato dall'università corredato del diploma di abilitazione all'esercizio della medicina e chirurgia, rilasciato dalla commissione d'esame di Stato);
 - b) la formazione sia stata impartita o in un ambiente ospedaliero riconosciuto e che disponga di attrezzature e di servizi adeguati di medicina generale o nell'ambito di uno studio di medicina generale riconosciuto o in un centro riconosciuto in cui i medici dispensano cure primarie;
 - c) l'attivazione dei periodi di formazione sia stata notificata dalle Università al Ministero della salute e al Ministero dell'istruzione, dell'università e della ricerca. A tale scopo il Ministero della Salute trasmetterà alle Regioni, in tempo utile per l'avvio del corso e comunque non oltre il 1° novembre, l'elenco delle Università che hanno notificato l'attivazione dei periodi di formazione validi ai fini della riduzione e la durata di tali periodi.
3. I periodi formativi in cui si articola il corso sono ridotti

2. La bourse d'études est versée par tranches, tous les deux mois au moins, sous réserve du respect de l'obligation d'assiduité.

Art. 13
Assurance

1. Les médecins qui suivent le cours de formation doivent souscrire, à leurs frais, à une police d'assurance contre les risques professionnels et les risques d'accident liés à leur participation à la formation, suivant les indications générales fournies par la Région.

Art. 14
Réglementation du cours et disposition de renvoi

1. Le cours de formation spécifique en médecine générale 2017/2020, qui commencera au plus tard au mois de novembre 2017, dure trois ans et nécessite un engagement à plein temps, les boursiers étant tenus de suivre à la fois les enseignements théoriques et les enseignements pratiques.
2. Aux termes du deuxième alinéa bis de l'art. 24 du décret législatif n° 368/1999, la durée du cours peut être réduite d'un an au maximum pour les médecins qui ont déjà suivi des formations pratiques, à condition :
- a) Que la formation suivie relève des actions prévues aux fins de l'obtention de l'habilitation à l'exercice de la profession de médecin (diplôme de médecine et de chirurgie délivré par une université, assorti de l'habilitation à l'exercice de la profession de médecin délivrée par le jury de l'examen d'État) ;
 - b) Que la formation suivie ait eu lieu dans un hôpital agréé disposant d'équipements et de services de médecine générale appropriés, dans un cabinet de médecine générale agréé ou dans un centre agréé où les médecins dispensent des soins primaires ;
 - c) Que la mise en place de la formation suivie ait été notifiée par l'université compétente au Ministère de la santé et au Ministère de l'éducation, de l'université et de la recherche. À cet effet, le Ministère de la santé enverra aux Régions en temps utile, et en tout état de cause au plus tard le 1^{er} novembre, la liste des universités ayant notifié la mise en place de formations valables aux fins de la réduction de la durée du cours en cause, ainsi que la durée desdites formations.
3. Les périodes de formation qui composent le cours

in proporzione al credito formativo riconosciuto dalla Regione autonoma Valle d'Aosta.

4. Il corso si articola in attività didattiche pratiche e attività didattiche teoriche da svolgersi in strutture del servizio sanitario nazionale e/o nell'ambito di uno studio di medicina generale individuati dalla Regione autonoma Valle d'Aosta. La formazione prevede un totale di 4800 ore, di cui 2/3 rivolti all'attività formativa di natura pratica, e comporta la partecipazione personale del medico discente alla totalità delle attività mediche del servizio nel quale si effettua la formazione, all'attività professionale e l'assunzione delle responsabilità connesse all'attività svolta.
5. La frequenza del corso non comporta l'instaurazione di un rapporto di dipendenza o lavoro convenzionale né con il Servizio Sanitario nazionale né con i medici tutori.
6. Per tutto quanto non previsto nel presente bando si fa rinvio alla disciplina contenuta nel d.lgs. 17.8.1999 n. 368, e successive modificazioni.

Art. 15
Incompatibilità

1. Nel rispetto dell'obbligo del tempo pieno, ossia compatibilmente con lo svolgimento dell'attività didattica e teorica e senza pregiudizio del raggiungimento degli obiettivi didattici, i medici partecipanti al corso possono esercitare le attività di cui all'art. 19, comma 11, della legge 28 dicembre 2001 n. 448.

triennal en cause sont réduites au prorata des crédits de formation reconnus par la Région.

4. Le cours comprend des enseignements pratiques et théoriques qui sont dispensés dans des structures du Service sanitaire national et/ou dans un cabinet de médecine générale, au choix de la Région. La formation consiste en 4 800 heures de cours, dont les deux tiers sont consacrés aux enseignements pratiques, et prévoit la participation des boursiers à tous les actes médicaux fournis par le service où la formation est dispensée et/ou à l'activité du cabinet. Par ailleurs, les médecins en formation se doivent d'assumer la responsabilité de leurs actes.
5. La participation au cours n'entraîne pas l'établissement d'un contrat de travail salarié ou conventionné, ni avec le Service sanitaire national ni avec les médecins tuteurs.
6. Pour tout ce qui n'est pas prévu par le présent avis, il y a lieu d'appliquer les dispositions du décret législatif n° 368/1999.

Art. 15
Compatibilité

1. Sous réserve du respect de l'obligation de suivre à plein temps les enseignements théoriques et pratiques et à condition que les objectifs pédagogiques du cours soient atteints, les boursiers peuvent exercer les activités visées au onzième alinéa de l'art. 19 de la loi n° 448 du 28 décembre 2001.

(Allegato A)

(Scrivere in stampatello compilando l'allegato in ogni sua parte)

Alla Regione autonoma Valle d'Aosta
Assessorato sanità, salute e politiche sociali
Struttura sanità ospedaliera e territoriale e
gestione del personale sanitario
Via De Tillier, 30
11100 Aosta

Il/La sottoscritto/a _____
(Cognome e Nome)

nato/a il _____ a _____ (Prov. _____)

Stato _____ Codice Fiscale _____

e residente a _____ (Prov. _____) c.a.p. _____

in via/Piazza _____ n. civico _____

tel. _____ cellulare _____ e mail _____

PEC _____

CHIEDE

di essere ammesso/a al concorso, per esami, per l'ammissione al corso triennale di formazione specifica in Medicina Generale, anni 2017/2020, di cui al d.lgs. n. 368 del 17.8.1999, indetto da codesta Regione con DGR 214/2017.

DICHIARA

(sotto la propria responsabilità e consapevole delle sanzioni penali previste dall'art. 76 del D.P.R. n. 445 del 28/12/2000 per ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci)

barrare la voce interessata

- di essere cittadino italiano/cittadino di Stato membro dell'Unione Europea (indicare la cittadinanza di Stato membro dell'UE);
- di essere cittadino non comunitario, in possesso di un diritto di soggiorno o di un diritto di soggiorno permanente, essendo familiare di un cittadino comunitario (indicare la cittadinanza di Stato non appartenente all'Unione Europea e la condizione che legittima la domanda di partecipazione ai sensi del comma 1, art. 38, d.lgs. 165/2001);
- di essere in possesso dei requisiti e dello status previsti dal comma 3-bis dell'art. 38 del decreto legislativo 165/2001 (cittadinanza di Paese non UE e titolarità di permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo oppure, titolarità di status di rifugiato politico oppure titolarità dello status di protezione sussidiaria); (indicare la cittadinanza di Stato non appartenente all'Unione Europea e la condizione che legittima la domanda di partecipazione ai sensi del comma 3-bis, art. 38, d.lgs. 165/2001)

DICHIARA INOLTRE

(sotto la propria responsabilità e consapevole delle sanzioni penali previste dall'art. 76 del D.P.R. n. 445 del 28/12/2000 per ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci)

1. di possedere il diploma di laurea in medicina e chirurgia, conseguito il _____
(gg/mm/anno)
presso l'Università di _____
2. di essere in possesso del diploma di abilitazione all'esercizio professionale, conseguito il _____
(gg/mm/anno) ovvero nella sessione _____ (indicare
sessione ed anno) presso l'Università di _____;
3. di essere iscritto/a all'albo dei medici chirurghi dell'Ordine dei medici chirurghi e degli
odontoiatri di _____;
4. di non avere presentato domanda di ammissione al concorso per il corso di formazione
specifico in medicina generale in altra Regione o Provincia autonoma;
5. di non essere / essere iscritto a corsi di specialità in medicina e chirurgia (se sì indicare
quale _____);
6. di avere diritto all'applicazione dell'art. 20 della L. 104/92 e in particolare:

(specificare l'ausilio necessario in relazione al proprio handicap)

Dichiara di accettare tutte le disposizioni del presente bando di concorso.

Dichiara inoltre di eleggere, per ogni comunicazione, preciso recapito al seguente indirizzo (indicare anche il recapito telefonico/cellulare):

Città _____ (prov. _____) c.a.p. _____
in Via/Piazza _____ n. civico _____
tel. _____ cell. _____
e-mail _____ pec _____

impegnandosi a comunicare eventuali variazioni successive e riconoscendo che l'Amministrazione regionale non si assume alcuna responsabilità in caso di irreperibilità del destinatario.

Ai sensi dell'art. 13 del d.lgs. 196/2003 autorizza la Regione autonoma Valle d'Aosta al trattamento dei dati personali forniti per le sole finalità di gestione del concorso e autorizza la loro pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Regione e sul sito Internet della Regione autonoma Valle d'Aosta unicamente ai fini della pubblicazione della graduatoria.

Data _____

Firma

NOTA BENE: alla domanda dovrà essere allegata una fotocopia in carta semplice di un documento di identità.

Annexe A

(Remplir entièrement le modèle d'acte de candidature en lettres capitales)

Région autonome Vallée d'Aoste
Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques
sociales
Structure « Santé hospitalière et territoriale et gestion du
personnel sanitaire »
30, rue De Tillier
11100 A O S T E

Je soussigné(e) _____

(nom et prénom)

né(e) le _____, à _____, province de _____,
État _____, code fiscal _____, résidant à
_____, province de _____, code postal _____, rue/place
_____, n° _____, téléphone _____, portable
_____, courriel _____, courrier électronique certifié (PEC)
_____.

demande

à pouvoir participer au concours externe, sur épreuves, pour l'admission au cours triennal de formation spécifique en médecine générale 2017/2020 visé au décret législatif n° 368 du 17 août 1999 et lancé par la délibération du Gouvernement régional n° 214 du 24 février 2017.

À cet effet, ayant été averti(e) des responsabilités pénales prévues par l'art. 76 du décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000 en cas de fausses déclarations ou de déclarations mensongères, je déclare :

(cocher la case qui intéresse)

- Être citoyen(ne) italien(ne) ou ressortissant(e) d'un État membre de l'Union européenne autre que l'Italie (indiquer la nationalité) ;
- Être non-ressortissant(e) de l'UE bénéficiant d'un droit de séjour ou d'un droit de séjour permanent en tant que membre de famille d'un citoyen de l'Union (indiquer la nationalité et la condition ouvrant droit à la participation au concours au sens du premier alinéa de l'art. 38 du décret législatif n° 165 du 30 mars 2001) ;
- Remplir les conditions et bénéficier du statut prévus par le troisième alinéa bis de l'art. 38 du décret législatif n° 165/2001, à savoir être non-ressortissant(e) de l'UE bénéficiant d'une carte de résident de longue durée – UE, du statut de réfugié(e) ou de la protection subsidiaire (indiquer la nationalité et la condition ouvrant droit à la participation au concours au sens du troisième alinéa bis de l'art. 38 du décret législatif n° 165/2001).

Par ailleurs, ayant été averti(e) des responsabilités pénales prévues par l'art. 76 du DPR n° 445/2000 en cas de fausses déclarations ou de déclarations mensongères, je déclare :

1. Être titulaire du diplôme de médecine et de chirurgie, obtenu le _____ (*jour, mois, année*), auprès de l'Université _____ ;
2. Être titulaire de l'habilitation à l'exercice de la profession de médecin, obtenue le _____ (*jour, mois, année*) ou pendant la session _____ (*préciser la session et l'année*) auprès de l'Université _____ ;
3. Être inscrit(e) au tableau de l'ordre des médecins et des chirurgiens-dentistes de _____ ;
4. N'avoir pas fait acte de candidature au concours pour l'admission à un cours de formation spécifique en médecine générale organisé par une autre Région ou par une Province autonome ;
5. Être/Ne pas être inscrit(e) à un cours de spécialisation en médecine et chirurgie (*dans l'affirmative préciser le cours*) ;
6. Avoir droit à l'application de l'art. 20 de la loi n° 104 du 5 février 1992, et notamment à : _____ (*préciser le type d'aide nécessaire, compte tenu du handicap*).

Par ailleurs, je déclare accepter intégralement les dispositions de l'avis de concours.

Je souhaite recevoir toute communication afférente au concours en cause à l'adresse suivante (*indiquer également le numéro de téléphone/portable*) :

Commune _____, province de _____, code postal _____, rue/place _____, n° _____, téléphone _____, portable _____, courriel _____, PEC _____.

Je m'engage à communiquer en temps utile tout changement d'adresse et reconnais que la responsabilité de la Région ne sera pas engagée en cas d'impossibilité de me joindre.

Aux termes de l'art. 13 du décret législatif n° 196 du 30 juin 2003, j'autorise la Région à traiter mes données personnelles uniquement aux fins du déroulement de la procédure de concours et à les publier au Bulletin officiel et sur son site Internet uniquement dans le cadre de la liste d'aptitude.

Fait à _____, le _____.

Signature

NOTA BENE : L'acte de candidature doit être assorti de la photocopie sur papier libre d'une pièce d'identité du signataire.

**Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte,
Liguria e Valle d'Aosta.**

**Concorso pubblico, per titoli ed esami, per n. 1 posto di
Dirigente Chimico per la Sede e le Sezioni.**

In esecuzione della delibera del Direttore Generale n. 95 del 14/02/2017 è indetto concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura a tempo indeterminato di n. 1 posto di Dirigente Chimico per la sede e le sezioni.

Il termine per la presentazione delle domande scade il trentesimo giorno successivo alla data di pubblicazione del presente estratto nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica.

Il testo integrale del bando, con l'indicazione dei requisiti e delle modalità di partecipazione, è stato pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione Piemonte n. 10 del 9 marzo 2017 e all'Albo on line dell'Istituto sul sito internet all'indirizzo <http://www.izsto.it>.

Per informazioni gli interessati potranno rivolgersi alla U.O. Politiche del Personale e Concorsi tel. 011-2686213 oppure e-mail concorsi@izsto.it.

La Direttrice Generale
Maria CARAMELLI

**Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte,
Liguria e Valle d'Aosta.**

**Avis de concours externe, sur titres et épreuves, pour le
recrutement d'un dirigeant chimiste, à affecter au siège
central et aux différentes sections.**

En application de la délibération de la directrice générale n° 95 du 14 février 2017, un concours externe, sur titres et épreuves, est organisé pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un dirigeant chimiste, à affecter au siège central et aux différentes sections.

Le délai de dépôt des actes de candidature expire le trentième jour suivant la date de publication du présent extrait au journal officiel de la République italienne.

L'avis intégral, indiquant les conditions et les modalités de participation, est publié au bulletin officiel de la Région Piémont n° 10 du 9 mars 2017 et au tableau d'affichage en ligne de l'Institut, à l'adresse <http://www.izsto.it>.

Pour tout renseignement supplémentaire, les intéressés peuvent s'adresser à l'unité opérationnelle « Politiche del personale e concorsi » (tél. 011 26 86 213 – courriel concorsi@izsto.it).

La directrice générale,
Maria CARAMELLI